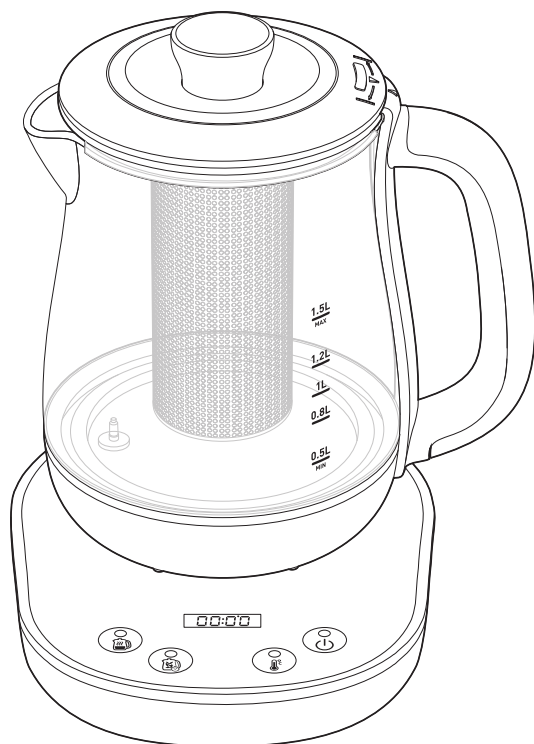


Tefal®



EN

FR

DE

RU

NL

ES

UK

SK

TR

AR

CS

RO

PL

HU

PT

IT

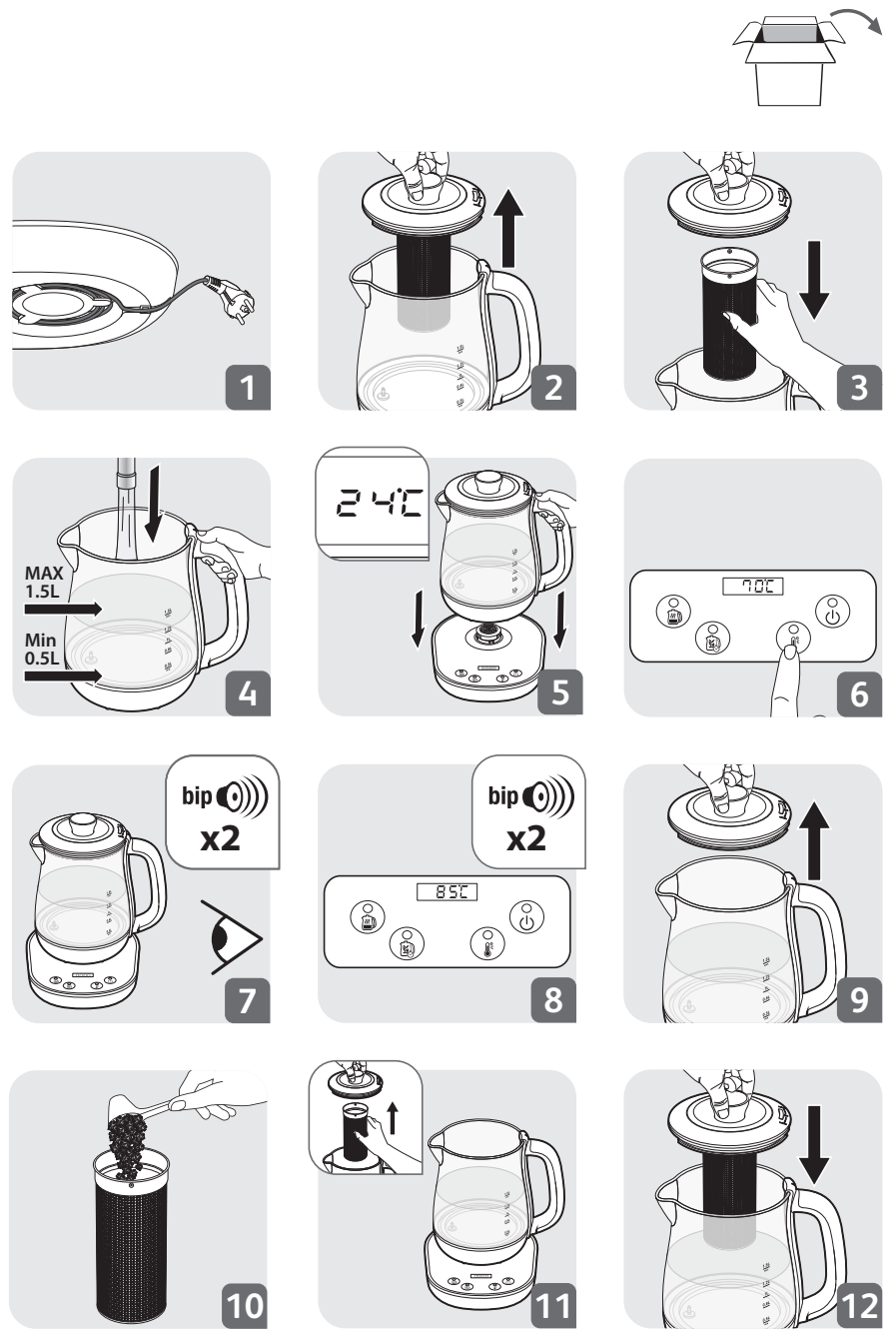
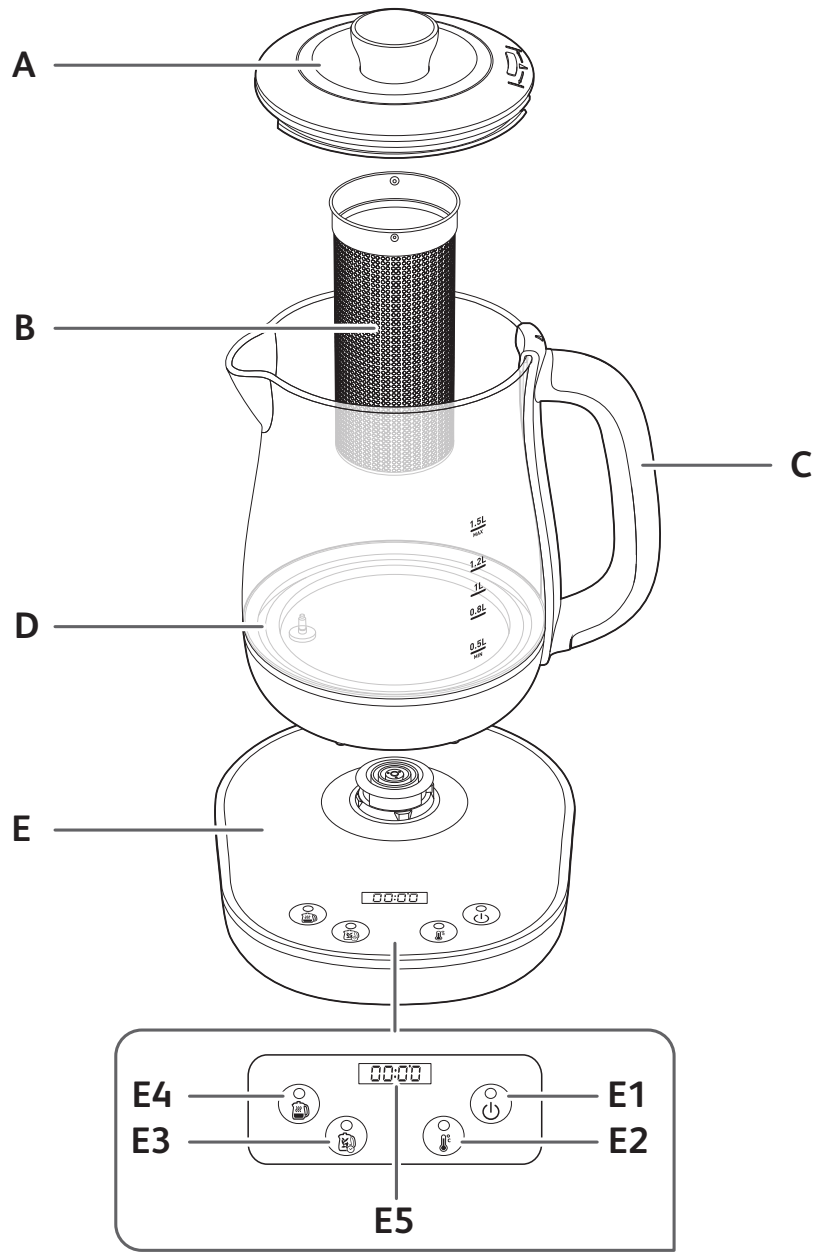
EL

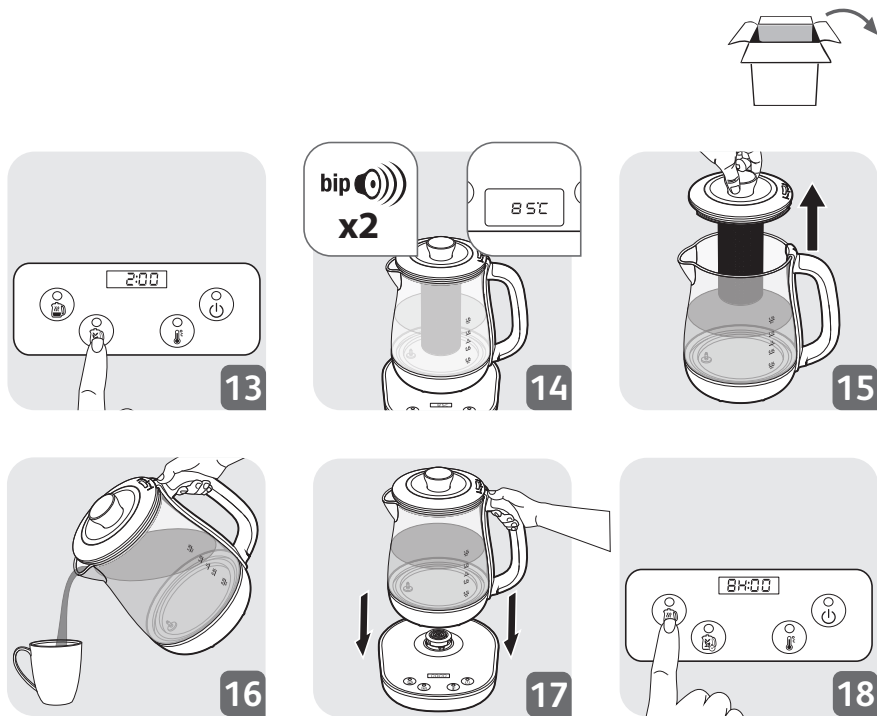
KK

SL

TASTE Tea Maker

www.tefal.com





DESCRIPTION

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Your appliance was designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

- Never fill the appliance past the maximum water level mark, nor below the 0.5l minimum water level mark.
- If the appliance is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your appliance should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the appliance, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the appliance if the power cord or the plug are damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations :(Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Environment, Materials in contact with food.).
- This product has been designed for domestic use only. Any

- commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
 - Only plug the appliance into an earthed mains socket, or into an electrical extension lead with an integrated earth connection. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of the mains voltage. You are advised not to use a multiple adapter plug.
 - Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
 - Take care not to place the kettle and its base on a hot surface, such as a hot plate, or to use it near a naked flame.
 - Immediately remove the mains plug if you notice that the kettle is not operating correctly.
 - Do not pull on the power cord to remove the mains plug.
 - Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface in order to prevent the appliance from falling.
 - Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout, which is very hot.
 - Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
 - Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
 - Never move the kettle when it is in operation.
 - Our guarantee does not cover kettles that do not work properly or do not work at all because they have not been descaled.
 - Protect the appliance from damp and frost.
 - Unplug the appliance as soon as you have finished using it for a long period of time and when you clean it.
 - For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations :(Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Environment, Materials in contact with food.).

DESCRIPTION

- A Cover
- B Tea Basket
- C Handle
- D Teapot
- E Control base
 - E1 On/Off button
 - E2 Temperature selection button
 - E3 Infusion time selection button
 - E4 Keep Warm selection button
 - E5 Screen

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

The performance in water of our product are tested at 100% during manufacturing. It might still have some smudge of water inside the product. It does not compromise the quality and hygiene of our product.

1. Remove all packaging, stickers and accessories both inside and outside the tea maker.
2. Adjust the length of the cable by unwinding it from under the base. Hook the cable into the slot. (Diagram 1)

Fill the teapot with water and discard it two or three times as it could contain dust. Rinse the teapot, the tea basket and the lid separately.

USE

1. **Set the base on a flat, stable and heat-resistant surface that is not exposed to splashes of water or any heat source.**

2. Opening the lid

- Grasp the teapot handle and remove the lid with the basket (diagram 2/3). Do not operate the tea maker without its lid. If the lid is lost or broken, please contact your After-Sales service centre.
- The tea maker must only be used with the base provided.

3. Fill the teapot with the desired quantity of water (diagram 4)

- Never fill the teapot when it is sitting on its base.
- Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If it is not filled to the minimum level, temperature accuracy cannot be reached (temperature accuracy +/- 3°C).
- If the teapot is too full, boiling water may spill out. Do not operate the tea maker without water. Check that the lid is properly closed before use.
- **Do not put the tea basket back in the teapot.**

4. Set the teapot on its base and REPLACE THE LID (diagram 5). Connect the tea maker power cable.

- the base will light up and indicate the water temperature in real time.(diagram 5)

5. Starting the tea maker

A. Temperature selection

- Press the temperature selection button (diagram 6), select the temperature: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C or 100°C.
- The temperature selection indicator light flashes 4 times and beeps, and heating begins (diagram 7).

- Note: It is possible to start the cycle before the automatic start by pressing the on/off button.
- When the required temperature is reached, the tea maker stops and beeps twice (diagram 8).

B. Tea infusion

- Without removing the teapot from its base, remove the lid from the tea basket (diagram 9)
- Fill the tea basket with the desired quantity of tea leave or tea bag(s) (diagram 10)
- Replace the tea basket in the teapot, taking care not to burn yourself by touching the lid (diagram 11).
- Replace the lid of the tea basket (diagram 12).
- Press the infusion time selection button (diagram 13), select the infusion time: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min or 10 min

Note: Your tea will automatically be infused at the pre-selected temperature.

- Once the infusion time is reached, the tea maker stops and beeps twice (diagram 14).

Note: It is possible to start the cycle before the automatic start by pressing the on/off button.

- So that the tea is not over-infused, remove the tea basket from the teapot and replace the lid (diagram 15), your tea is ready to be served (diagram 16).

C. Keep Warm function

Once your tea is infused, it is possible to keep the pre-selected temperature (maximum 95°C) for the time you desire.

- Replace the teapot on its control base (diagram 17).
- Press the Keep Warm selection button (diagram 18), select the time: 1 hour, 2 hours, 3 hours, 4 hours, 5 hours, 6 hours, 7 hours or 8 hours. Once the Keep Warm function has finished:
- The tea maker stops and beeps twice.

D. Shut-down and standby

If no cycle is ongoing and if no buttons are pressed, the machine goes automatically into standby mode and switches off after 5 minutes.

The machine can be switched on again simply by pressing the on/off button.

If you wish to switch the machine off manually, press and hold the on/off button.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR TEA MAKER

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- *Never immerse the tea maker, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid: the electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.*
- *Do not use scouring pads.*
- *When your tea maker has finished infusing, prevent temperature shocks with cold water.*
- *Do not put the product parts in the dishwasher.*
- *The lid gasket has been designed to be removable in order to allow clean the lid.*

DESCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

To de-scale your tea maker:

- Using white vinegar:
 - Fill the teapot with 0.5 L of white vinegar.
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil 0.5 L of water.
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty the teapot and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

To de-scale your tea basket and lid:

Soak the tea basket and lid in white vinegar or diluted citric acid.

- *Never use a de-scaling method other than the recommended method.*

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR TEA MAKER

- The tea maker does not work or stops before coming to the boil
 - Check that your tea maker is properly connected.
 - The tea maker has been switched on without water or an accumulation of scale has triggered the over-heat cut-off mechanism: allow the tea maker to cool down and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the tea maker should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR TEA MAKER HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE TEA MAKER.

Return your tea maker to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. Refer to the warranty conditions and list of centres in the booklet supplied with your tea maker. The type and serial number are shown on the bottom of your tea maker. This warranty covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the warranty.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its tea makers at any time in the interests of the consumer.*
- *Stop using the tea maker. No attempt must be made to dismantle the tea maker or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids found in the kitchen. Position the tea maker and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to prevent any accidents: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*

ENVIRONMENTAL PROTECTION



- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.
- ➔ Take it to a local municipal waste collection point.

TROUBLE SHOOTING TABLE

Malfunction description	Causes	Solutions
The tea maker does not start heating	Wrong position of tea maker on the power base	Remove and position again the tea maker on the power base
Control panel light are off but product is heating	Problem of the connection of the indicator light or indicator light is damaged	Send to an authorised service center for repair
Display "E0"	Temperature sensor failure	Send to an authorised service center for repair
Display "E1"	Temperature sensor failure	Send to an authorised service center for repair
Display "E3"	Temperature regulation error	Unplug the tea maker for 1 minute, replug it and start a new cycle. If the problem repeats, please send to the authorized service center for repair
Display -- --	Tea maker is not on power base	Put tea maker on the power base
Display E4	Temperature regulation error or dry heating	Push on/off key to reset

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. L'appareil et son câble d'alimentation doivent toujours rester hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien courant de l'appareil peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans, sous la surveillance d'un adulte uniquement. L'appareil et son câble d'alimentation doivent toujours être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la théière, ni en dessous du niveau minimum de 0,5L.
- Si la théière est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre théière ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le plateau et le filtre antitartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l'appareil, le plateau, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la théière si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Si le câble est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son réparateur ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil ;
 - Débrancher l'appareil.
 - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
 - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT :** Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- N'utilisez votre théière que pour faire chauffer de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT :** La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 4000m.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le : une utilisation non-conforme dégagerait Tefal de toute responsabilité.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre, ou sur une rallonge électrique avec prise de terre

intégrée. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation. L'emploi de prise multiple est déconseillé.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Veillez à ne pas poser la théière et son plateau sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ni à l'utiliser à proximité d'une flamme nue.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Attention également, le corps des théière en inox devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas à la théière autrement que par la poignée.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante
- Ne déplacez jamais la théière en fonctionnement.
- Notre garantie exclut les théières qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité électromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, ...).

DESCRIPTION

- A Couvercle
- B Panier à thé
- C Poignée
- D théière
- E Base de commandes
 - E1 Bouton Marche Arrêt
 - E2 Bouton Sélection de température-
 - E3 Bouton de sélection du temps d'infusion-
 - E4 Bouton de sélection du maintien au chaud
 - E5 Ecran

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Les performances en eau de nos produits sont testés à 100% lors de leur fabrication. Malgré l'attention apportée au séchage, des traces d'eau peuvent être présentes à l'intérieur de la bouilloire. Cela ne compromet en rien la Qualité et l'hygiène des produits.

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage, autocollants et accessoires situés dans l'appareil ou en dehors de la théière.
2. Réglez la longueur du câble en le déroulant de sous la base. Calez le câble dans l'encoche. (Schéma 1)

Remplissez et jetez l'eau de la théière à deux ou trois reprises car elle peut contenir de la poussière. Rincez la théière, le panier à thé et le couvercle séparément.

UTILISATION

1. **PLACEZ LA BASE SUR UNE SURFACE PLATE, STABLE ET THERMORÉSISTANTE, NON EXPOSÉE À DES ÉCLABOUSSURES D'EAU ET À TOUTE SOURCE DE CHALEUR.**
2. **POUR OUVRIR LE COUVERCLE**
 - Saisissez la poignée de la théière et retirez le couvercle avec le panier (schéma 2/3). Ne faites pas fonctionner votre théière sans son couvercle. En cas de perte ou de cassure du couvercle, veuillez contacter votre centre de service d'après vente.
 - La théière ne doit être utilisée qu'avec la base fournie.
3. **REPLISSEZ LA THÉIÈRE AVEC LA QUANTITÉ SOUHAITÉE D'EAU (SCHÉMA 4)**
 - Ne remplissez jamais la théière lorsqu'elle est posée sur sa base.
 - Ne la remplissez pas au dessus du niveau maximum, ou en dessous du niveau minimum. Si le niveau minimum n'est pas atteint la précision de température ne sera pas atteinte (précision de température +/- 3°C).
 - Si la théière est trop remplie, de l'eau bouillante pourra être éjectée. Ne faites pas fonctionner la théière sans eau. Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant l'utilisation.
 - **Ne pas remettre le panier à thé dans la théière.**
4. **POSEZ LA THÉIÈRE SUR SA BASE ET REMPLACEZ LE COUVERCLE (SCHÉMA 5). BRANCHEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION DE LA THÉIÈRE.**
 - la base s'allumera et indique la température de l'eau en temps réel.(schéma 5+ zoom)
5. **POUR DÉMARRER LA THÉIÈRE**
 - A. **SÉLECTION DE TEMPÉRATURE**
 - Appuyez sur le bouton de sélection de température (schéma 6), sélectionnez la température : 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C ou 100°C.

- L'indicateur lumineux de sélection de température clignote 4 fois et émet un bip sonore, la chauffe commence (schéma 7).
- Remarque : Il est possible de lancer le cycle avant le départ automatique en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- Dès que la température requise est atteinte, la théière s'arrête et émet deux bips sonores (schéma 8).

B. INFUSION DU THÉ

- Sans retirer la théière de sa base, retirez le couvercle du panier à thé (schéma 9)
- Remplissez le panier à thé avec la quantité désirée de feuilles de thé ou de sachet(s) thé (schéma 10)
- Remplacez le panier à thé dans la théière en prenant soin de ne pas vous brûler en touchant le couvercle (Schéma 11).
- Remplacez le couvercle du panier à thé (Schéma 12).
- Appuyez sur le bouton de sélection du temps d'infusion (Schéma 13), sélectionner le temps d'infusion : 1min, 2min, 3min, 4min, 5min, 6min, 7min, 8min, 9min ou 10min

Remarque : Automatiquement, votre thé sera infusé à la température précédemment sélectionnée.

- Une fois le temps d'infusion atteint, la théière s'arrête et émet deux bips sonore (schéma 14).

Remarque : Il est possible de lancer le cycle avant le départ automatique en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

- Afin de ne pas sur-infuser votre thé, retirez le panier à thé de la théière et remplacez le couvercle (schéma 15), votre thé est prêt à être servi (schéma 16).

C. UTILISATION DU KEEP WARM

Une fois votre thé infusé il vous est possible de le garder à la température précédemment sélectionnée (maximum de 95°C) pendant le temps que vous souhaitez.

- Remplacez la théière sur la base de commandes (Schéma 17).
- Appuyez sur le bouton de sélection du Keep warm (Schéma 18), sélectionnez le temps : 1heure, 2heures, 3heures, 4heures, 5heures, 6heures, 7heures ou 8heures. Une fois le keep warm terminé :
- La théière s'arrête et émet deux bips sonores.

D. ARRÊT PRODUIT ET MISE EN VEILLE

Si aucun cycle n'est en cours et si aucun appui sur les touches du produit n'est réalisé, celui-ci passe automatiquement en mode veille et s'éteint au bout de 5 min.

Un simple appui sur la touche on/off permet de le rallumer

si vous souhaitez éteindre votre appareil manuellement, faites un appui long sur la touche on/off.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DE VOTRE THÉIÈRE

Débranchez le câble d'alimentation.

Laissez la théière refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- *N'immergez jamais la théière, sa base, le câble ou la prise électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.*
- *N'utilisez pas de tampon à récurer métallique.*
- *Lorsque votre théière a fini d'infuser éviter les chocs thermiques avec de l'eau froide.*
- *Ne pas mettre les pièces du produit au lave vaisselle.*
- *La baguette est faite pour se retirer et ainsi faciliter le nettoyage.*

DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement la théière, de préférence au moins une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure

POUR DÉTARTRER VOTRE THÉIÈRE :

- Avec du vinaigre blanc :
 - Remplissez la théière avec 0,5 L de vinaigre blanc.
 - Laissez-le agir pendant 1 heure environ sans chauffer.
- Avec de l'acide citrique :
 - Faites bouillir 0,5 L d'eau.
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez reposer pendant 15 min.
- Videz la théière et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez si nécessaire.

POUR DÉTARTRER VOTRE PANIER À THÉ ET COUVERCLE :

Faites tremper le panier à thé et le couvercle dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

- *N'utilisez jamais une méthode de détartrage autre que celle recommandée.*

SI UN PROBLÈME SURVIENT

IL N'Y A PAS DE DOMMAGE VISIBLE SUR VOTRE THÉIÈRE

- La théière ne fonctionne pas ou s'arrête avant d'arriver à ébullition
 - Vérifiez si la théière est correctement branchée à l'alimentation.
 - La théière a été mise en marche sans eau ou une accumulation de tartre a enclenché le dispositif de coupure de courant contre la surchauffe : laissez la théière refroidir et remplissez-la d'eau. Mais détartrez d'abord la théière si du tartre s'est accumulé.

Remettez la théière en marche : la théière recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

SI VOTRE THÉIÈRE A SUBI UNE CHUTE, SI ELLE FUIT OU S'IL Y A UN DOMMAGE VISIBLE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION, SUR LA PRISE OU SUR LA BASE.

Retournez votre théière au centre de service après-vente, s'il est autorisé à procéder aux réparations. Consultez les conditions de garantie et la liste des centres dans la brochure fournie avec votre théière. Le type et le numéro de série sont affichés au bas de votre théière. Cette garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et l'utilisation domestique. Toute cassure ou dommage résultant du non respect des instructions d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou les composants de ses théières à tout moment dans l'intérêt du consommateur.*
- *Cessez d'utiliser la théière. Ne tentez jamais de démonter la théière ou ses dispositifs de protection.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son centre de service après-vente ou une personne de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.*

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Une brûlure ou une éclaboussure d'eau brûlante, même légère sur un enfant peut parfois être sérieuse.

À mesure qu'ils grandissent, enseignez à vos enfants à reconnaître les liquides chauds qui se trouvent dans la cuisine. Placez la théière et son câble d'alimentation bien à l'arrière du plan de travail, hors de la portée des enfants.

En cas d'accident, rincez immédiatement la brûlure avec de l'eau froide et appelez un médecin si nécessaire.

- *Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou votre bébé en même temps que de boire ou de porter une boisson chaude.*

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux récupérables ou recyclables.
- ➔ Amenez-le dans un centre municipal de collecte des déchets.

DÉPANNAGE

Dysfonctionnements	Causes	Solutions
La théière ne chauffe pas	La théière n'est pas correctement positionnée sur son socle	Repositionnez la théière sur la base
La théière chauffe mais les indicateurs lumineux ne s'allument pas	Les indicateurs lumineux sont endommagés ou ne fonctionnent plus	Envoyer la théière à un centre de service agréé
Affichage E0	Défaut du capteur de température	Envoyer la bouilloire à un centre agréé
Affichage E1	Défaut du capteur de température	Envoyez la théière à un centre de service agréé
Affichage E3	Défaut dans la régulation de la température	Eteignez et débranchez la théière pendant une minute, puis rebranchez et allumez-la à nouveau. Si le défaut persiste, envoyez le produit complet à un centre de service agréé.
Affichage --	La théière n'est pas sur la base	Mettez la théière sur la base
Affichage E4	Erreur de la régulation de température ou chauffe à sec	Appuyer sur le bouton on/off

PRODUKTBESCHREIBUNG

DE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für einen Gebrauch, der nicht den Anleitungen entspricht.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät darf von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät ist nur für den Privatgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in den folgenden Umgebungen vorgesehen und die Garantie gilt in diesen Fällen nicht:
 - Mitarbeiterküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - landwirtschaftliche Anwesen;
 - durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Bed-and-Breakfast-Einrichtungen.

- Füllen Sie das Gerät niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand hinaus und nicht unter die Markierung für den minimalen Wasserstand von 0,5 l.
- Wenn das Gerät zu voll ist, kann Wasser herausspritzen.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.
- Das Gerät sollte nur mit geschlossenem Deckel, mit der Basis und dem Anti-Kalk-Filter verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät, die Basis oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass der Anschluss beim Reinigen, Befüllen oder Ausgießen nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Befolgen Sie stets die Reinigungsanweisungen, um Ihr Gerät sauber zu halten.
 - Ziehen Sie den Netzstecker.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals nicht in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie den Kocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- **ACHTUNG:** Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach dem Gebrauch über Restwärme.
- Ihr Gerät ist nur für den Privatgebrauch im Haus in einer Höhe unter 4000 m vorgesehen.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät die geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln).

- Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt. Bei jeglicher kommerzieller Nutzung, unangemessener Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose oder an ein elektrisches Verlängerungskabel mit integriertem Erdungsanschluss an. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Es wird empfohlen, keinen Mehrfachstecker zu verwenden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit nassen Händen oder nackten Füßen.
- Verwenden oder platzieren Sie den Wasserkocher und seine Basis nicht auf einer heißen Oberfläche, z. B. einer heißen Platte, oder in der Nähe einer offenen Flamme.
- Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn Sie feststellen, dass der Kocher nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Netzstecker zu entfernen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen, um ein Herunterfallen des Geräts zu verhindern.
- Bleiben Sie aufmerksam, wenn das Gerät eingeschaltet ist, bedenken Sie stets, dass der austretende Dampf sehr heiß ist.
- Seien Sie auch vorsichtig, da das Gehäuse des Edelstahlkochers während des Betriebs sehr heiß wird. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
- Berühren Sie niemals den Filter oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er in Betrieb ist.
- Unsere Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die nicht richtig funktionieren oder überhaupt nicht funktionieren, weil sie nicht entkalkt wurden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden oder reinigen.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät die geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln).

PRODUKTBESCHREIBUNG

- A Abdeckung
- B Teeeinsatz
- C Griff
- D Teekanne
- E Kontrollbasis
 - E1 Ein-/Aus-Taste
 - E2 Temperaturwahltaste
 - E3 Auswahl-taste für Ziehzeit
 - E4 Auswahl-taste für Warmhaltefunktion
 - E5 Anzeige

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Die Leistung des Produkts mit Wasser wird bei der Herstellung zu 100 % getestet. Es können noch Schlieren im Produkt vorhanden sein. Dies beeinträchtigt nicht die Qualität und Hygiene des Produkts.

1. Entfernen Sie die gesamte Verpackung, alle Aufkleber und Zubehörteile innerhalb und außerhalb des Teekochers.
2. Stellen Sie die Länge des Kabels ein, indem Sie es unter der Basis abwickeln. Klemmen Sie das Kabel in den Schlitz (Abbildung 1).

Füllen Sie die Teekanne mit Wasser und tauschen Sie das Wasser zwei- bis dreimal aus, da Staub vorhanden sein könnte. Spülen Sie die Teekanne, den Teeeinsatz und den Deckel separat.

VERWENDUNG

1. **Stellen Sie die Basis auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche, die weder Wasserspritzern noch Wärmequellen ausgesetzt ist.**
2. **Öffnen des Deckels**
 - Fassen Sie den Griff der Teekanne und entfernen Sie den Deckel mit dem Einsatz (Abbildung 2/3). Verwenden Sie den Teekocher nicht ohne den Deckel. Wenn der Deckel verloren geht oder defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
 - Der Teekocher darf nur mit der mitgelieferten Basis verwendet werden.
3. **Füllen Sie die Teekanne mit der gewünschten Wassermenge (Abbildung 4).**
 - Füllen Sie die Teekanne nicht, wenn sie sich auf der Basis befindet.
 - Füllen Sie sie nicht über den Maximal- oder unter den Minimalstand. Wenn Wasser nicht bis zum Minimalstand eingefüllt wird, kann die Temperaturgenauigkeit nicht erreicht werden (Temperaturgenauigkeit +/- 3 °C).
 - Wenn die Teekanne zu voll ist, kann kochendes Wasser herauspritzen. Verwenden Sie den Teekocher nicht ohne Wasser. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Deckel richtig geschlossen ist.
 - **Setzen Sie den Teeeinsatz nicht wieder in die Teekanne ein.**
4. **Stellen Sie die Teekanne auf die Basis und SETZEN SIE DEN DECKEL WIEDER AUF (Abbildung 5). Schließen Sie das Netzkabel des Teekochers an.**
 - Die Basis leuchtet auf und zeigt die Wassertemperatur in Echtzeit an. (Abbildung 5).

5. Teekocher in Betrieb nehmen

A. Temperaturwahl

- Drücken Sie die Temperaturwahltaste (Abbildung 6) und wählen Sie die Temperatur aus: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C oder 100 °C.
- Die Anzeigeleuchte der Temperaturwahl blinkt viermal und piept, das Aufheizen beginnt (Abbildung 7).
- Hinweis: Es ist möglich, den Zyklus vor dem automatischen Start durch Drücken der Ein-/Aus-Taste zu starten.
- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, stoppt der Teekocher und piept zweimal (Abbildung 8).

B. Teeaufguss

- Nehmen Sie den Deckel vom Teeeinsatz ab, ohne die Teekanne von der Basis zu nehmen (Abbildung 9).
- Füllen Sie den Teeeinsatz mit der gewünschten Menge Teeblätter oder Teebeutel (Abbildung 10).
- Setzen Sie den Teeeinsatz wieder in die Teekanne ein. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Deckel verbrennen (Abbildung 11).
- Setzen Sie den Deckel des Teeeinsatzes wieder auf (Abbildung 12).
- Drücken Sie die Auswahl-taste für die Ziehzeit (Abbildung 13) und wählen Sie die Ziehzeit aus: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min oder 10 min

Hinweis: Ihr Tee zieht automatisch bei der ausgewählten Temperatur.

- Sobald das Ende der Ziehzeit erreicht ist, stoppt der Teekocher und piept zweimal (Abbildung 14).

Hinweis: Es ist möglich, den Zyklus vor dem automatischen Start durch Drücken der Ein-/Aus-Taste zu starten.

- Damit der Tee nicht zu lange zieht, nehmen Sie den Teeeinsatz aus der Teekanne und setzen Sie den Deckel wieder auf (Abbildung 15). Ihr Tee kann nun serviert werden (Abbildung 16).

C. Warmhaltefunktion

Wenn der Tee fertig ist, ist es möglich, die vorgewählte Temperatur (maximal 95 Grad) für die gewünschte Zeit zu halten.

- Setzen Sie die Teekanne wieder auf die Kontrollbasis (Abbildung 17).
- Drücken Sie die Auswahl-taste für die Warmhaltefunktion (Abbildung 18) und wählen Sie die Zeit aus: 1 Stunde, 2 Stunden, 3 Stunden, 4 Stunden, 5 Stunden, 6 Stunden, 7 Stunden oder 8 Stunden. Nach Beendigung der Warmhaltefunktion:
 - Der Teekocher stoppt und piept zweimal.

D. Abschalten und Standby-Modus

Wenn kein Zyklus läuft und keine Tasten gedrückt werden, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus und schaltet sich nach 5 Minuten aus.

Das Gerät kann durch Drücken der Ein-/Aus-Taste wieder eingeschaltet werden.

Wenn Sie das Gerät manuell ausschalten möchten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt.

REINIGUNG UND WARTUNG

REINIGEN DES TEEKOCHERS

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es mit einem feuchten Schwamm.

- Tauchen Sie den Teekoher, die Basis, das Kabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die elektrischen Anschlüsse oder der Schalter dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.
- Wenn der Teekoher die Teezubereitung abgeschlossen hat, vermeiden Sie Temperaturschocks mit kaltem Wasser.
- Reinigen Sie die Produktteile nicht in der Geschirrspülmaschine.
- Die Deckeldichtung ist abnehmbar, um eine Reinigung des Deckels zu ermöglichen.

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, mindestens einmal im Monat oder häufiger, wenn Ihr Wasser sehr hart ist.

So entkalken Sie den Teekoher:

- Mit weißem Essig:
 - Füllen Sie die Teekanne mit 0,5 l weißem Essig.
 - Lassen Sie die Flüssigkeit eine Stunde stehen, ohne sie zu erhitzen.
- Mit Zitronensäure:
 - Kochen Sie 0,5 l Wasser auf.
 - Geben Sie 25 g Zitronensäure dazu und lassen Sie die Mischung 15 Minuten stehen.
- Entleeren Sie die Teekanne und spülen Sie sie fünf- bis sechsmal aus. Bei Bedarf wiederholen.

So entkalken Sie den Teeinsatz und den Deckel:

Weichen Sie den Teeinsatz und den Deckel in weißem Essig oder verdünnter Zitronensäure ein.

- Verwenden Sie niemals eine andere als die empfohlene Methode zum Entkalken.

BEI PROBLEMEN

ES GIBT KEINE OFFENSICHTLICHEN SCHÄDEN AM TEEKOCHER

- Der Teekoher funktioniert nicht oder stoppt, bevor das Wasser kocht.
 - Überprüfen Sie, ob der Teekoher richtig angeschlossen ist.
 - Der Teekoher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder eine Ansammlung von Kalk hat den Mechanismus zur Überhitzungsabschaltung ausgelöst. Lassen Sie den Teekoher in diesem Fall abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie das Gerät zuerst, wenn sich Kalk angesammelt hat.

Schalten Sie den Teekoher ein. Er sollte nach ca. 15 Minuten wieder betriebsbereit sein.

WENN DER TEEKOCHER HERUNTERGEFALLEN IST, UNDICHT IST ODER DAS NETZKABEL, DER STECKER ODER DIE BASIS DES TEEKOCHERS SICHTBAR BESCHÄDIGT SIND.

Bringen Sie den Teekoher zum Kundendienst zurück, nur dieser ist zur Durchführung von Reparaturen berechtigt. Lesen Sie die Garantiebedingungen und die Liste der Zentren in der Broschüre durch, die Sie mit Ihrem Teekoher erhalten haben. Der Typ und die Seriennummer befinden sich auf der Unterseite des Teekoehers. Diese Garantie gilt nur für Herstellerfehler und den Privatgebrauch. Schäden oder Beschädigungen, die durch Nichteinhaltung der Anleitungen entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften oder Bestandteile des Teekoehers jederzeit im Interesse des Verbrauchers zu ändern.
- Verwenden Sie den Teekoher nicht mehr. Versuchen Sie nicht, den Teekoher oder seine Sicherheitsvorrichtungen zu demontieren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Für ein Kind kann eine Verbrennung oder Verbrühung, auch wenn sie leicht ist, gefährlich sein. Bringen Sie Ihren Kindern von klein auf bei, sich vor heißen Flüssigkeiten in der Küche zu hüten. Platzieren Sie den Teekoher und das Netzkabel weit hinten auf der Arbeitsfläche, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wenn sich ein Unfall ereignet hat, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die betroffene Stelle laufen und rufen Sie bei Bedarf einen Arzt.

- Um Unfälle zu vermeiden, tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht beim Trinken oder Tragen eines heißen Getränks auf dem Arm.

UMWELTSCHUTZ



- ① Das Gerät enthält viele wiederverwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Bringen Sie es zu einer lokalen städtischen Recyclingstelle.

Beschreibung des Fehlers	Ursachen	Lösungen
Der Teekoher startet den Heizvorgang nicht	Falsche Position des Teekoehers auf der Basis	Den Teekoher abnehmen und wieder auf die Basis setzen
Die Kontrolllampe des Bedienfelds ist aus, aber das Gerät heizt	Problem mit dem Anschluss der Anzeigeleuchte oder Anzeigeleuchte ist beschädigt	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum
„E0“ wird angezeigt	Fehler Temperatursensor	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum
„E1“ wird angezeigt	Fehler Temperatursensor	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum
„E3“ wird angezeigt	Temperaturregelungsfehler	Trennen Sie den Netzstecker des Teekoehers eine Minute lang von der Steckdose, stecken Sie ihn wieder ein und starten Sie einen neuen Zyklus. Bleibt das Problem bestehen, muss das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum geschickt werden.
„-“ wird angezeigt	Teekoher befindet sich nicht auf der Basis	Stellen Sie den Teekoher auf die Basis
„E4“ wird angezeigt	Temperaturregelungsfehler oder trockene Beheizung	Zum Zurücksetzen die Ein-/Aus-Taste drücken

- Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию. Неправильное использование прибора освобождает производителя от какой-либо ответственности.
- Эксплуатация прибора лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или были обучены правилам использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и кабель в недоступном для детей месте.
- Эксплуатация прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают возможную опасность.
- Не давайте детям играть с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением либо после того, как будут проинструктированы о безопасном использовании прибора и поймут, какие опасности могут быть с ним связаны. Дети не должны проводить очистку и пользоваться прибором, если им еще нет 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и его кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Прибор не предназначен для использования при следующих случаях, гарантия на которые не распространяется:
 - кухни в магазинах, офисах и иных рабочих средах;
 - фермерских домах;
 - отелях, гостиницах и иных подобных средах проживания;
 - мини-гостиницах.
- Не наливайте в прибор воду выше максимального и ниже минимального уровня (0,5 л).

- Если прибор переполнен водой, то ее часть может выплеснуться.
- Никогда не открывайте крышку во время кипения воды.
- Прибор следует использовать только с закрытой крышкой и в комплекте с подставкой и фильтром от накипи.
- Никогда не погружайте прибор, подставку, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Запрещается использовать прибор, если кабель питания или вилка имеют повреждения. При повреждении кабеля его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его сервисной службой или аналогичным квалифицированным специалистом.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Будьте осторожны, чтобы во время очистки и наливания воды на разъем не попадали никакие жидкости.
- Всегда очищайте прибор, следуя инструкциям по очистке.
 - Отсоедините прибор от сети.
 - Перед очисткой дайте прибору остыть.
 - Очищайте прибор влажной тканью или губкой.
 - Никогда не погружайте прибор в воду и не очищайте его проточной водой.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном использовании прибора возможно получение травм.
- Чайник следует использовать только для нагрева питьевой воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** После использования поверхность нагревательного элемента подвергается воздействию остаточного тепла.
- Прибор предназначен только для домашнего использования внутри помещения на высоте не более 4000 м.
- Данный прибор соответствует всем применимым стандартам и нормам безопасности: (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды, Требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами).

- Этот прибор предназначен только для бытового использования. За любое коммерческое или ненадлежащее использование, а также несоблюдение инструкций производитель ответственности не несет, и гарантия не распространяется.
- Чайник следует использовать только для нагрева питьевой воды.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке или используйте удлинитель с заземлением. Убедитесь, что напряжение электросети, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению используемой электросети. Использовать многорозеточный переходник не рекомендуется.
- Не пользуйтесь чайником, если у вас влажные руки или босые ноги.
- Не ставьте чайник и его подставку на горячую поверхность (например, на варочную панель) и не пользуйтесь им вблизи открытого огня.
- Заметив любую неисправность во время работы чайника, незамедлительно отсоедините его от сети электропитания.
- Не тяните за кабель питания при отсоединении от сети электропитания.
- Во избежание падения чайника, не оставляйте кабель питания свисающим с края стола или рабочей поверхности.
- Не теряйте бдительности, когда прибор работает, и будьте особенно внимательны, когда из носика появляется пар, поскольку пар очень горячий.
- Также будьте осторожны с корпусом чайника, поскольку он сделан из нержавеющей стали и сильно нагревается во время работы. Чайник можно брать только за ручку.
- Никогда не прикасайтесь пальцами к фильтру или крышке во время кипения воды.
- Не перемещайте чайник, когда он работает.
- Гарантия не распространяется на чайник, если он работает неправильно или полностью не функционирует по причине невыполнения очистки от накипи.
- Предохраняйте прибор от влаги и замораживания.
- Отключите прибор от электросети после окончания использования в течение длительного периода времени, а также перед его очисткой.

- Данный прибор соответствует всем применимым стандартам и нормам безопасности: (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды, Требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами).

ОПИСАНИЕ

- A Крышка
- B Заварочная корзина
- C Ручка
- D Чайник
- E Подставка с управлением
 - E1 Кнопка включения/выключения
 - E2 Кнопка выбора температуры
 - E3 Кнопка выбора времени заварки
 - E4 Кнопка выбора функции подогрева
 - E5 Дисплей

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Эффективность работы нашего продукта с водой проверяется на 100% во время производства. Внутри чайника могут оставаться разводы от воды. Это никак не отражается на качестве и гигиеническом состоянии нашего продукта.

1. Удалите все упаковочные материалы, наклейки и аксессуары как с внешней стороны чайника, так и из внутренней.
 2. Отрегулируйте длину кабеля, размотав его до нужной длины с нижней части подставки. Поместите кабель в предназначенную для него выемку. (Рис. 1)
- Налейте и вылейте воду из чайника два или три раза, поскольку в чайнике может быть пыль. Сполосните отдельно чайник, заварочную корзину и крышку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Размещайте подставку только на ровной, устойчивой, термостойкой поверхности, вдали от водяных брызг и источников огня.
2. **Открывание крышки**
 - Возьмите чайник за ручку и снимите крышку вместе с корзиной (Рис. 2/3). Не включайте чайник без крышки. Если крышка утеряна или сломана, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.
 - Чайник следует использовать только с входящей в комплект подставкой.
3. **Заполните чайник требуемым количеством воды (Рис. 4)**
 - Не наливайте воду в чайник, если он стоит на подставке.
 - Не заполняйте его выше максимального или ниже минимального уровня. Если он не заполнен до минимального уровня, невозможно будет выставить точную температуру (точность температуры +/- 3 °C).
 - Если чайник переполнен водой, то ее часть может выплеснуться. Не включайте чайник без воды. Прежде чем включить чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта.
 - Не устанавливайте заварочную корзину обратно в чайник.

4. Установите чайник на подставку и ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ (Рис. 5). Подключите кабель питания чайника.

- Подставка загорится и начнет показывать температуру воды в режиме реального времени. (Рис. 5)

5. Включение чайника

A. Выбор температуры

- Нажмите на кнопку выбора температуры (Рис. 6) и выберите температуру: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C или 100 °C.
- Индикатор кнопки выбора температуры мигнет 4 раза и издаст звуковой сигнал, затем начнется нагрев (Рис. 7).
- Примечание. Можно запустить цикл до автоматического запуска, нажав кнопку включения/выключения.
- При достижении необходимой температуры чайник выключится и дважды издаст звуковой сигнал (Рис. 8).

B. Заваривание чая

- Не снимая чайник с подставки, отсоедините крышку от заварочной корзины (Рис. 9)
- Заполните заварочную корзину необходимым количеством листового чая или чайных пакетиков (Рис. 10).
- Во избежание ожогов аккуратно поместите заварочную корзину обратно в чайник, не касаясь пальцами крышки (Рис. 11).
- Установите крышку заварочной корзины (Рис. 12).
- Нажмите на кнопку выбора времени заварки (Рис. 13) и выберите время: 1 мин., 2 мин., 3 мин., 4 мин., 5 мин., 6 мин., 7 мин., 8 мин., 9 мин., 10 мин.

Примечание. Чай будет завариваться автоматически при предварительно выбранной температуре.

- Как только чай заварится, чайник выключится и дважды издаст звуковой сигнал (Рис. 14).

Примечание. Можно запустить цикл до автоматического запуска, нажав кнопку включения/выключения.

- Чтобы чай не пережарился, извлеките заварочную корзину из чайника и закройте крышку (Рис. 15). Ваш чай готов (Рис. 16).

C. Функция подогрева

После того, как чай заварился, можно поддерживать предварительно выбранную температуру (максимум 95 °C) в течение желаемого времени.

- Поместите чайник на подставку с управлением (Рис. 17).
- Нажмите на кнопку выбора функции подогрева (Рис. 18) и выберите время: 1 ч, 2 ч, 3 ч, 4 ч, 5 ч, 6 ч, 7 ч или 8 ч. Как только время функции подогрева закончится:
- Чайник выключится и дважды издаст звуковой сигнал.

D. Выключение и режим ожидания

Если не выполняется никакой цикл и не нажимаются кнопки, чайник автоматически переходит в режим ожидания и через 5 минут выключается.

Чайник можно снова включить, просто нажав кнопку включения/выключения.

Если вы хотите выключить чайник самостоятельно, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА ЧАЙНИКА

Отключите его от электросети.

Дождитесь, пока он остынет, и очистите его влажной губкой.

- *Никогда не погружайте чайник, подставку, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость. Электрические соединения или переключатель не должны соприкасаться с водой или любой другой жидкостью.*
- *Не используйте металлические губки.*
- *Когда ваш чайник завершит процесс заваривания, не допускайте резких перепадов температуры из-за холодной воды.*
- *Не помещайте элементы прибора в посудомоечную машину.*
- *Прокладка крышки позволяет снимать крышку для ее очистки.*

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Накипь следует удалять регулярно, желательно не реже раза в месяц или чаще, если вода очень жесткая.

Очистка чайника от накипи.

- Использование белого уксуса:
 - Налейте в чайник 0,5 л белого уксуса.
 - Оставьте чайник постоять в течение 1 часа без нагревания.
- Использование лимонной кислоты:
 - вскипятите 0,5 л воды.
 - Добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте чайник на 15 мин.
- Вылейте содержимое из чайника и ополосните его 5–6 раз. При необходимости повторите процедуру.

Очистка заварочной корзины и крышки от накипи.

Замочите заварочную корзину и крышку в белом уксусе или разбавленной лимонной кислоте.

- *Пользуйтесь только рекомендованными способами удаления накипи.*

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

НЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЧАЙНИКА

- Чайник не работает или выключается перед тем, как закипеть.
 - Убедитесь, что чайник правильно подключен.
 - Чайник был включен без воды или накопление накипи привело в действие механизм защиты от перегрева: дайте чайнику остыть и наполните его водой. В первую очередь удалите накипь в случае ее накопления.

Включите чайник: он должен снова заработать примерно через 15 минут.

ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ, ПРОТЕКАЕТ ИЛИ ЕСЛИ ЕСТЬ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ, ВИЛКИ ИЛИ ПОДСТАВКИ.

Верните чайник в центр послепродажного обслуживания, только они имеют право проводить ремонт. См. условия гарантии и список центров в руководстве, прилагаемом к чайнику. Тип и серийный номер указаны на нижней части чайника. Настоящая гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Гарантия не распространяется на любые поломки или повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций.

- *Производитель оставляет за собой право изменять характеристики или компоненты чайников в любое время в интересах потребителя.*
- *Прекратите использовать чайник. Не разбирайте чайник и его защитные устройства.*
- *Во избежание рисков, в случае повреждения кабеля питания его замена должна быть выполнена изготовителем, его центром послепродажного обслуживания или специалистом аналогичной квалификации.*

ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ, ПРОТЕКАЕТ ИЛИ ЕСЛИ ЕСТЬ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ, ВИЛКИ ИЛИ ПОДСТАВКИ.

Верните чайник в центр послепродажного обслуживания, только они имеют право проводить ремонт. См. условия гарантии и список центров в руководстве, прилагаемом к чайнику. Тип и серийный номер указаны на нижней части чайника. Настоящая гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Гарантия не распространяется на любые поломки или повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций.

- *Производитель оставляет за собой право изменять характеристики или компоненты чайников в любое время в интересах потребителя.*
- *Прекратите использовать чайник. Не разбирайте чайник и его защитные устройства.*
- *Во избежание рисков, в случае повреждения кабеля питания его замена должна быть выполнена изготовителем, его центром послепродажного обслуживания или специалистом аналогичной квалификации.*

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ В БЫТУ

Для детей даже небольшой ожог может оказаться значительной травмой.

С малых лет научите их, что на кухне нужно вести себя крайне осторожно, поскольку там часто используются горячие жидкости. Чайник и электрический кабель должны располагаться как можно дальше от рабочей поверхности и в недоступном для детей месте.

В случае травмы незамедлительно поместите обожженное место под холодную проточную воду и при необходимости вызовите врача.

- *Во избежание несчастных случаев не держите на руках детей, когда пьете или несете горячий напиток.*

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



- ① Данный прибор содержит материалы, которые могут быть переработаны или использованы повторно.
- ➔ Сдайте устройство в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

Описание неисправности	Причины	Решения
Чайник не начинает нагреваться.	Неправильное положение чайника на подставке электропитания.	Снимите и снова установите чайник на подставку электропитания.
Индикаторы на панели управления не горят, но нагрев осуществляется.	Проблема с подключением индикатора, либо индикатор поврежден.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Отображается «E0».	Неисправность датчика температуры.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Отображается «E1».	Неисправность датчика температуры.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Отображается «E3».	Неисправность регулятора температуры.	Отключите чайник от электросети на 1 минуту, затем подключите снова и запустите новый цикл. Если проблема не исчезает, передайте устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Отображается «-- --».	Чайник не установлен на подставку электропитания.	Установите чайник на подставку электропитания.
Отображается «E4».	Неисправность регулятора температуры или сухой нагрев.	Нажмите на кнопку включения/выключения для сброса.

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt: de fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor gebruik dat niet voldoet aan de instructies.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met onvoldoende ervaring of kennis, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits onder toezicht of indien zij instructies hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Laat reiniging en gebruikersonderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende gevallen, die niet onder de garantie vallen.
 - personeelskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - gebruik door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties;
 - gebruik in Bed & Breakfast-achtige omgevingen.

- Vul het apparaat nooit boven het maximale waterniveau of onder het minimale waterniveau van 0,5 l.
- Als het apparaat te vol is, kan er wat water uit het apparaat spuiten.
- Open het deksel nooit wanneer het water kookt.
- Gebruik het apparaat alleen met het deksel vergrendeld en met de meegeleverde basis en het anti-kalkfilter.
- Dompel het apparaat, het station of het netsnoer nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is. Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- Houd toezicht op kinderen opdat ze niet met het apparaat spelen.
- **WAARSCHUWING:** Let erop dat er tijdens het reinigen, vullen of gieten geen vloeistof op de connector wordt gemorst.
- Volg altijd de schoonmaakaanwijzingen op voor het reinigen van uw apparaat;
 - Haal de stekker uit het stopcontact.
 - Reinig het apparaat niet als het warm is.
 - Reinig het apparaat met een vochtige doek of een spons.
 - Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** Er is risico op letsel indien dit apparaat verkeerd wordt gebruikt.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- **WAARSCHUWING:** Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik nog restwarmte afgeven.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximumhoogte van 4000 m.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften: (laagspanningsrichtlijn, elektromagnetische compatibiliteit, milieu, materialen die in contact komen met voedsel.)
- Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel gebruik, onjuist gebruik of het niet naleven van de

- instructies aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en is de garantie niet geldig.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- Steek de stekker van het apparaat alleen in een geaard stopcontact of in een verlengsnoer met een geïntegreerde aardaansluiting. Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met het voltage van de netspanning. U wordt aangeraden geen meervoudige adapterstekker te gebruiken.
- Gebruik de waterkoker niet als u natte handen of blote voeten hebt.
- Plaats de waterkoker en de basis niet op een heet oppervlak, zoals een hete plaat, en gebruik de waterkoker niet in de buurt van open vuur.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als u merkt dat de waterkoker niet goed werkt.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker te verwijderen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkoppervlak hangen om te voorkomen dat het apparaat valt.
- Blijf altijd alert wanneer het apparaat is ingeschakeld en pas met name op voor de stoom die uit de tuit komt, deze is erg heet.
- Wees ook voorzichtig omdat de behuizing van roestvrijstalen waterkokers erg heet wordt tijdens gebruik. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
- Raak het filter of het deksel niet aan wanneer het water kookt.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in werking is.
- Onze garantie geldt niet voor waterkokers die niet goed of helemaal niet werken omdat ze niet zijn ontkalkt.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en vorst.
- Haal de stekker uit het stopcontact zodra u het apparaat langere tijd niet meer gebruikt en wanneer u het apparaat schoonmaakt.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften: (laagspanningsrichtlijn, elektromagnetische compatibiliteit, milieu, materialen die in contact komen met voedsel.)

BESCHRIJVING

- A Deksel
- B Theemandje
- C Handvat
- D Theepot
- E Basis
 - E1 Aan/uit-knop
 - E2 Selectieknop temperatuur
 - E3 Selectieknop zettijd
 - E4 Selectieknop warm houden
 - E5 Scherm

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

De prestaties in water van ons product worden tijdens de productie op 100% getest. Er kan hierdoor nog een restje water in het apparaat zitten. De kwaliteit en hygiëne van ons product komen hierdoor niet in gevaar.

1. Verwijder alle verpakkingen, stickers en accessoires, zowel in als rondom de theezetter.
2. Pas de lengte van de kabel aan door deze van onder de basis af te wikkelen. Haak de kabel in de sleuf. (afbeelding 1).

Vul de theepot twee of drie maal met water en gooi dit weg omdat het stof kan bevatten. Spoel de theepot, het theemandje en het deksel afzonderlijk uit.

GEBRUIK

1. Plaats de basis op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak dat niet wordt blootgesteld aan spatwater of warmtebronnen.

2. Het deksel openen

- Pak het handvat van de theepot beet en verwijder het deksel met het mandje (afbeelding 2/3). Gebruik de theezetter niet zonder het deksel. Neem contact op met de klantenservice als het deksel kwijt of kapot is.
- De theezetter mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde basis.

3. Vul de theepot met de gewenste hoeveelheid water (afbeelding 4)

- Vul de theepot nooit wanneer deze op de basis staat.
- Vul de tank niet tot boven het maximumniveau of onder het minimumniveau. Als het niet tot het minimumniveau is gevuld, kan de temperatuurnauwkeurigheid niet worden bereikt (temperatuurnauwkeurigheid +/- 3°C).
- Als de theepot te vol is, kan kokend water uit de theepot lopen. Gebruik de theezetter niet zonder water. Controleer voor gebruik of het deksel goed is gesloten.
- Plaats het theemandje niet terug in de theepot.

4. Plaats de theepot op de basis en VERVANG HET DEKSEL (afbeelding 5). Sluit het netsnoer van de theezetter aan.

- De basis licht op en geeft de watertemperatuur in realtime aan. (afbeelding 5)

5. De theezetter starten

A. Temperatuurselectie

- Druk op de temperatuurselectieknop (afbeelding 6) en selecteer de temperatuur: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C of 100°C.
- Het indicatielampje voor temperatuurselectie knippert 4 keer en piept, en het verwarmen begint (afbeelding 7).
- Opmerking: U kunt de cyclus vóór de automatische start starten door op de aan/uitknop te drukken.
- Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, stopt de theezetter en piept deze tweemaal (afbeelding 8).

B. Thee zetten

- Verwijder het deksel van het theemandje zonder de theepot van de basis te nemen (afbeelding 9)
- Vul het theemandje met de gewenste hoeveelheid theeblaadjes of theezakje(s) (afbeelding 10)
- Vervang het theemandje in de theepot en zorg ervoor dat u zich niet brandt door het deksel aan te raken (afbeelding 11).
- Plaats het deksel van het theemandje terug (afbeelding 12).
- Druk op de knop voor de selectie van de zettijd (afbeelding 13), selecteer de zettijd: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min of 10 min

Opmerking: De thee wordt automatisch op de vooraf geselecteerde temperatuur gezet.

- Zodra de zettijd is bereikt, stopt de theezetter en piept hij tweemaal (afbeelding 14).

Opmerking: U kunt de cyclus vóór de automatische start starten door op de aan/uitknop te drukken.

- Haal het theemandje uit de theepot en plaats het deksel terug (afbeelding 15), zodat de thee niet te sterk wordt geserveerd (afbeelding 16).

C. Warmhoudfunctie

Zodra de thee is gezet, kunt u deze voor de gewenste tijdsduur op de vooraf geselecteerde temperatuur (maximaal 95°C) houden.

- Plaats de theepot terug op de basis (afbeelding 17).
- Druk op de selectieknop Warm houden (afbeelding 18) en selecteer de tijd: 1 uur, 2 uur, 3 uur, 4 uur, 5 uur, 6 uur, 7 uur of 8 uur. Zodra de warmhoudfunctie is voltooid:
- De theezetter stopt en piept tweemaal.

D. Uitschakelen en stand-by

Als er geen cyclus wordt uitgevoerd en er geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de machine automatisch over naar de stand-bymodus en schakelt deze na 5 minuten uit.

De machine kan weer worden ingeschakeld door op de aan/uitknop te drukken.

Als u de machine handmatig wilt uitschakelen, houdt u de aan/uitknop ingedrukt.

REINIGING EN ONDERHOUD

REINIGEN VAN DE THEEZETTER

Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen en maak het schoon met een vochtige spons.

- *Dompel de theezetter, de basis, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof: de elektrische aansluitingen of de schakelaar mogen niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.*
- *Gebruik geen schuursponsjes.*
- *Wanneer uw theezetter klaar is met zetten, voorkom dan temperatuurschokken met koud water.*
- *Maak de onderdelen van het product niet schoon in de vaatwasmachine.*
- *De dekselpakking is zo ontworpen dat deze kan worden verwijderd om het deksel schoon te maken.*

ONTKALKEN

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur ten minste eens per maand, of vaker als het water erg hard is.

De theezetter ontkalken:

- Witte azijn gebruiken:
 - Vul de theepot met 0,5 l witte azijn.
 - Laat 1 uur staan zonder te verwarmen.
- Met citroenzuur:
 - Breng 0,5 l water aan de kook.
 - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat het 15 minuten staan
- Leeg de theepot en spoel deze 5 of 6 keer uit. Herhaal dit indien nodig.

Het theemandje en het deksel ontkalken:

Week het theemandje en het deksel in witte azijn of verdund citroenzuur.

- *Gebruik nooit een andere ontkalkingsmethode dan de aanbevolen methode.*

IN GEVAL VAN EEN PROBLEEM

ER IS GEEN ZICHTBARE SCHADE AAN DE THEEZETTER

- De theezetter werkt niet of stopt voordat hij aan de kook komt
 - Controleer of uw theezetter goed is aangesloten.
 - De theezetter is zonder water ingeschakeld of kalkaanslag heeft het oververhittingsmechanisme in werking gezet. Laat in dit geval de theezetter afkoelen en vul deze met water. Ontkalk het apparaat eerst als zich kalk heeft opgehoopt.

Schakel de theezetter in: de theezetter zou na ongeveer 15 minuten weer moeten gaan werken.

ALS DE THEEZETTER IS GEVALLEN, ALS DEZE LEKT OF ALS ER ZICHTBARE SCHADE AAN HET NETSNOER, DE STEKKER OF DE BASIS VAN DE THEEZETTER IS.

Stuur uw theezetter terug naar uw centrum voor service na verkoop. Alleen zij mogen reparaties uitvoeren. Raadpleeg de garantievoorwaarden en de lijst met centra in het boekje dat bij uw theezetter is geleverd. Het type- en serienummer staan op de onderkant van uw theezetter. Deze garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Eventuele breuken of schade die het gevolg zijn van het niet naleven van de instructies, vallen niet onder de garantie.

- *De fabrikant behoudt zich het recht voor om de kenmerken of onderdelen van theezetters op elk moment in het belang van de klant aan te passen.*
- *Stop met het gebruik van de theezetter. Er mag niet worden geprobeerd de theezetter of de veiligheidsvoorzieningen te demonteren.*
- *Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, diens snoer of iemand met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.*

ONGELUKKEN IN HUIS VOORKOMEN

Bij een kind kan een brandwond of blaar, zelfs als ze licht zijn, soms ernstig zijn.

Leer uw kinderen tijdens het opgroeien op te passen voor hete vloeistoffen die in de keuken voorkomen. Plaats de theezetter en het netsnoer goed achteraan op het werkoppervlak, buiten het bereik van kinderen.

Als **er toch een ongeluk gebeurt**, laat dan onmiddellijk koud water over de brandwond lopen en neem indien nodig contact op met een arts.

- *Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet terwijl u een warme drank drinkt of draagt.*

MILIEUBESCHERMING



- ① Het apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ➡ Lever het in bij de milieustraat in uw gemeente.

TABEL PROBLEMEN OPlossen

Beschrijving van de storing	Oorzaken	Oplossingen
De theezetter begint niet op te warmen	Verkeerde positie van theezetter op de basis	Verwijder de theezetter en plaats deze weer op de basis
Het lampje op het bedieningspaneel is uit, maar het product wordt verwarmd	Probleem met de aansluiting van het indicatielampje of het indicatielampje is beschadigd	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie
Weergave "E0"	Fout temperatuursensor	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie
Weergave "E1"	Fout temperatuursensor	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie
Weergave "E3"	Fout temperatuurregeling	Haal de stekker van de theezetter 1 minuut uit het stopcontact, steek de stekker weer in het stopcontact en start een nieuwe cyclus. Als het probleem zich opnieuw voordoet, stuur het apparaat dan naar een erkend servicecentrum voor reparatie
Weergave -- --	De theezetter staat niet op de basis	Plaats de theezetter op de basis
Weergave E4	Fout in temperatuurregeling of droge verwarming	Druk op de aan/uit-knop om te resetten

DESCRIPCIÓN

- Lee las instrucciones de uso atentamente antes de utilizar el aparato por primera vez. El fabricante no se hace responsable de un uso que no cumpla con las instrucciones.
- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Los niños no pueden usar este aparato. Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años siempre que se les supervise o se les haya dado instrucciones de cómo usar el aparato de forma segura y hayan comprendido los potenciales peligros derivados de su uso. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben llevarlas a cabo niños a menos que tengan 8 años o más y siempre bajo supervisión. Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está concebido solo para uso doméstico. No está diseñado para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía:
 - áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales;
 - uso por parte de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - hostales.
- Nunca llenes de agua el aparato por encima de la marca de nivel máximo ni por debajo de la marca de nivel mínimo, de 0,5 l.
- Si el aparato está demasiado lleno, puede que se derrame algo de agua.
- No abras nunca la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- El aparato solo debe utilizarse con la tapa cerrada, con la base y el filtro antical suministrados.
- No sumerjas nunca el aparato, su base, el cable eléctrico ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, no utilices el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, lo debe sustituir el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- **ADVERTENCIA:** Ten cuidado de no derramar líquido sobre el conector durante la limpieza, el llenado o el vertido.
- Sigue siempre las instrucciones para limpiar el aparato.
 - Desenchufa el aparato.
 - No limpies el aparato cuando esté caliente.
 - Usa un paño húmedo o una esponja.
 - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- **ADVERTENCIA:** Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- Utiliza el hervidor únicamente para hervir agua potable.
- **ADVERTENCIA:** La superficie de la resistencia puede presentar calor residual después de su uso.
- El aparato está concebido solo para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 4000 m.
- Por tu seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables: (Directiva sobre bajo voltaje, compatibilidad electromagnética, medio ambiente, materiales en contacto con alimentos).
- Este producto se ha diseñado solo para uso doméstico. Si se realiza un uso comercial, un uso inapropiado o un uso contrario a las instrucciones, el fabricante declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

- Utiliza el hervidor únicamente para hervir agua potable.
- Enchufa el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra o a un cable de extensión eléctrico con una toma de tierra integrada. Comprueba que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el voltaje de red. Se recomienda no utilizar un adaptador múltiple.
- No utilices el hervidor cuando tengas las manos mojadas o los pies descalzos.
- Ten cuidado de no colocar el hervidor y su base sobre una superficie caliente, como una placa caliente, ni de utilizarlo cerca de una llama.
- Desenchufa inmediatamente el enchufe de red si observas que el hervidor no funciona correctamente.
- No tires del cable eléctrico para quitar el enchufe de red.
- No dejes que el cable eléctrico cuelgue del borde de una mesa o superficie de trabajo para evitar que el aparato se caiga.
- Permanece siempre alerta cuando el aparato esté encendido y, en particular, ten cuidado con el vapor que sale de la boquilla, que está muy caliente.
- También hay que tener cuidado con el cuerpo de los hervidores de acero inoxidable, ya que se calienta mucho durante el funcionamiento. Toca solo el asa del hervidor.
- No toques nunca el filtro ni la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- No muevas nunca el hervidor mientras esté en funcionamiento.
- Nuestra garantía no cubre los hervidores que no funcionan correctamente o que no funcionan porque no se han eliminado los depósitos de cal.
- Protege el aparato de la humedad y la escarcha.
- Desenchufa el aparato en cuanto hayas terminado de utilizarlo durante un largo período de tiempo y cuando lo limpies.
- Por tu seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables: (Directiva sobre bajo voltaje, compatibilidad electromagnética, medio ambiente, materiales en contacto con alimentos).

DESCRIPCIÓN

- A Cubierta
- B Cesta de té
- C Asa
- D Tetera
- E Base de control
 - E1 Botón encender/apagar
 - E2 Botón de selección de temperatura
 - E3 Botón de selección del tiempo de infusión
 - E4 Botón de selección Mantener caliente
 - E5 Pantalla

ANTES DEL PRIMER USO

El rendimiento en agua de nuestro producto se prueba al 100 % durante la fabricación. Es posible que todavía haya un poco de agua dentro del producto. Esto no compromete la calidad ni la higiene de nuestro producto.

1. Retira todo el embalaje, las pegatinas y los accesorios tanto dentro como fuera del hervidor.
2. Ajusta la longitud del cable desenrollándolo desde debajo de la base. Engancha el cable en la ranura. (Diagrama 1)

Llena la tetera de agua y deséchela dos o tres veces, ya que podría contener polvo. Enjuaga la tetera, la cesta de té y la tapa por separado.

USO

1. **Coloca la base sobre una superficie plana, estable y resistente al calor que no esté expuesta a salpicaduras de agua ni a ninguna fuente de calor.**
2. **Abrir la tapa**
 - Sujeta el mango de la tetera y retira la tapa con la cesta (diagrama 2/3). No utilices la tetera sin la tapa. Si la tapa se pierde o se rompe, ponte en contacto con el centro de servicio postventa.
 - La tetera solo debe utilizarse con la base proporcionada.
3. **Llena la tetera con la cantidad de agua deseada (diagrama 4)**
 - Nunca llenes la tetera cuando esté apoyada sobre su base.
 - No la llenes por encima del nivel máximo ni por debajo del nivel mínimo. Si no se llena hasta el nivel mínimo, no se puede alcanzar la precisión de la temperatura (precisión de la temperatura +/- 3 °C).
 - Si la tetera está demasiado llena, puede derramarse agua hirviendo. No utilices la tetera sin agua. Comprueba que la tapa está bien cerrada antes de su uso.
 - **No vuelvas a colocar la cesta de té en la tetera.**
4. **Coloca la tetera sobre su base y VUELVE A COLOCAR LA TAPA (diagrama 5). Conecta el cable de alimentación de la tetera.**
 - la base se iluminará e indicará la temperatura del agua en tiempo real.(diagrama 5)

5. Poner en marcha la tetera

A. Selección de temperatura

- Pulsa el botón de selección de temperatura (diagrama 6) y selecciona la temperatura: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C o 100 °C.
- El indicador luminoso de selección de temperatura parpadea 4 veces y emite pitidos, y comienza el calentamiento (diagrama 7).
- Nota: Se puede iniciar el ciclo antes del inicio automático pulsando el botón de encender/apagar.
- Cuando se alcanza la temperatura deseada, la tetera se detiene y emite dos pitidos (diagrama 8).

B. Infusión de té

- Sin retirar la tetera de su base, quita la tapa de la cesta de té (diagrama 9)
- Llena la cesta de té con la cantidad deseada de té o bolsas de té (diagrama 10)
- Vuelve a colocar la cesta de té en la tetera, con cuidado de no quemarte al tocar la tapa (diagrama 11).
- Vuelve a colocar la tapa de la cesta de té (diagrama 12).
- Pulsa el botón de selección del tiempo de infusión (diagrama 13) y selecciona el tiempo de infusión: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min o 10 min

Nota: El té se hará automáticamente a la temperatura seleccionada previamente.

- Una vez alcanzado el tiempo de infusión, la tetera se detiene y emite dos pitidos (diagrama 14).

Nota: Se puede iniciar el ciclo antes del inicio automático pulsando el botón de encender/apagar.

- Para que el té no se infunda en exceso, retira la cesta de té de la tetera y vuelve a colocar la tapa (diagrama 15), el té está listo para servir (diagrama 16).

C. Función Mantener caliente

Una vez que el té se ha hecho, es posible mantener la temperatura preseleccionada (máximo 95 °C) durante el tiempo que desees.

- Sustituye la tetera en su base de control (diagrama 17).
- Pulsa el botón de selección Mantener caliente (diagrama 18) y selecciona la hora: 1 hora, 2 horas, 3 horas, 4 horas, 5 horas, 6 horas, 7 horas o 8 horas. Una vez finalizada la función Mantener caliente:
- La tetera se detiene y emite dos pitidos.

D. Apagado y modo standby

Si no hay ningún ciclo en curso y no se pulsa ningún botón, el aparato pasa automáticamente al modo standby y se apaga después de 5 minutos.

La máquina se puede volver a encender pulsando el botón encender/apagar.

Si deseas apagar la máquina manualmente, mantén pulsado el botón encender/apagar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIAR LA TETERA

Desenchúfala.

Deja que se enfríe y límpiala con una esponja húmeda.

- *No sumerjas nunca la tetera, su base, el cable ni el enchufe eléctrico en agua ni en ningún otro líquido: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben entrar en contacto con agua ni ningún otro líquido.*
- *No utilices estropajos.*
- *Cuando la tetera haya terminado de infundir, evita los golpes de temperatura con agua fría.*
- *No introduzcas las piezas del producto en el lavavajillas.*
- *La junta de la tapa se ha diseñado para poder retirarla y limpiarla.*

DESCALCIFICACIÓN

Elimina la cal regularmente, preferiblemente al menos una vez al mes o con mayor frecuencia si el agua es muy dura.

Para eliminar la cal de la tetera:

- Con vinagre blanco:
 - Llena la tetera con 0,5 l de vinagre blanco.
 - Deja reposar durante 1 hora sin calentar.
- Con ácido cítrico:
 - Hierve 0,5 l de agua.
 - Añade 25 g de ácido cítrico y déjalo reposar durante 15 minutos.
- Vacía la tetera y enjuágala 5 o 6 veces. Repite este paso si es necesario.

Para eliminar la cal de la cesta de té y la tapa:

Sumerge la cesta de té y la tapa en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.

- *No utilices nunca un método de descalcificación que no sea el recomendado.*

EN CASO DE QUE SE PRODUZCAN PROBLEMAS

NO HAY NINGÚN DAÑO EVIDENTE EN LA TETERA

- La tetera no funciona o se para antes de empezar a hervir
 - Comprueba que la tetera está conectada correctamente.
 - La tetera se ha encendido sin agua o una acumulación de cal ha activado el mecanismo de desconexión por sobrecalentamiento: deja que la tetera se enfríe y llénala de agua. Elimina primero los depósitos de cal si se ha acumulado cal.

Enciéndela: la tetera debería volver a funcionar después de unos 15 minutos.

SI LA TETERA SE HA CAÍDO, TIENE FUGAS O SI HAY DAÑOS VISIBLES EN EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL ENCHUFE O LA BASE DE LA TETERA.

Devuelve la tetera al centro de servicio postventa, ya que solo allí tienen autorización para llevar a cabo reparaciones. Consulta las condiciones de la garantía y la lista de centros en el folleto que viene incluido con la tetera. El tipo y el número de serie se muestran en la parte inferior de la tetera. Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricante y de uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso.

- *El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características o componentes de sus teteras en interés del consumidor.*
- *Deja de utilizar la tetera. No se debe intentar desmontar la tetera ni sus dispositivos de seguridad.*
- *Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.*

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para los niños, las pequeñas quemaduras o escaldaduras a veces pueden ser graves. A medida que crecen, enseña a tus hijos a tener cuidado con los líquidos calientes que se encuentran en la cocina. Coloca la tetera y el cable de alimentación adecuadamente en la parte trasera de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

Si **se produce un accidente**, haz correr agua fría sobre la escaldadura inmediatamente y llama a un médico si es necesario.

- Para evitar accidentes: no sujetes a tu hijo o bebé al mismo tiempo que bebes o sujetas una bebida caliente.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



① Tu aparato contiene muchos materiales recuperables o reciclables.

➔ Llévalo a un punto verde cercano.

TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Descripción del funcionamiento incorrecto	Causas	Soluciones
La tetera no comienza a calentarse	Posición incorrecta de la tetera en la base de alimentación	Retira y vuelve a colocar la tetera en la base de alimentación
La luz del panel de control está apagada pero el producto se está calentando	Es posible que haya un problema de conexión con la luz indicadora o que esta esté dañada	Envíala a un servicio técnico oficial para su reparación
Pantalla "E0"	Fallo del sensor de temperatura	Envíala a un servicio técnico oficial para su reparación
Pantalla "E1"	Fallo del sensor de temperatura	Envíala a un servicio técnico oficial para su reparación
Pantalla "E3"	Error de regulación de temperatura	Desenchufa la tetera durante 1 minuto, vuelve a enchufarla e inicia un nuevo ciclo. Si el problema se repite, envía el aparato a un servicio técnico oficial para su reparación
Pantalla ---	La tetera no está en la base de alimentación	Coloca la tetera en la base de alimentación
Pantalla E4	Error de regulación de temperatura o calentamiento en seco	Pulsa la tecla encendido/apagado para restablecer

ОПИС

- Перед першим використанням приладу уважно ознайомтеся з інструкцією з використання — виробник не несе відповідальності за якість роботи виробу в разі недотримання інструкцій.
- Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами, які не мають достатньо досвіду й знань, необхідних для використання приладу, окрім випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Цей прилад не має використовуватися дітьми. Тримайте прилад і його шнур у недоступному для дітей місці.
- Цей прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю відповідного досвіду чи знань, якщо вони перебувають під наглядом чи отримали інструкції з безпечного використання приладу й зрозуміли можливі ризики.
- Дітям заборонено гратися з приладом.
- Використання приладу дітьми віком від 8 років можливе під наглядом інших осіб або за умов, що вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану із цим небезпеку. Дітям дозволено чистити й обслуговувати прилад лише під наглядом і за умови, що їм більше 8 років. Зберігайте прилад і шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не слід використовувати за наведених нижче обставин, на які не поширюється гарантія:
 - у кухонних приміщеннях, відведених для персоналу в магазинах, офісах й інших робочих умовах;
 - у житлових будівлях на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших комерційних житлових приміщеннях;
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.

- Ніколи не наповнюйте прилад вище позначки максимального рівня води та нижче позначки мінімального рівня води (0,5 л).
- Якщо прилад переповнений, з нього може виплескуватися вода.
- Не відкривайте кришку, коли вода кипить.
- Прилад має використовуватися тільки із закритою кришкою і підставкою та фільтром від накипу, що постачаються в комплекті.
- Не занурюйте прилад, підставку або шнур живлення та штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур живлення або вилку. Для уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особи з аналогічним рівнем кваліфікації.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- УВАГА! Будьте обережні, уникайте потрапляння води на роз'єми під час чищення, наповнення або виливання води.
- Точно дотримуйтеся інструкцій з очищення пристрою.
 - Витягніть вилку з розетки.
 - Не чистьте прилад, доки він не охолоне.
 - Для чищення використовуйте зволожену ганчірку чи губку.
 - За жодних умов не занурюйте прилад у воду й не поміщайте його під струмінь води.
- УВАГА! Неналежне використання приладу може призвести до травмування.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води.
- УВАГА! Поверхня нагрівального елемента після використання залишається гарячою протягом деякого часу.
- Цей прилад призначено тільки для побутового використання в приміщеннях на висоті не вище 4000 м.
- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і правилам (директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, охорону навколишнього середовища, матеріали, які контактують із продуктами харчування).

- Цей виріб призначений тільки для побутового використання. У разі будь-якого комерційного або неналежного використання, а також у разі недотримання інструкцій виробник не несе відповідальність за це й гарантія не застосовується.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води.
- Прилад потрібно підключати лише до заземленої розетки або до електричного подовжувача із заземленням. Переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці приладу, відповідає напрузі електромережі. Не підключайте інші прилади до тієї ж розетки за допомогою перехідників.
- Не торкайтеся чайника, якщо у вас вологі руки або босі ноги.
- Забороняється ставити чайник та його підставку на гарячу поверхню, наприклад на електричну конфорку, або користуватися ним поблизу відкритого вогню.
- Якщо під час роботи приладу ви помітили несправність, негайно відключіть чайник від мережі.
- Не тягніть за шнур для витягання вилки з розетки.
- Щоб уникнути падіння приладу, слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав зі стола або робочої поверхні.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду, уживайте особливих застережних заходів, щоб не обпектися паром, що виходить із носика — вона дуже гаряча.
- Будьте уважні! Під час роботи приладу корпус чайника з нержавіючої сталі сильно нагрівається. Тримайте чайник тільки за його ручку.
- Не торкайтеся фільтра або кришки, якщо вода кипить.
- Не пересувайте включений чайник.
- Наша гарантія не поширюється на чайники, які не працюють належним чином або взагалі не працюють через те, що їх не очищували від накипу.
- Захищайте прилад від вологи та морозу.
- Відключайте прилад від електромережі, якщо плануєте не користуватися ним протягом тривалого періоду часу та коли чистите його.

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і правилам (директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, охорону навколишнього середовища, матеріали, які контактують із продуктами харчування).

ОПИС

- A Кришка
- B Ситечко для заварки
- C Ручка
- D Чайник для заварювання
- E Підставка з панеллю керування
 - E1 Кнопка ввімкнення/вимкнення
 - E2 Кнопка вибору температури
 - E3 Кнопка вибору часу заварювання
 - E4 Кнопка вибору функції збереження тепла
 - E5 Екран

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Властивості нашої продукції при контакт з водою повністю перевіряються на етапі виробництва. У середині виробу може залишитися невелика кількість води. Це не впливає на якість та гігієну нашої продукції.

1. Видаліть усі пакувальні матеріали, наклейки та інші комплектуючі як зовні, так і зсередини чайника.
2. Відрегулюйте довжину шнура, залишок намотайте під підставку. Помістіть шнур у призначену для нього виїмку. (Рисунок 1)

Наповніть чайник водою і закип'ятіть її два або три рази: після кожного кип'ятіння виливайте воду із чайника, бо вона може містити пил. Промийте чайник, ситечко для заварки та кришку окремо.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Установіть підставку на рівну, чисту та теплотривку поверхню, на яку не потраплятимуть бризки води, на відстані від джерела тепла.
 2. Відкриття кришки
 - Візьміть чайник за ручку та зніміть кришку із ситечком (рисунок 2/3). Не використовуйте чайник без кришки. Якщо кришка загубилася або зламана, зверніться до сервісного центру післяпродажного обслуговування.
 - Чайник можна використовувати лише з підставкою, що постачається в комплекті.
 3. Налийте в чайник необхідну кількість води (рисунок 4)
 - Не наливайте воду в чайник, коли він стоїть на підставці.
 - Рівень води в чайнику не має підніматися вище максимальної позначки й опускатися нижче мінімальної. Якщо рівень води нижче мінімальної позначки, визначити точний рівень температури неможливо (похибка ± 3 °C).
 - Якщо чайник переповнений, окріп може розбризкуватись. Не вмикайте чайник без води. Перед увімкненням чайника перевірте, чи закрита кришка як слід.
 - **Не кладіть ситечко для заварки назад у чайник.**
 4. Поставте чайник на підставку та ЗАМІНІТЬ КРИШКУ (рисунок 5). Під'єднайте шнур живлення.
 - Включиться підсвітка підставки, і на ній буде відображатися температура води в режимі реального часу. (рисунок 5)
 5. Увімкнення чайника
 - A. Вибір температури**
 - Натисніть кнопку вибору температури (рисунок 6), оберіть температуру: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C або 100 °C.
 - Індикатор вибору температури блимне чотири рази, пролунає звуковий сигнал, і вода почне нагріватися (рисунок 7).
 - Примітка. Можна запустити цикл до початку автоматичного запуску, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення.
 - Після досягнення необхідної температури чайник вимикається, і пролунають два звукових сигнали (рисунок 8).
 - B. Заварювання чаю**
 - Не знімаючи чайник із підставки, зніміть кришку із ситечка для заварки (рисунок 9).
 - Наповніть ситечко для заварки необхідною кількістю чайного листа або чайних пакетиків (рисунок 10).
 - Помістіть ситечко для заварки в чайник. Будьте обережні, щоб не обпектись об кришку (рисунок 11).
 - Установіть кришку на ситечко для заварки (рисунок 12).
 - Натисніть кнопку вибору часу заварювання (рисунок 13) і оберіть час заварювання: 1 хв, 2 хв, 3 хв, 4 хв, 5 хв, 6 хв, 7 хв, 8 хв, 9 хв або 10 хв.
- Примітка. Чай буде автоматично заварюватися протягом попередньо обраної температури.
- Після досягнення необхідного часу заварювання чайник вимикається і лунають два звукових сигнали (рисунок 14).
- Примітка. Можна запустити цикл до початку автоматичного запуску, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення.
- Якщо ви не хочете, щоб чай був занадто міцним, вийміть ситечко для заварки із чайника та встановіть кришку (рисунок 15) — чай готовий (рисунок 16).
- C. Функція збереження тепла**
Після того як чай завариться, можна підтримувати попередньо встановлену температуру (максимум 95 °C) протягом необхідного часу.

- Установіть чайник на підставку з панеллю керування (рисунок 17).
- Натисніть кнопку вибору функції збереження тепла (рисунок 18), оберіть час: 1 год, 2 год, 3 год, 4 год, 5 год, 6 год, 7 год або 8 год. Після завершення циклу функції збереження тепла:
- чайник вимикається, лунають два звукових сигнали.

D. Вимкнення та режим очікування

Якщо цикл не встановлено, а кнопки не було натиснуто, прилад автоматично переходить у режим очікування і вимикається через 5 хвилин.

Його можна знову включити, просто натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення.

Якщо ви хочете вимкнути прилад вручну, натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

ОЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА

Відключіть його.

Дайте йому охолонути й протріть вологою губкою.

- Не занурюйте чайник, підставку, електричний шнур або штепсель у воду: електричні з'єднання або вимикач не мають контактувати з водою або іншою рідиною.
- Не користуйтеся абразивними губками.
- Після завершення заварювання не допускайте різких перепадів температури, заливаючи в чайник холодну воду.
- Не мийте деталі виробу в посудомийній машині.
- Прокладка кришки була розроблена таким чином, щоб її можна було знімати для очищення.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо вода містить багато вапняних домішок, регулярно видаляйте накип, бажано раз на місяць або частіше.

Видалення накипу із чайника.

- З використанням білого оцту.
 - Налийте в чайник 0,5 л білого оцту.
 - Залиште на 1 годину, не нагріваючи.
- З використанням лимонної кислоти.
 - Закип'ятіть 0,5 л води.
 - Додайте 25 г лимонної кислоти й залиште на 15 хвилин.
- Вилийте воду із чайника й прополощіть його 5–6 разів. За необхідності повторіть процедуру.

Видалення накипу із ситечка для заварки та кришки

Замочіть ситечко для заварки та кришку в білому оцті або розведеній лимонній кислоті.

- Не використовуйте метод видалення накипу, відмінний від рекомендованого.

ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

ЯКЩО ЧАЙНИК НЕ МАЄ ОЧЕВИДНИХ ПОШКОДЖЕНЬ

- Чайник не працює або вимикається до закипання
 - Перевірте, чи правильно його підключено до електромережі.
 - Чайник вмикали без води або накопичився накип, через що була задіяна захисна система, яка відключає чайник за відсутності води: дочекайтеся, поки чайник охолоне, і налейте в нього воду. За наявності накипу спочатку видаліть його.

Увімкніть чайник: він запрацює приблизно через 15 хвилин.

ЯКЩО ЧАЙНИК ПАДАВ АБО ПРОТІКАЄ ЧИ ЯКЩО ШНУР, ВИЛКА АБО ПІДСТАВКА МАЮТЬ ПОМІТНІ ПОШКОДЖЕННЯ.

Віднесіть чайник у сервісний центр післяпродажного обслуговування, оскільки тільки такі центри мають право здійснювати ремонт. Умови гарантії і список сервісних центрів наводяться в гарантійному талоні, що додається до чайника. Тип і серійний номер указані в нижній частині чайника. Ця гарантія поширюється тільки на виробничі дефекти й неполадки, що виникли під час побутового використання. Будь-яке пошкодження або поломка, що виникли через недотримання цих інструкцій, скасовують гарантію.

- Виробник залишає за собою право в будь-який момент змінювати характеристики або компоненти своїх виробів в інтересах споживача.
- Не використовуйте чайник. Не намагайтесь розібрати чайник або демонтувати пристрої безпеки.
- Задля уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення має замінюватися виробником, його службою післяпродажного обслуговування або особами з подібним рівнем кваліфікації.

ЗАПОБІГАННЯ НЕЩАСНИМ ВИПАДКАМ УДОМА

Для дітей навіть легкі опіки становлять серйозну небезпеку.

У міру того як діти стають старше, необхідно вчити їх обережно поводитися з гарячими рідинами на кухні. Чайник і шнур живлення мають розташовуватися якнайдалі від краю робочого столу в недоступному для дітей місці.

Якщо стався нещасний випадок, негайно промийте обпечену ділянку холодною водою та за необхідності зверніться до лікаря.

- Щоб уникнути нещасних випадків не пийте й не переносьте гарячі напої з дитиною на руках.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



① Ваш прилад містить багато матеріалів, що піддаються вторинній переробці.

➔ Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

ТАБЛИЦЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Опис несправності	Причини	Рішення
Чайник не нагрівається	Чайник неправильно встановлено на підставці	Зніміть чайник та правильно розмістіть його на підставці
Чайник нагрівається, але індикатори на панелі керування не світяться	Проблема з підключенням індикатора, або індикатор пошкоджено	Надішліть прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру
На дисплеї відображається «E0»	Несправність датчика температури	Надішліть прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру
На дисплеї відображається «E1»	Несправність датчика температури	Надішліть прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру
На дисплеї відображається «E3»	Помилка налаштування температури	Відключіть чайник від мережі на 1 хвилину, потім знову підключіть його до мережі й увімкніть. Якщо проблема повторюється, надішліть прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру
На дисплеї відображається -- --	Чайник не на підставці	Установіть чайник на підставку
На дисплеї відображається «E4»	Помилка налаштування температури або нагрівання без води	Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення для скидання налаштувань

OPIS

- Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny: výrobca nezodpovedá za použitie, ktoré nie je v súlade s týmito pokynmi.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Uchovávajte spotrebič aj kábel mimo dosahu detí.
- Prístroj smú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám.
- Deti nesmú používať spotrebič na hranie.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo riadne poučené o pokynoch, ako používať spotrebič bezpečným spôsobom, a ak porozumeli nebezpečenstvám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dozorom. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie. Nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka:
 - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach;
 - použitie na farme;
 - použitie klientmi v hoteloch, motelloch a v iných typoch ubytovacích zariadení;
 - prostredia penziónov.
- Nikdy nenapĺňajte spotrebič vodou nad značku maximálnej hladiny ani pod značku minimálnej hladiny (0,5l).
- Keď je spotrebič príliš plný, voda z neho môže vystrekovať.
- Nikdy neotvárajte veko, keď sa voda varí.

- Spotrebič by ste mali používať iba so zaisteným vekom, položený na základni a s vloženým filtrom proti vodnému kameňu.
- Nikdy neponárajte spotrebič, jeho základňu ani napájací kábel a zástrčku do vody či inej tekutiny.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- **VAROVANIE:** Počas čistenia, plnenia alebo nalievania dávajte pozor, aby sa na konektor nevyliala voda.
- Vždy postupujte podľa pokynov na čistenie spotrebiča.
 - Odpojte spotrebič od napájania.
 - Nečistite spotrebič, kým je horúci.
 - Čistite vlhkou tkaninou alebo špongiou.
 - Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.
- **VAROVANIE:** Riziko poranenia, ak nebudete tento spotrebič správne používať.
- Kanvicu používajte iba na varenie pitnej vody.
- **VAROVANIE:** Povrch ohrievacieho telesa je po použití spotrebiča aj naďalej horúci.
- Váš spotrebič je určený iba na domáce použitie a len do nadmorskej výšky 4000 m.
- Na zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom: smerniciam o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.
- Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.
- Kanvicu používajte iba na varenie pitnej vody.
- Spotrebič pripájajte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky alebo do elektrického predlžovacieho kábla s integrovaným

uzemnením. Skontrolujte, či napätie uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu siete. Používanie adaptéra s viacerými zásuvkami nie je odporúčané.

- Nepoužívajte kanvicu s mokrymi rukami alebo bosými nohami.
- Kanvicu a jej základňu neumiestňujte na horúci povrch, napríklad na platničku sporáka, ani ich nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Ak si všimnete, že kanvica nefunguje správne, okamžite ju odpojte od sieťovej zásuvky.
- Spotrebič neodpájajte z elektrickej siete ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, aby nedošlo k pádu spotrebiča.
- Keď je spotrebič zapnutý, zachovávajte ostražitosť a dávajte si pozor najmä na vychádzajúcu paru, ktorá je veľmi horúca.
- Taktiež postupujte opatrne, keďže kanvice z nehrdzavejúcej ocele sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Kanvicu uchopujte iba za rukoväť.
- Nikdy sa nedotýkajte filtra alebo veka, keď sa varí voda.
- Kanvicu nikdy nepresúvajte počas prevádzky.
- Naša záruka sa nevzťahuje na kanvice, ktoré sa pokazili alebo prestali fungovať, pretože neboli pravidelne odvápnované.
- Spotrebič chráňte pred vlhkosťou a mrazom.
- Keď sa spotrebič chystáte dlhšiu dobu nepoužívať alebo ho vyčistiť, odpojte ho.
- Na zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom: smerniciam o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.

OPIS

- A Kryt
- B Košík na čaj
- C Rukoväť
- D Čajová kanvica
- E Ovládací základňa
 - E1 Hlavný vypínač
 - E2 Tlačidlo výberu teploty
 - E3 Tlačidlo na výber času lúhovania
 - E4 Tlačidlo na výber udržiavania teploty
 - E5 Obrazovka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Výkonnosť spotrebiča s vodou sa testuje pri 100% výkone počas výroby. Vo vnútri výrobku stále môže byť nepatrné množstvo vody. Nepredstavuje ohrozenie kvality a hygieny výrobku.

1. Odstráňte všetky obaly, nálepky a rôzne doplnky z vnútornej aj vonkajšej strany čajovaru.
2. Upravte dĺžku kábla odvinutím spod základne. Zastavte kábel do určeného otvoru. (Obrázok 1)

Čajovú kanvicu naplňte vodou a tú hneď vylejte. Zopakujte to dvakrát alebo trikrát. Tento postup slúži na odstránenie prípadného prachu. Čajovú kanvicu, košík na čaj a veko opláchnite samostatne.

POUŽÍVANIE

1. Základňu umiestnite na rovný, stabilný povrch odolný voči teplu mimo dosahu striekajúcej vody alebo iných zdrojov tepla.

2. Otvorenie veka

- Uchopte rukoväť čajovej kanvice a vyberte veko i košík (obrázok 2/3). Čajovar nepoužívajte bez veka. Ak je veko poškodené alebo ho stratíte, kontaktujte stredisko popredajného servisu.
- Čajovar je nutné používať iba s dodanou základňou.

3. Nalejte do kanvice požadovaný objem vody (obrázok 4)

- Čajovú kanvicu nikdy neplňte, keď je umiestnená na základni.
- Nelejte vodu nad maximálnu úroveň ani pod minimálnu úroveň. Ak nie je v kanvici voda aspoň na minimálnej úrovni, nie je možné dosiahnuť potrebnú presnosť teploty (+/- 3°C).
- Keď je čajová kanvica príliš plná, vriaca voda z nej môže vystrekovať. Čajovar nepoužívajte bez vody. Pred použitím skontrolujte, či je veko správne zatvorené.
- **Košík na čaj nedávajte späť do čajovej kanvice.**

4. Umiestnite čajovú kanvicu na základňu a ZNOVA NASAĎTE VEKO (obrázok 5). Pripojte napájací kábel čajovaru.

- Základňa sa rozsvieti a bude sa na nej zobrazovať aktuálna teplota vody (obrázok 5).

5. Spustenie čajovaru

A. Výber teploty

- Stlačte tlačidlo na výber teploty (obrázok 6) a vyberte požadovanú teplotu: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C alebo 100°C.
- Kontrolka výberu teploty 4-krát zabliká, zapípa a spustí sa ohrievanie (obrázok 7).
- Poznámka: Cyklus je možné spustiť pred jeho automatickým spustením stlačením hlavného vypínača.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty sa čajovar vypne a dvakrát zapípa (obrázok 8).

B. Lúhovanie čaju

- Bez toho, aby ste čajovú kanvicu vybrali zo základne, odoberte veko z košíka na čaj (obrázok 9).
- Vložte do košíka na čaj požadované množstvo čajových lístkov alebo vrecúšok (obrázok 10).
- Znova vložte košík na čaj do kanvice. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáli o veko (obrázok 11).
- Znova nasadte veko kanvice (obrázok 12).
- Stlačte tlačidlo na výber času lúhovania (obrázok 13) a vyberte čas lúhovania: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min alebo 10 min.

Poznámka: Čaj sa bude automaticky lúhovať s prednastavenou teplotou.

- Po dosiahnutí nastaveného času lúhovania sa čajovar vypne a dvakrát zapípa (obrázok 14).

Poznámka: Cyklus je možné spustiť pred jeho automatickým spustením stlačením hlavného vypínača.

- Aby nedošlo k nadmernému lúhovaniu čaju, vyberte košík na čaj z kanvice a znova nasadte veko (obrázok 15). Čaj je pripravený na podávanie (obrázok 16).

C. Funkcia udržiavania teploty

Po vylúhovaní čaju je možné udržiavať jeho prednastavenú teplotu (maximálne 95°C) počas požadovaného času.

- Znova položte čajovú kanvicu na ovládaciu základňu (obrázok 17).
- Stlačte tlačidlo na výber udržiavania teploty (obrázok 18) a vyberte požadovaný čas: 1 hodina, 2 hodiny, 3 hodiny, 4 hodiny, 5 hodín, 6 hodín, 7 hodín alebo 8 hodín. Po vypnutí funkcie udržiavania teploty:
- Čajovar sa vypne a dvakrát zapípa.

D. Vypnutie a pohotovostný režim

Ak nie je spustený žiadny cyklus a nestlačíte žiadne tlačidlá, spotrebič automaticky prejde do pohotovostného režimu a po 5 minútach sa vypne.

Spotrebič je možné znova zapnúť jednoducho stlačením hlavného vypínača.

Ak chcete spotrebič vypnúť manuálne, stlačte a podržte hlavný vypínač.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE ČAJOVARU

Čajovar odpojte.

Nechajte ho vychladnúť a vyčistite ho vlhkou špongiou.

- Čajovar, jeho základňu, kábel ani elektrickú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Elektrické spoje a spínač nesmú prísť do styku s vodou či inou kvapalinou.
- Nepoužívajte drôtenky.
- Keď čajovar skončí s lúhovaním, vyvarujte sa teplotným šokom so studenou vodou.
- Jednotlivé časti výrobku nekladajte do umývačky riadu.
- Tesnenie veka je navrhnuté tak, aby ho bolo možné odstrániť a veko vyčistiť.

ODVÁPNENIE

Odvápňovanie vykonávajte pravidelne, najlepšie aspoň raz mesačne alebo častejšie, ak používate veľmi tvrdú vodu.

Postup odvápnenia čajovaru:

- Pomocou bieleho octu:
 - Nalejte do čajovej kanvice 0,5 l bieleho octu.
 - Ponechajte ju stáť 1 hodinu bez ohrievania.
- Pomocou kyseliny citrónovej:
 - Privedte k varu 0,5 l vody.
 - Pridajte 25 g kyseliny citrónovej a kanvicu nechajte stáť 15 minút.
- Vyprázdňte kanvicu a opláchnite ju 5 alebo 6-krát. V prípade potreby postup zopakujte.

Postup odvápnenia košíka na čaj a veka:

Košík na čaj a veko namočte do bieleho octu alebo nariadenej kyseliny citrónovej.

- *Nikdy nepoužívajte inú než odporúčanú metódu.*

V PRÍPADE PROBLÉMOV

ČAJOVAR NEMÁ ŽIADNE ZJAVNÉ POŠKODENIE

- Čajovar nefunguje alebo sa zastaví pred dosiahnutím varu
 - Skontrolujte, či je čajovar správne pripojený.
 - Čajovar bol zapnutý bez vody alebo nahromadenie vodného kameňa spustilo mechanizmus vypnutia pri prehriatí. Nechajte ho vychladnúť a naplňte vodou. Ak je v ňom nahromadený vodný kameň, čajovar najskôr odvápnite.

Zapnite čajovar: mal by znova začať fungovať po približne 15 minútach.

AK VÁM ČAJOVAR SPADOL NA ZEM, UNIKÁ Z NEHO KVAPALINA ALEBO AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ NAPÁJACÍ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO ZÁKLADŇA

Prineste čajovar do strediska popredajného servisu, ktoré je ako jediné oprávnené vykonávať opravy. Záručné podmienky a zoznam stredísk nájdete v brožúre dodanej spolu s čajovарom. Typ a výrobné číslo nájdete na spodnej strane čajovaru. Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na žiadne rozbitie alebo poškodenie spôsobené nedodržaním pokynov na používanie.

- *Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek v záujme spotrebiteľa upraviť charakteristiky alebo komponenty čajovaru.*
- *Prestaňte používať čajovar. Nepokúšajte sa demontovať čajovar alebo jeho bezpečnostné prvky.*
- *Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo jeho stredisko popredajného servisu, prípadne podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.*

PREDCHÁDZANIE DOMÁCIM ÚRAZOM

Aj mierna popálenina alebo obarenie môže byť pre dieťa niekedy vážne.

Snažte sa svoje deti postupne naučiť, aby si dávali pozor na horúce tekutiny, ktoré sa nachádzajú v kuchyni. Čajovar a jeho napájací kábel umiestnite do zadnej časti pracovnej dosky mimo dosahu detí.

Ak **dôjde k nehode**, okamžite nalejte na obarené miesto studenú vodu a v prípade potreby zavolajte doktorovi.

- *Aby ste predišli nehodám: neneste v rukách dieťa alebo kojenca, keď zároveň nesiete alebo pijete horúci nápoj.*

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



① Váš spotrebič obsahuje mnoho opakovane využiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

➔ Zaneste ho na lokálne miesto zberu odpadu.

TABUĽKA S RIEŠENIAMÍ PROBLÉMOV

Opis poruchy	Príčiny	Riešenia
V čajovare sa nespúšťa ohrievanie	Čajovar nie je správne nasadený na nabíjacej základni	Čajovar odoberte a znova ho umiestnite na nabíjaciu základňu
Kontrolka na ovládacom paneli je vypnutá, spotrebič však ohrieva	Problém s kontaktom kontrolky alebo je kontrolka poškodená	Spotrebič odošlite do autorizovaného servisného strediska na opravu
Zobrazuje sa „E0“	Zlyhanie snímača teploty	Spotrebič odošlite do autorizovaného servisného strediska na opravu
Zobrazuje sa „E1“	Zlyhanie snímača teploty	Spotrebič odošlite do autorizovaného servisného strediska na opravu
Zobrazuje sa „E3“	Chyba regulácie teploty	Odpojte čajovar na 1 minútu, znova ho pripojte a spustite nový cyklus. Ak problém pretrváva, odošlite spotrebič do autorizovaného servisného strediska na opravu
Zobrazuje sa ---	Čajovar sa nenachádza na nabíjacej základni	Položte čajovar na nabíjaciu základňu
Zobrazuje sa „E4“	Chyba regulácie teploty alebo ohrievanie bez vody	Resetujte spotrebič vypínačom

- Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: Uygunsuz kullanımdan doğan durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliğı olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat almaları ve tehlikelerini anlamaları koşuluyla fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliğı olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Bu cihaz, denetimi veya güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatlar verilmiş ise ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşında veya daha büyük olmadıkları ve gözetim altında bulunmadıkları müddetçe çocuklar tarafından yapılamaz. Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Cihazınız evde kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz garanti kapsamı dışında olan aşağıdaki hallerde kullanım için tasarlanmamıştır.
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
 - oda ve kahvaltılı türü hizmet verilen yerler.
- Cihazı asla maksimum su seviyesinin üzerinde veya 0,5 litrelik minimum su seviyesinin altında doldurmayınız.
- Cihaz çok dolu ise dışarı biraz su sıçrayabilir.
- Asla su kaynarken kapağı açmayın.
- Cihazınız sadece kapağı kilitli şekilde verilen taban ve kireç çözücü filtre ile birlikte kullanılmalıdır.

- Asla cihazı, tabanını veya güç kablosunu ve fişini suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Güç kablosu veya fişi hasar görmüş ise cihazı asla kullanmayın. Güç kablosu hasar görmüşse üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.
- Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- UYARI: Temizlik, doldurma veya boşaltma sırasında bağlantı elemanının üzerine sızıntı olmasını önlemek için dikkatli olun.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarını izleyin;
 - Cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
 - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
 - Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI: Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riski barındırabilir.
- Su ısıtıcısını sadece içme suyunu kaynatmak için kullanın.
- UYARI: Kullanımdan sonra ısıtma elemanı yüzeyi artık ısıya maruz bırakılır.
- Cihazınız sadece 4000 m'nin altındaki yüksekliklerde evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Güvenliğiniz için bu cihaz ilgili standart ve düzenlemelere uygundur: (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik uyumluluk, Çevre, Besinlerle temas halinde bulunan malzemeler).
- Bu cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.
- Su ısıtıcısını sadece içme suyunu kaynatmak için kullanın.
- Cihazın fişini sadece topraklanmış bir elektrik prize veya entegre toprak bağlantısına sahip elektrik uzatma kablosuna takın. Cihazın plakasında belirtilen voltajın, şebeke voltajı ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Çoklu fiş adaptörü kullanmamanız tavsiye edilir.
- Su ısıtıcısını elleriniz ıslakken veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Su ısıtıcısını ve tabanını, elektrikli ocak gibi sıcak yüzeylere koymamaya veya açık alev kaynaklarının yakınında kullanmamaya dikkat edin.

- Su ısıtıcısının düzgün çalışmadığını fark etmeniz halinde derhal elektrik fişini çekin.
- Fişi prizden çıkarmak için güç kablosunu çekmeyin.
- Cihazın düşmesini önlemek için güç kablosunun masa veya çalışma yüzeyi kenarından sarkmasına izin vermeyin.
- Cihaz çalışırken her zaman dikkatli olun ve özellikle ağızdan çıkan ve çok sıcak olan buhara dikkat edin.
- Ayrıca çalışma esnasında paslanmaz çelik su ısıtıcılarının gövdeleri çok sıcak olduğu için dikkatli olun. Sadece su ısıtıcısının tutma yerine dokunun.
- Su kaynarken asla filtreye veya kapağa dokunmayın.
- Çalışırken su ısıtıcısını asla hareket ettirmeyin.
- Garanti, kireci temizlenmediği için doğru şekilde veya hiç çalışmayan su ısıtıcıları kapsamaz.
- Cihazı nemli koşullara ve donmaya karşı koruyun.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda ve temizlerken cihazın fişini prizden çekin.
- Güvenliğiniz için bu cihaz ilgili standart ve düzenlemelere uygundur: (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik uyumluluk, Çevre, Besinlerle temas halinde bulunan malzemeler).

AÇIKLAMA

- A Kapak
- B Çay Filtresi
- C Tutma yeri
- D Demlik
- E Kontrol tabanı
- E1 Açma/Kapatma düğmesi
- E2 Sıcaklık seçim düğmesi
- E3 Demleme süresi seçim düğmesi
- E4 Sıcak Tutma seçim düğmesi
- E5 Ekran

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Ürünümüzün performansı, üretim sırasında %100 su doluluğunda test edilir. Ürünün içerisinde hâlâ su lekeleri olabilir. Bu ürünün kalite veya hijyen standardını etkilemez.

1. Çay makinesinin iç ve dış kısımlarındaki tüm ambalajları, etiketleri ve aksesuarları çıkarın.
2. Tabanın altındaki kabloyu açarak uzunluğunu ayarlayın. Kabloyu prize takın. (Şema 1) İçerisinde toz birikmiş olabileceğinden, demliği iki veya üç kez suyla çalkalayarak suyu dökün. Demliği, çay filtresini ve kapağı ayrı ayrı durulayın.

KULLANIM

1. Tabanı, su sıçramalarına veya herhangi bir ısı kaynağına maruz kalmayan düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
 2. Kapağı açma
 - Demliği sapından tutun ve kapağını çay filtresiyle birlikte çıkarın (şema 2/3). Çay makinesini, kapağı olmadan çalıştırmayın. Kapağın kaybolması veya kırılması durumunda lütfen Satış Sonrası servis merkezinizle iletişime geçin.
 - Çay makinesi, yalnızca verilen taban ile birlikte kullanılmalıdır.
 3. Demliği dilediğiniz miktarda suyla doldurun (şema 4)
 - Demliği, asla tabanı üzerindeyken doldurmayın.
 - Maksimum seviyenin üstüne veya minimum seviyenin altına geçmeyin. Demlik minimum seviyeye kadar doldurulmadığında sıcaklık hassasiyetine ulaşamaz (sıcaklık hassasiyeti +/- 3°C'dir).
 - Demlik çok doldurulmuş ise kaynar su sıçrayabilir. Çay makinesini su olmadan çalıştırmayın. Kullanmadan önce kapağın düzgün bir şekilde kapandığından emin olun.
 - Çay filtresini demliğin içine geri koymayın.
 4. Demliği tabanın üzerine yerleştirin ve KAPAĞINI KAPATIN (şema 5). Çay makinesinin güç kablosunu prize takın.
 - taban ışığı yanar ve su sıcaklığını gerçek zamanlı olarak gösterir.(şema 5)
 5. Çay makinesinin çalıştırılması
 - A. Sıcaklık seçimi
 - Sıcaklık seçim düğmesine basın (şema 6) ve sıcaklığı seçin: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C veya 100°C.
 - Sıcaklık seçimi gösterge lambası 4 kez yanıp söner ve sesli uyarı verir, ardından ısıtma işlemi başlar (şema 7).
 - Not: Açma/kapatma düğmesine basarak otomatik başlatmadan önce demleme döngüsünü başlatmak mümkündür.
 - İstenilen sıcaklığa ulaşıldığında çay makinesi durur ve iki kez sesli uyarı verir (şema 8).
 - B. Çay demleme
 - tabanın üzerinden kaldırmadan demliğin kapağını ve çay filtresini çıkarın (şema 9)
 - Çay filtresinin içine dilediğiniz miktarda çay veya çay poşeti koyun (şema 10)
 - Elinizin yanmaması için kapağa dokunmamaya dikkat ederek çay filtresini demliğin içerisine yerleştirin (şema 11).
 - Çay filtresinin kapağını kapatın (şekil 12).
 - Demleme süresi seçim düğmesine basın (şema 13) ve demleme süresini seçin: 1 dk, 2 dk, 3 dk, 4 dk, 5 dk, 6 dk, 7 dk, 8 dk, 9 dk veya 10 dk
- Not: Çayınız, otomatik olarak önceden seçilen sıcaklıkta demlenir.
- Demlemesi süresi dolduğunda, çay makinesi durur ve iki kez sesli uyarı verir (şema 14).
- Not: Açma/kapatma düğmesine basarak otomatik başlatmadan önce demleme döngüsünü başlatmak mümkündür.
- Çayın aşırı demlenmesini önlemek için çay filtresini demlikten çıkarın ve demliğin kapağını kapatın (şema 15). Çayınız servis edilmeye hazırdır (şema 16).
- C. Sıcak Tutma fonksiyonu

Demlendikten sonra çayınızı dilediğiniz kadar önceden ayarlanan sıcaklıkta (maksimum 95°C) tutabilirsiniz.

 - Demliği kontrol tabanının üzerine yerleştirin (şema 17).
 - Sıcak Tutma seçim düğmesine basın (şema 18) ve süreyi seçin: 1 saat, 2 saat, 3 saat, 4 saat, 5 saat, 6 saat, 7 saat veya 8 saat. Sıcak Tutma fonksiyonu süresi dolduğunda:
 - Çay makinesi durur ve iki kez sesli uyarı verir.

D. Kapatma ve bekleme

Herhangi bir demleme döngüsü devam etmiyorsa ve herhangi bir düğmeye basılmazsa makine otomatik olarak bekleme moduna geçer ve 5 dakika sonra kapanır. Makine, açma/kapatma düğmesine basılarak yeniden açılabilir. Makineyi manuel olarak kapatmak isterseniz açma/kapatma düğmesini basılı tutun.

TEMİZLİK VE BAKIM

ÇAY MAKİNESİNİN TEMİZLENMESİ

Fişini çekin.

Soğumasını bekleyin ve nemli bir süngerle temizleyin.

- Çay makinesini, tabanını, kablosunu ve elektrik fişini asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın: elektrik bağlantıları ve elektrik düğmelerinin su veya başka sıvılar ile temas etmemesi gerekmektedir.
- Aşındırıcı temizlik süngeri kullanmayın.
- Demleme işlemi bittiğinde soğuk su kullanarak çay makinesinin sıcaklık şoklarına maruz kalmasına izin vermeyin.
- Ürün parçalarını bulaşık makinesine koymayın.
- Kapak contası, kapağın temizlenebilmesi için çıkartılabilecek şekilde tasarlanmıştır.

KİREÇ ÇÖZME

Tercihen ayda bir kere düzenli olarak kireç temizleme işlemi uygulayınız, eğer suyunuz çok kireçli ise bu işlemi daha sık yapın.

Çay makinenizdeki kireci çözmek için:

- Beyaz sirke kullanarak:
 - Demliğe 0,5 litre beyaz sirke doldurun.
 - 1 saat ısıtma yapmadan bekletin.
- Sitrik asit kullanarak:
 - 0,5 litre suyu kaynatın,
 - 25 gr sitrik asit ekleyin ve 15 dakika bekletin.
- Demliği boşaltın ve 5 veya 6 kere durulayın. Gerekirse işlemi tekrar edin.

Çay filtresi ve kapaktaki kireci çözmek için:

Çay filtresi ve kapağı beyaz sirke veya seyreltilmiş sitrik aside batırın.

- Tavsiye edilen kireç temizleme yöntemi dışında başka bir yöntem kullanmayın.

BİR SORUN OLMASI DURUMUNDA

ÇAY MAKİNESİNİZ ÜZERİNDE GÖZLE GÖRÜLÜR BİR HASAR YOK

- Çay makinesi çalışmıyor veya kaynamadan kapanıyor
 - Çay makinenizin doğru şekilde bağlandığından emin olun.
 - Çay makinesi susuz çalıştırılmış veya kireç birikmiş ve bunun üzerine aşırı ısınma emniyet mekanizması harekete geçmiş olabilir: Çay makinesinin soğumasını bekleyin ve su ile doldurun. Eğer kireçlenmiş ise önce kireci çözerek temizleyin.

Cihazı açık konuma getirin: Çay makinesi yaklaşık 15 dakika sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

ÇAY MAKİNESİNİZ DÜŞTÜYSE, SU SIZDIRIYORSA, ÇAY MAKİNESİNİN GÜÇ KABLOSU, FİŞİ VEYA TABANI GÖZLE GÖRÜLÜR ŞEKİLDE HASARLI İSE

Çay makinenizi, tamir için tek yetkili olan Satış Sonrası Servis Merkezine götürün. Çay makinenizle birlikte verilen kitapçığındaki garanti koşulları ve servis merkezleri listesine bakın. Tipi ve seri numarası, çay makinenizin tabanında belirtilmiştir. Bu garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Her türlü kırılma veya kullanım kılavuzu talimatlarına uyulmaması sonucu ortaya çıkan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.

- Üretici, tüketicinin çıkarlarına uygun şekilde herhangi bir zamanda çay makinelерinin özelliklerini veya bileşenlerini değiştirme hakkını saklı tutar.
- Çay makinesini kullanmayın. Çay makinesini veya güvenlik cihazlarını parçalarına ayırma çalışılmamalıdır.
- Eğer elektrik kordonu hasarlı ise, her türlü tehlikeyi önlemek açısından, üretici, satış sonrası servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

EV KAZALARINI ÖNLEYİCİ TEDBİRLER

Bir çocuk için hafif bir yanık bile bazen ciddi olabilir.

Büyürken çocuklarınıza mutfakta bulunabilecek sıcak sıvılara dikkat etmeyi öğretin. Çay makinesini ve elektrik kablosunu çalışma yüzeyinin arkasına, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.

Eğer bir kaza olursa yanık üzerine derhal soğuk su tutun ve gerekirse bir doktor çağırın.

- Her türlü kazayı önlemek için: Sıcak bir içecek içerken veya taşırken çocuğunuzu veya bebeğinizi kucağınızda taşımayın.

ÇEVRE KORUMA



- ① Cihazınızda birçok geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzeme bulunur.
- ➔ Cihazı yerel belediye atık toplama noktasına götürün.

SORUN GİDERME TABLOSU

Arıza açıklama	Nedenler	Çözümler
Çay makinesi ısıtmaya başlamıyor	Çay makinesi taban üzerine doğru şekilde yerleştirilmemiştir	Çay makinesini kaldırın ve tekrar tabanın üzerine yerleştirin
Kontrol panelinin ışığı kapalı ancak ürün ısıyor	Gösterge ışığı bağlantısı veya gösterge lambası hasar görmüştür	Cihazı onarım için yetkili bir servis merkezine gönderin
Ekran "E0" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası	Cihazı onarım için yetkili bir servis merkezine gönderin
Ekran "E1" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası	Cihazı onarım için yetkili bir servis merkezine gönderin
Ekran "E3" görüntüleniyor	Sıcaklık regülasyonu hatası	Çay makinesinin fişini prizden çekip 1 dakika bekleyin, fişi yeniden takın ve yeni bir döngü başlatın. Sorun tekrarlanırsa lütfen cihazı onarım için yetkili servis merkezine gönderin
Ekran "E4" görüntüleniyor	Çay makinesi tabanın üzerinde değildir	Çay makinesini tabanın üzerine yerleştirin
Ekran "E4" görüntüleniyor	Sıcaklık regülasyonu hatası veya susuz ısıtma	Makineyi yeniden başlatmak için açma/kapatma tuşuna basın

- اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى: لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية في حال عدم الالتزام بالتعليمات.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز إليهم من أجل سلامتهم.
- لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز. يرجى الاحتفاظ بالجهاز وسله الخاص بعيداً عن متناول الأطفال.
- يسمح باستخدام هذا الجهاز للأشخاص الذين يعانون من نقص في قواهم الجسدية والحسية والعقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، فقط في حال الإشراف عليهم وتزويدهم بالمعلومات والتعليمات اللازمة لهم عن كيفية استخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم للمخاطر.
- يجب أن يمنع الأطفال عن اللعب بالجهاز.
- يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات وما فوق استخدام هذا الجهاز، في حال تولى الإشراف عليهم أو إرشادهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفي حال كانوا يدركون المخاطر المرتبطة به. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فما فوق ويتم الإشراف عليهم. يُرجى الاحتفاظ بالجهاز وسله الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. فهو غير مُعدّ للاستخدام في الظروف الآتية التي لا يغطيها الضمان.
- مطابخ العاملين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- منازل المزارعين؛
- بواسطة نزلاء الفنادق والنزل وبيئات الإقامة المؤقتة الأخرى؛
- أماكن الإقامة بباقات النوم والإفطار فقط.
- لا تملأ الجهاز أبداً بعد علامة الحد الأقصى لمستوى الماء، ولا أدنى من علامة الحد الأدنى لمستوى الماء التي تبلغ 0,5 لتر.
- إذا كان الجهاز ممتلئاً جيداً، فقد يتناثر بعض الماء.
- لا تفتح الغطاء أبداً في أثناء غليان الماء.
- يجب ألا تستخدم الجهاز إلا عندما يكون غطاؤه مقفلاً، ومع القاعدة والفلتر المضاد للترسبات الكلسية الموجودين.
- لا تغمر الجهاز أو قاعدته أو سلك التيار والقابس في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك التيار أو القابس تالفاً. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من قبل أشخاص مؤهلين؛ وذلك لتفادي التعرض للمخاطر.
- تجنب مراقبة الأطفال جيداً؛ وذلك لمنعهم من العبث بالجهاز.
- تحذير: احرص على تجنب أي انسكاب على الموصل في أثناء التنظيف أو الملء أو الصب.
- اتبع دائماً تعليمات التنظيف لتنظيف جهازك؛

- لا تنظف الجهاز عندما يكون ساخناً.
- نظفه بقطعة قماش أو إسفنجة مبللة.
- لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الجاري.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم تستخدم هذا الجهاز بشكل صحيح.
- لا تستخدم الغلاية إلا لغلي مياه الشرب.
- تحذير: يتأثر سطح ملف التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- جهازك مخصص للاستخدام المنزلي فقط وعلى ارتفاع أقل من ٤٠٠٠ متر.
- حرصاً على سلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللوائح التنظيمية المعمول بها: (توجيه الجهد المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والتوجيهات البيئية والمواد الملامسة للأغذية).
- صُمم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي استخدام تجاري، أو أي سوء استعمال أو عدم التقيد بالتعليمات المرفقة، ومن ثمَّ يسقط الضمان عن المنتج.
- لا تستخدم الغلاية إلا لغلي مياه الشرب.
- لا تقم بتوصيل الجهاز إلا بمقبس كهربائي رئيس مؤرض، أو سلك تمديد كهربائي مزود بوصلة تأريض مدمجة. تحقق من أن الجهد المُشار إليه على لوحة تصنيف الجهاز يتوافق مع الجهد الرئيس. يُنصح بعدم استخدام قابس مهبط متعدد.
- لا تستخدم الغلاية عندما تكون يداك مبللتين أو حافي القدمين.
- احرص على عدم وضع الغلاية وقاعدتها على سطح ساخن، مثل لوح تسخين، أو استخدامها بالقرب من لهب مكشوف.
- قم بفصل قابس التيار الرئيس فوراً إذا لاحظت أن الغلاية لا تعمل بشكل صحيح.
- تجنب شد سلك التيار لفصل قابس التيار الرئيس.
- لا تترك سلك التيار يتدلى على حافة الطاولة أو سطح العمل لتجنب سقوط الجهاز.
- كن متيقظاً دائماً عند تشغيل الجهاز، واحذر من البخار الخارج من الفوهة على وجه الخصوص؛ لأنه يكون ساخناً جداً.
- انتبه أيضاً إلى أن هيكل الغلايات المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ يصبح ساخناً جداً في أثناء التشغيل. أمسك الغلاية من مقبضها فقط.
- لا تلمس الفلتر أو الغطاء أبداً في أثناء غليان الماء.
- لا تحرك الغلاية أبداً في أثناء التشغيل.
- لا يغطي الضمان الغلايات التي لا تعمل بشكل صحيح أو لا تعمل على الإطلاق بسبب عدم إزالة الترسبات منها.
- احفظ الجهاز بعيداً عن الرطوبة والصقيع.
- افصل الجهاز عند عدم استخدامه فترةً طويلة وعند تنظيفه.
- حرصاً على سلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللوائح التنظيمية المعمول بها: (توجيه الجهد المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والتوجيهات البيئية والمواد الملامسة للأغذية).

A. وظيفة الحفاظ على سخونة

- بعد أن يتم نقع الشاي، من الممكن الحفاظ على درجة الحرارة المحددة سلفاً (٩٥ درجة مئوية كحد أقصى) في الوقت الذي تريده.
- أعد وضع إبريق الشاي على قاعدة التحكم الخاصة به (الرسم التوضيحي ١٧).
- اضغط على زر تحديد الحفاظ على سخونة (الرسم التوضيحي ١٨)، وحدد الوقت: ساعة واحدة أو ساعتان أو ٣ ساعات أو ٤ ساعات أو ٥ ساعات أو ٦ ساعات أو ٧ ساعات أو ٨ ساعات. بمجرد انتهاء وظيفة الحفاظ على سخونة:
 - تتوقف آلة صنع الشاي وتصدر إشارتين صوتيتين.
- B. إيقاف التشغيل ووضع الاستعداد**

إذا لم تكن هناك دورة جارية وإذا لم يتم الضغط على أي زر، فستنتقل الآلة تلقائيًا إلى وضع الاستعداد وتتوقف تشغيلها بعد ٥ دقائق. يمكن تشغيل الآلة مرة أخرى ببساطة من خلال الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل. إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل الآلة يدويًا، فاضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

الوصف

- A الغطاء
- B سلة الشاي
- C المقبض
- D إبريق الشاي
- E قاعدة التحكم
- E١ زر التشغيل/الإيقاف
- E٢ زر تحديد درجة الحرارة
- E٣ زر تحديد وقت النقع
- E٤ زر تحديد الحفاظ على سخونة
- E٥ الشاشة

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

يتم اختبار أداء المنتج في تسخين الماء بنسبة ١٠٠٪ في أثناء التصنيع. قد لا يزال يوجد قليل من بقع الماء داخل المنتج. فهذا لا يخل بوجود المنتج ونظافته.

- أزل كل التغليف والملصقات والملحقات داخل آلة صنع الشاي وخارجها.
- اضبط طول الكابل عن طريق فكّه من أسفل القاعدة. قم بتوصيل الكابل في الفتحة. (الرسم التوضيحي ١)
- املأ إبريق الشاي بالماء ثم تخلص منه مرتين أو ثلاث مرات حيث قد يحتوي على غبار. اشطف إبريق الشاي وسلة الشاي والغطاء بشكل منفصل.

الاستعمال

١. ضع القاعدة على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة وغير مُعرض لرذاذ الماء أو أي مصدر حرارة.

٢. فتح الغطاء

- أمسك مقبض إبريق الشاي وأزل الغطاء والسلة (الرسم التوضيحي ٢/٣). لا تشغل آلة صنع الشاي من دون الغطاء. في حال فقدان الغطاء أو كسره، يرجى الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع.
- يجب استخدام آلة صنع الشاي مع القاعدة المتوفرة معها فحسب.

٣. املأ إبريق الشاي بالكمية المطلوبة من الماء (الرسم التوضيحي ٤)

- لا تملأ إبريق الشاي أبدًا في أثناء وجوده على قاعدته.
- لا تملأه أبدًا فوق مستوى الحد الأقصى، أو أقل من مستوى الحد الأدنى. إذا لم يتم ملؤه إلى مستوى الحد الأدنى، فلن يمكن الوصول إلى دقة درجة الحرارة (دقة درجة الحرارة +/- ٣ درجات مئوية).

- إذا كان إبريق الشاي ممتلئًا للغاية، فقد ينسكب الماء المغلي. لا تشغل آلة صنع الشاي من دون الماء. تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- لا تُعد سلة الشاي مرة أخرى في إبريق الشاي.

٤. ضع إبريق الشاي على قاعدته واستبدل الغطاء (الرسم التوضيحي ٥). قم بتوصيل كابل طاقة آلة صنع الشاي.

- سنضئ القاعدة وتشير إلى درجة حرارة الماء في الوقت الحقيقي. (الرسم التوضيحي ٥)

٥. بدء تشغيل آلة صنع الشاي

A. تحديد درجة حرارة

- اضغط على زر تحديد درجة الحرارة (الرسم التوضيحي ٦)، وحدد درجة الحرارة: ٤٠ درجة مئوية أو ٦٠ درجة مئوية أو ٧٠ درجة مئوية أو ٨٠ درجة مئوية أو ٨٥ درجة مئوية أو ٩٠ درجة مئوية أو ٩٥ درجة مئوية أو ١٠٠ درجة مئوية.
- يوميض مصباح المؤشر تحديد درجة الحرارة ٤ مرات وتصدر إشارة صوتية، ويبدأ التسخين (الرسم التوضيحي ٧).
- ملحوظة: يمكن بدء الدورة قبل البدء التلقائي من خلال الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
- عند بلوغ درجة الحرارة المطلوبة، تتوقف آلة صنع الشاي وتصدر إشارتين صوتيتين (الرسم التوضيحي ٨).

B. نقع الشاي

- من دون إزالة إبريق الشاي من قاعدته، أزل الغطاء من سلة الشاي (الرسم التوضيحي ٩)
- املأ سلة الشاي بالكمية المطلوبة من أوراق الشاي أو كيس (أكياس) الشاي (الرسم التوضيحي ١٠)
- أعد وضع سلة الشاي في إبريق الشاي، مع الحرص على عدم حرق نفسك بلمس الغطاء (الرسم التوضيحي ١١).
- أعد وضع غطاء سلة الشاي (الرسم التوضيحي ١٢).
- اضغط على زر تحديد وقت النقع (الرسم التوضيحي ١٣)، وحدد وقت النقع: دقيقة واحدة أو دقيقتان أو ٣ دقائق أو ٤ دقائق أو ٥ دقائق أو ٦ دقائق أو ٧ دقائق أو ٨ دقائق أو ٩ دقائق أو ١٠ دقائق
- ملحوظة: سيتم نقع الشاي تلقائيًا في درجة الحرارة المحددة سابقًا.
- بمجرد بلوغ وقت النقع، تتوقف آلة صنع الشاي وتصدر إشارتين صوتيتين (الرسم التوضيحي ١٤).
- ملحوظة: يمكن بدء الدورة قبل البدء التلقائي من خلال الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
- حتى يُنقع الشاي أكثر من المطلوب، أزل سلة الشاي من إبريق الشاي وأعد وضع الغطاء (الرسم التوضيحي ١٥)، الشاي الخاص بك جاهز للتقديم (الرسم التوضيحي ١٦).

التنظيف والصيانة

تنظيف آلة صنع الشاي

قم بفصل الآلة.

دعها تبرد ونظفها باستخدام إسفنجة رطبة.

- لا تغمر آلة صنع الشاي أو قاعدتها أو السلك أو القابس الكهربائي أبدًا في الماء أو أي سائل آخر: يجب ألا تلامس الوصلات الكهربائية أو المفتاح الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم إسفنجات تنظيف كاشطة.
- عند انتهاء آلة صنع الشاي من النقع، لا تضعها في الماء البارد مباشرة لتجنّب صدمات درجة الحرارة.
- لا تضع أجزاء المنتج في غسالة الأطباق.
- تم تصميم حشية الغطاء بحيث تكون قابلة للفك للسماح بتنظيف الغطاء.

إزالة الترسبات الكلسية

قم بإزالة الترسبات الكلسية بانتظام، ويفضل أن يكون ذلك مرة واحدة على الأقل شهريًا أو أكثر إذا كان الماء لديك عسرًا للغاية.

إزالة الترسبات الكلسية عن آلة صنع الشاي:

- استخدام الخل الأبيض:
- املأ إبريق الشاي بـ ٠,٥ لتر من الخل الأبيض.
- اتركه فيه مدة ساعة واحدة من دون تسخين.
- استخدام حمض الستريك:
- اغل ٠,٥ لتر من الماء.
- أضف ٢٥ جم من حمض الستريك واتركه لمدة ١٥ دقيقة.
- أفرغ إبريق الشاي واشطفه ٥ أو ٦ مرات. كرر ذلك إذا لزم الأمر.

إزالة الترسبات الكلسية عن سلة الشاي والغطاء:

- انقع سلة الشاي والغطاء في الخل الأبيض أو في حمض الستريك المخفف.
- لا تستخدم أبدًا طريقة لإزالة الترسبات الكلسية بخلاف الطريقة الموصى بها.

في حال حدوث مشكلات

لا يوجد تلف واضح على آلة صنع الشاي

- آلة صنع الشاي لا تعمل أو تتوقف قبل الوصول إلى الغليان
- تأكد من أن آلة صنع الشاي موصلة جيدًا.
- تم تشغيل آلة صنع الشاي من دون وجود ماء داخلها أو أن تراكم الترسبات الكلسية قد أدى إلى تشغيل آلية الفصل بسبب الحرارة الزائدة: اترك آلة صنع الشاي تبرد ثم املأها بالماء. أزل الترسبات الكلسية أولاً إذا كانت متراكمة.
- شغل الآلة: ينبغي أن تبدأ آلة صنع الشاي العمل من جديد بعد ١٥ دقيقة تقريبًا.

إذا سقطت آلة صنع الشاي، أو إذا بدأت في تسريب الماء أو إذا كان يوجد تلف ظاهر في سلك التيار أو القابس أو قاعدة آلة صنع الشاي.

قم بإعادة آلة صنع الشاي إلى مركز خدمة ما بعد البيع الخاص بك، فهو فقط المخوّل بإجراء الإصلاحات. راجع شروط الضمان وقائمة المراكز الموجودة في الكتيب المرفق مع آلة صنع الشاي. يظهر النوع والرقم التسلسلي في الجهة السفلى من آلة صنع الشاي. يغطي هذا الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. ولا يغطي الضمان أي كسر أو تلف ناتج عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام.

- تحتفظ الشركة المصنّعة بحقها في تعديل خصائص آلات صنع الشاي لديها أو مكوناتها في أي وقت بما يفيد المستهلك.
- توقف عن استخدام آلة صنع الشاي. يجب عدم القيام بأي محاولة لتفكيك آلة صنع الشاي أو وسائل الأمان الخاصة بها.
- في حال تلف سلك الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من الشركة المصنّعة أو من خلال خدمة ما بعد البيع أو من خلال شخص مؤهل مماثل، وذلك لتفادي التعرض لأي خطر.

تفادي وقوع حوادث منزلية

- قد تكون الحروق، حتى ولو كانت طفيفة، خطيرة في بعض الأحيان بالنسبة إلى الطفل.
- علم أطفالك بينما يكبرون الحذر من السوائل الساخنة الموجودة في المطبخ. ضع آلة صنع الشاي وسلك الإمداد بالطاقة الخاص بها في الجهة الخلفية من سطح العمل بعيداً عن متناول الأطفال.
- في حال وقوع حادث، اغسل مكان الحرق فوراً بماء بارد جارٍ واتصل بطبيب إذا لزم الأمر.
- لتفادي وقوع أي حوادث: لا تحمل طفلك أو رضيعك أثناء تناولك أو حملك لمشروب ساخن.

حماية البيئة



يحتوي الجهاز على كثير من المواد القابلة للاسترداد أو إعادة التدوير.

خذه إلى نقطة تجميع نفايات البلدية المحلية.

جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها

وصف العطل	الأسباب	الطول
لا تبدأ آلة صنع الشاي التسخين	وضعية غير صحيحة لآلة صنع الشاي على قاعدة الطاقة	أزل آلة صنع الشاي من مكانها مجدداً من على قاعدة الطاقة
مصباح لوحة التحكم مطفأ ولكن المنتج يقوم بالتسخين	مشكلة في توصيل مصباح المؤشر أو أن مصباح المؤشر تالف	أرسل الآلة إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح
شاشة "E٠"	عطل في مستشعر درجة الحرارة	أرسل الآلة إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح
شاشة "E١"	عطل في مستشعر درجة الحرارة	أرسل الآلة إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح
شاشة "E٣"	خطأ في تنظيم درجة الحرارة	افصل آلة صنع الشاي عن مصدر الطاقة دقيقة واحدة، ثم أعد توصيلها وأبدأ دورة جديدة. إذا تكررت المشكلة، فأرسل الآلة إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح
شاشة ---	آلة صنع الشاي ليست على قاعدة الطاقة	ضع آلة صنع الشاي على قاعدة الطاقة
شاشة E٤	خطأ في تنظيم درجة الحرارة أو التسخين الجاف	اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لإعادة الضبط

POPIS

- Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití: nesprávné používání zbavuje výrobce jakékoliv odpovědnosti.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Uchovávejte spotřebič i jeho kabel mimo dosah dětí.
- Spotřebič smí být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou možná rizika.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby. Uchovávejte spotřebič i kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Váš přístroj není určen pro používání v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích;
 - v obytných prostorech zemědělských budov;
 - používání klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení;
 - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní;
- Nikdy neplňte spotřebič nad značku maximální hladiny vody a ani pod značku minimální hladiny vody 0,5 l.
- Jestliže je spotřebič příliš naplněn, může z něj vystřikovat voda.

- Nikdy neotevírejte víko, pokud se voda vaří.
- Spotřebič používejte pouze se zajištěným víkem a s dodanou základnou a filtrem proti tvorbě vodního kamene.
- Nikdy neponořujte spotřebič, základnu, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo případnému riziku.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- VAROVÁNÍ: Dávejte pozor, abyste nepolili konektor při čištění, plnění nebo nalévání.
- Při čištění vašeho spotřebiče vždy postupujte podle následujících pokynů:
 - Spotřebič odpojte ze zásuvky.
 - Nečistěte spotřebič je-li horký.
 - Otřete vlhkou utěrkou nebo houbičkou.
 - Spotřebič nikdy neponořujte do vody, ani ho nečistěte pod tekoucí vodou.
- VAROVÁNÍ: V případě nesprávného použití spotřebiče hrozí nebezpečí zranění.
- Používejte konvici pouze pro vaření pitné vody.
- VAROVÁNÍ: Povrch topného tělesa podléhá působení zbytkového tepla po použití.
- Váš spotřebič je určen pro domácí použití uvnitř domu a jen do nadmořské výšky 4 000 m.
- Pro vaši bezpečnost je spotřebič v souladu s platnými normami a předpisy (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí, materiály v kontaktu s potravinami).
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli komerční použití, nevhodné použití nebo nedodržení pokynů. Záruka nebude v takových případech platit.
- Používejte konvici pouze pro vaření pitné vody.
- Spotřebič zapojte pouze do uzemněné síťové zásuvky nebo do elektrického prodlužovacího kabelu s integrovaným uzemněním. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí. Doporučujeme nepoužívat adaptér s více zásuvkami.
- Konvici nepoužívejte, pokud máte mokré ruce nebo bosé nohy.
- Dejte pozor, abyste konvici ani její základnu nepostavili na horký povrch, například na varnou desku, ani ji nepoužívejte v blízkosti nekrytého plamene.
- Pokud si všimnete, že konvice nepracuje správně, okamžitě odpojte síťovou zástrčku.
- Síťovou zástrčku neodpojujte taháním za kabel.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní plochy, aby nedošlo k pádu spotřebiče.
- Vždy zůstaňte ostražití, když je spotřebič zapnutý, a pozor dávejte zejména na páru vycházející z hubice, která je velmi horká.
- Také buďte opatrní, protože těleso konvice z nerezové oceli je během provozu velmi horké. Dotýkejte se pouze rukojeti konvice.
- Nikdy se nedotýkejte filtru nebo víka, pokud se voda vaří.
- Nikdy nepohybujte konvicí, když je v provozu.
- Naše záruka se nevztahuje na konvice, které nefungují správně nebo nefungují vůbec, protože nebyly odvápněny.
- Chraňte spotřebič před vlhkostí a mrazem.
- Když spotřebič přestanete na delší dobu používat nebo se jej chystáte čistit, odpojte jej ze sítě.
- Pro vaši bezpečnost je spotřebič v souladu s platnými normami a předpisy (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí, materiály v kontaktu s potravinami).

POPIS

- A Kryt
- B Košík na čaj
- C Rukojeť
- D Čajová konvice
- E Ovládací základna
 - E1 Tlačítko Zap./Vyp.
 - E2 Tlačítko volby teploty
 - E3 Tlačítko volby doby louhování
 - E4 Tlačítko volby doby udržování teploty
 - E5 Obrazovka

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Během výroby je na 100 % testován výkon výrobku s vodou. Uvnitř se mohou stále nacházet skvrny od vody. Není tím ohrožena kvalita ani hygieničnost výrobku.

1. Vyjměte a odstraňte všechny obalové materiály, nálepky a příslušenství z vnitřku i vnějšku čajovaru.
2. Nastavte délku kabelu odvíjením zespodu základny. Zajistěte kabel ve zdířce. (Obrázek 1) Dvakrát nebo třikrát nalijte do konvice vodu a zase ji z ní vylijte, protože by mohla obsahovat prach. Samostatně opláchněte konvici, košík na čaj a víko.

POUŽITÍ

1. **Postavte základnu na rovný, stabilní a teplovzdušný povrch, na který nestříká voda ani není vystavený žádnému zdroji tepla.**
2. **Zvedněte víko**
 - Uchopte rukojeť konvice na čaj a vyjměte víko s košíkem (obrázek 2/3). Nepoužívejte čajovar bez víka. V případě ztráty nebo poškození víka se obraťte na poprodejní servis.
 - Čajovar lze používat pouze s dodanou základnou.
3. **Naplňte konvici požadovaným množstvím vody (obrázek 4)**
 - Do konvice nikdy nelijte vodu, když stojí na základně.
 - Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny i ukazatel minimální hladiny vody. Pokud není konvice naplněna na minimální úroveň, nelze dosáhnout požadované přesnosti teploty (+/- 3 °C).
 - Jestliže je konvice přeplněná, může vařící voda vystříkavat. Nezapínejte čajovar bez vody. Před použitím zkontrolujte, zda je víko řádně zavřené.
 - **Nevracejte košík na čaj zpět do konvice.**
4. **Postavte čajovou konvici na základnu a NASAĎTE VÍKO (obrázek 5). Připojte napájecí kabel čajovaru.**
 - Základna se rozsvítí a ukáže aktuální teplotu vody (obrázek 5).
5. **Spuštění čajovaru**
 - A. **Volba teploty**
 - Stiskněte tlačítko volby teploty (obrázek 6) a zvolte teplotu: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C nebo 100 °C.
 - Kontrolka volby teploty 4krát zabliká, ozve se pípnutí a začne ohřev (obrázek 7).
 - Poznámka: Cyklus lze spustit před automatickým spuštěním stisknutím tlačítka Zap./Vyp.
 - Po dosažení požadované teploty čajovar přestane pracovat a ozvou se dvě pípnutí (obrázek 8).

B. Louhování čaje

- Aniž byste konvici sundávali ze základny, sejměte z košíku na čaj víko (obrázek 9).
- Naplňte košík požadovaným množstvím čaje nebo čajových sáčků (obrázek 10).
- Vraťte košík na čaj do konvice a dejte pozor, abyste se nespálili o víko (obrázek 11).
- Nasad'te víko na košík (obrázek 12).
- Stiskněte tlačítko volby doby louhování (obrázek 13) a zvolte dobu louhování: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min nebo 10 min.

Poznámka: Čaj bude automaticky louhován za zvolené teploty.

- Po uplynutí doby louhování čajovar přestane pracovat a ozvou se dvě pípnutí (obrázek 14).

Poznámka: Cyklus lze spustit před automatickým spuštěním stisknutím tlačítka Zap./Vyp.

- Aby čaj nebyl přelouhovaný, vyjměte košík na čaj z konvice a nasad'te nazpět víko (obrázek 15). Čaj je připraven k podávání (obrázek 16).

C. Funkce udržování teploty

Jakmile se čaj vylouhuje, lze jej po požadovanou dobu udržovat na zvolené teplotě (maximálně 95 °C).

- Postavte konvici na ovládací základnu obrázek 17).
- Stiskněte tlačítko volby doby udržování teploty (obrázek 18) a zvolte dobu: 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7 h nebo 8 h. Po skončení funkce udržování teploty:
- Čajovar přestane pracovat a ozvou se dvě pípnutí.

D. Vypnutí a pohotovostní režim

Pokud neprobíhá žádný cyklus a nestisknete žádné tlačítko, přístroj se automaticky přepne do pohotovostního režimu a po 5 minutách se vypne.

Přístroj lze znovu jednoduše zapnout stisknutím tlačítka Zap./Vyp.

Chcete-li přístroj vypnout ručně, stiskněte a podržte tlačítko Zap./Vyp.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ ČAJOVARU

Odpojte jej ze sítě.

Nechte jej vychladnout a vyčistěte vlhkou houbou.

- Čajovar, základnu, kabel ani elektrickou zástrčku nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny: elektrické kontakty ani spínač se nesmí dostat do styku s vodou ani jinou kapalinou.
- Nepoužívejte brusné přípravky.
- Když čajovar skončí s louhováním, zabraňte teplotním šokům způsobeným studenou vodou.
- Součásti výrobku nedávejte do myčky na nádobí.
- Těsnění víka bylo navrženo tak, aby jej bylo možné sundat k vyčištění víka.

ODVÁPŇNĚÍ

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání vysoce vápenité vody i častěji.

Odvápňení čajovaru:

- Pomocí bílého octa:
 - Nalijte do konvice 0,5 l bílého octa.
 - Nechte za studena působit jednu hodinu.
- Pomocí kyseliny citrónové:
 - Přiveďte k varu 0,5 l vody.
 - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte působit 15 minut.
- Konvici vyprázdněte a 5 až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

Odvápňení košíku na čaj a víka:

Namočte košík a víko do bílého octa nebo do zředěné kyseliny citrónové.

- *Při odstraňování vodního kamene nikdy nepoužívejte jiný postup, než je doporučený.*

V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

ČAJOVAR NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENÝ

- Čajovar nefunguje nebo se vypne před dosažením bodu varu
 - Zkontrolujte správné zapojení čajovaru.
 - Čajovar byl zapnutý bez vody nebo se v něm nahromadil vodní kámen a způsobil aktivaci vypínacího mechanismu pro případ přehřátí: čajovar nechte vychladnout a nalijte do něj vodu. Odvápňte nejprve, když se nashromáždil vodní kámen.

Uvedte do chodu stiskem přepínače: čajovar začne fungovat asi po 15 minutách.

JESTLIŽE ČAJOVAR SPADNUL, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE NAPÁJECÍ KABEL, ZÁSTRČKA NEBO ZÁKLADNA ČAJOVARU JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY

Přineste svůj čajovar do poprodejšího servisního střediska, který je oprávněn provádět opravy. Viz záruční podmínky a seznam středisek v příručce dodávané společně s čajovarem. Na spodní straně čajovaru je vyznačen typ a sériové číslo vašeho modelu. Tato záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a domácí použití. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

- *V zájmu zákazníka si výrobce vyhrazuje právo kdykoliv změnit charakteristiky nebo komponenty svých čajovarů.*
- *Přestaňte čajovar používat. Zásadně se nepokoušejte demontovat čajovar nebo jeho bezpečnostní mechanismus.*
- *Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejší středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.*

PREVENCE ÚRAZŮ V DOMÁCNOSTECH

Pro dítě může být i lehké popálení závažné.

Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Umístěte čajovar a napájecí kabel dozadu na pracovní plochu mimo dosah dětí.

Jestliže **dojde k popálení**, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

- *Abyste zabránili jakémukoliv úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojence.*

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!!



- ① Váš přístroj obsahuje mnoho využitelných recyklovatelných materiálů.
- ➔ Odevzdejte jej do příslušného sběrného místa nebo do smluvního servisního střediska, aby byl náležitě zpracován.

TABULKA PRO ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Popis poruchy	Příčiny	Řešení
Čajovar se nezahřívá	Špatná pozice čajovaru na napájecí základně	Sundejte čajovar z napájecí základny a znovu jej na ni postavte
Kontrolka na ovládacím panelu nesvítí, ale výrobek se zahřívá	Problém s připojením kontrolky nebo je kontrolka poškozená	Zašlete čajovar do autorizovaného servisního střediska na opravu
Zobrazí se „E0“	Vadný teplotní snímač	Zašlete čajovar do autorizovaného servisního střediska na opravu
Zobrazí se „E1“	Vadný teplotní snímač	Zašlete čajovar do autorizovaného servisního střediska na opravu
Zobrazí se „E3“	Chyba regulace teploty	Odpojte čajovar na 1 minutu ze zásuvky, znovu jej připojte a spusťte nový cyklus. Pokud se problém opakuje, zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska na opravu
Zobrazí se -- --	Čajovar není postavený na napájecí základně	Postavte čajovar na napájecí základnu
Zobrazí se „E4“	Chyba regulace teploty nebo suchý ohřev	Stisknutím tlačítka Zap./Vyp. proveďte reset

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată: producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea neconformă cu instrucțiunile.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Aparatul și cablul de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare dacă au beneficiat de supraveghere sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, dacă au fost supravegheați sau instruiți în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face de copiii nesupravegheați și cu vârste sub 8 ani. Aparatul și cablul de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic. Nu este destinat să fie utilizat în următoarele situații, iar garanția nu se va aplica în acest caz:
 - spații dedicate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - utilizare de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - locații de tip pensiune.
- Nu umpleți aparatul peste indicatorul nivelului maxim de apă sau sub indicatorul nivelului minim de apă de 0,5 l.
- Dacă este prea plin, apa se poate revărsa din aparat.
- Nu deschideți niciodată capacul în timp ce fierbe apa.
- Aparatul trebuie folosit doar cu capacul fixat și împreună cu baza și filtrul anticalcar furnizate.
- Nu scufundați niciodată aparatul, baza, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul este deteriorat. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- AVERTISMENT: Aveți grijă să evitați vărsarea lichidelor pe conector în timpul curățării, al umplerii sau turnării.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile pentru a curăța aparatul;
 - Scoateți aparatul din priză.
 - Nu curățați aparatul dacă este încă fierbinte.
 - Curățați cu o lavetă umedă sau cu un burete.
 - Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu-l așezați sub jetul de apă de la robinet.
- AVERTISMENT: Dacă nu folosiți corect aparatul, riscați să vă răniți.
- Folosiți aparatul doar pentru a fierbe apă potabilă.
- AVERTISMENT: Suprafața elementului încălzitor este supusă la căldură reziduală după utilizare.
- Aparatul a fost conceput numai pentru uz casnic și în interior, la o altitudine sub 4000 m.
- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile: (directivele privind joasa tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul, materialele care vin în contact cu produsele alimentare).
- Acest aparat a fost conceput numai pentru uz casnic. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor conduc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.
- Folosiți aparatul doar pentru a fierbe apă potabilă.

- Conectați aparatul doar la o priză cu împământare sau la un prelungitor cu împământare. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța aparatului corespunde cu cea a rețelei de alimentare. Vă recomandăm să nu folosiți un adaptor de priză multiplu.
- Nu folosiți fierbătorul când aveți mâinile ude sau picioarele goale.
- Aveți grijă să nu puneți fierbătorul și baza sa pe o suprafață fierbinte, precum o plită, și să nu îl folosiți în apropierea unei flăcări deschise.
- Deconectați-l imediat de la priză, dacă observați că fierbătorul nu funcționează corect.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul de la priză.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a suprafeței de lucru pentru a preveni căderea aparatului.
- Fiți atent când aparatul este pornit, mai ales la aburul extrem de fierbinte care iese prin orificiul de scurgere.
- Aveți grijă, deoarece corpul din inox al fierbătorului se înfierbântă în timpul funcționării. Atingeți doar mânerul fierbătorului.
- Nu atingeți niciodată filtrul sau capacul în timp ce fierbe apa.
- Nu mișcați fierbătorul în timpul funcționării.
- Garanția noastră nu acoperă fierbătoarele care funcționează defectuos sau care încetează să funcționeze din cauză că nu s-au eliminat depunerile de calcar.
- Protejați aparatul de umiditate și îngheț.
- Scoateți aparatul din priză imediat după încetarea folosirii acestuia pentru o perioadă lungă de timp și atunci când îl curățați.
- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile: (directivele privind joasa tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul, materialele care vin în contact cu produsele alimentare).

DESCRIERE

- A Capac
- B Coș pentru ceai
- C Mâner
- D Recipient
- E Bază de comandă
 - E1 Buton de pornire/oprire
 - E2 Buton de selectare a temperaturii
 - E3 Buton de selectare a timpului de infuzare
 - E4 Buton de selectare a funcției Menținere la cald
 - E5 Ecran

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Performanța în apă a produsului nostru este testată 100% în timpul procesului de fabricare. Interiorul produsului poate prezenta în continuare urme de apă. Acestea nu compromit calitatea și igiena produsului nostru.

1. Îndepărtați toate ambalajele, autocolantele și accesoriile din interiorul și exteriorul fierbătorului.
2. Reglați lungimea cablului de alimentare, desfășurându-l de sub bază. Fixați cablul de alimentare în fantă. (Diagrama 1)

Umpleți recipientul cu apă și aruncați apa de două sau trei ori, deoarece poate conține praf. Clătiți recipientul, coșul pentru ceai și capacul separat.

UTILIZARE

1. **Așezați baza pe o suprafață plană, stabilă, rezistentă la căldură, ferită de stropi de apă și surse de căldură.**
2. **Deschiderea capacului**
 - Apucați mânerul recipientului și îndepărtați capacul cu coșul (diagrama 2/3). Nu folosiți fierbătorul fără capac. În cazul în care capacul este pierdut sau spart, contactați un centru service autorizat.
 - Fierbătorul trebuie folosit numai cu baza furnizată.
3. **Umpleți recipientul cu cantitatea dorită de apă (diagrama 4)**
 - Nu umpleți niciodată recipientul în timp ce este fixat pe bază.
 - Nu-l umpleți peste indicatorul nivelului maxim, nici sub indicatorul nivelului minim. Dacă nu este umplut până la nivelul minim, nu va fi atinsă temperatura precisă (precizia temperaturii +/- 3°C).
 - Dacă este prea plin, apa fierbinte se poate revărsa din aparat. Nu folosiți fierbătorul fără apă. Verificați capacul și asigurați-vă că este închis corespunzător înainte de utilizare.
 - **Nu puneți coșul pentru ceai înapoi în recipient.**
4. **Puneți recipientul pe bază și REPOZIȚIONAȚI CAPACUL (diagrama 5). Conectați cablul de alimentare al fierbătorului.**
 - baza se va lumina și va indica temperatura apei în timp real.(diagrama 5)

5. Pornirea fierbătorului

A. Selectarea temperaturii

- Apăsăți butonul de selectare a temperaturii (diagrama 6), selectați temperatura: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C sau 100°C.
- Indicatorul luminos de selectare a temperaturii clipește de 4 ori și emite semnale sonore, iar încălzirea începe (diagrama 7).
- Notă: Puteți iniția ciclul înainte de pornirea automată apăsând butonul de pornire/oprire.
- Atunci când temperatura necesară este atinsă, fierbătorul se oprește și emite două semnale sonore (diagrama 8).

B. Infuzarea ceaiului

- Fără a îndepărta recipientul de pe bază, îndepărtați capacul de pe coșul pentru ceai (diagrama 9).
- Umpleți coșul pentru ceai cu cantitatea dorită de frunze de ceai sau pliculețe de ceai (diagrama 10).
- Repoziționați coșul pentru ceai în recipient, având grijă să nu vă ardeți prin atingerea capacului (diagrama 11).
- Repoziționați capacul coșului pentru ceai (diagrama 12).
- Apăsăți butonul de selectare a timpului de infuzare (diagrama 13), selectați timpul de infuzare: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min sau 10 min

Notă: Ceaiul se va infuza automat la temperatura preselectată.

- Atunci când timpul de infuzare s-a scurs, fierbătorul se oprește și emite două semnale sonore (diagrama 14).

Notă: Puteți iniția ciclul înainte de pornirea automată apăsând butonul de pornire/oprire.

- Pentru a evita suprainfuzarea ceaiului, îndepărtați coșul pentru ceai din recipient și puneți capacul la loc (diagrama 15); ceaiul poate fi servit (diagrama 16).

C. Funcția Menținere la cald

După infuzarea ceaiului, puteți păstra temperatura preselectată (maximum 95°C) pentru perioada dorită.

- Repoziționați recipientul pe baza de comandă (diagrama 17).
- Apăsăți butonul de selectare a funcției Menținere la cald (diagrama 18), selectați timpul: 1 oră, 2 ore, 3 ore, 4 ore, 5 ore, 6 ore, 7 ore sau 8 ore. După ce perioada de Menținere la cald s-a terminat:
- Fierbătorul se oprește și emite două semnale sonore.

D. Oprire și modul în așteptare

Dacă nu este niciun ciclu în curs și dacă nu sunt apăsată butoane, aparatul va intra automat în modul în așteptare și se va opri după 5 minute.

Aparatul poate fi repornit prin simpla apăsare a butonului de pornire/oprire.

Dacă doriți să opriți aparatul manual, mențineți apăsat butonul de pornire/oprire.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

CURĂȚAREA FIERBĂTORULUI

Scoateți-l din priză.

Lăsați-l să se răcească și curățați-l cu un burete umed.

- Nu scufundați niciodată fierbătorul, baza, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid: conexiunile electrice și comutatorul nu trebuie să intre în contact cu apă sau orice alt lichid.
- Nu utilizați bureți abrazivi.
- După ce fierbătorul a finalizat ciclul de infuzare, evitați șocurile de temperatură cu apă rece.
- Nu puneți componentele produsului în mașina de spălat vase.
- Garnitura capacului a fost concepută pentru a putea fi îndepărtată pentru permiterea curățării capacului.

ELIMINAREA CALCARULUI

Îndepărtați regulat calcarul, de preferat cel puțin o dată pe lună sau mai des, dacă apa este foarte dură.

Pentru a elimina calcarul din fierbător:

- Folosind oțet alb:
 - Umpleți recipientul cu 0,5 l de oțet alb.
 - Lăsați-l să stea o oră fără a-l încălzi.
- Folosind acid citric:
 - Fierbeți 0,5 l de apă.
 - Adăugați 25 g de acid citric și lăsați-l 15 minute.
- Goliți recipientul și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este cazul.

Pentru a elimina calcarul din coșul pentru ceai și capac:

Înmuiați coșul pentru ceai și capacul în oțet alb sau acid citric diluat.

- Nu folosiți alte metode de eliminare a calcarului decât metoda recomandată.

ÎN CAZ CĂ APAR PROBLEME

FIERBĂTORUL NU ARE DETERIORĂRI VIZIBILE

- Fierbătorul nu funcționează sau se oprește înainte de a atinge punctul de fierbere
 - Verificați dacă fierbătorul este conectat corect.
 - Fierbătorul a fost pornit fără apă sau o acumulare de calcar a declanșat mecanismul de oprire automată la supraîncălzire. Așteptați ca fierbătorul să se răcească și umpleți-l cu apă. Eliminați calcarul dacă există acumulări.

Porniți-l: fierbătorul ar trebui să înceapă să funcționeze din nou după aproximativ 15 minute.

DACĂ FIERBĂTORUL A FOST SCĂPAT, CURGE SAU EXISTĂ DETERIORĂRI VIZIBILE ALE CABLULUI DE ALIMENTARE, ȘTECĂRULUI SAU BAZEI FIERBĂTORULUI.

Predați fierbătorul la centrul service autorizat; doar acesta are permisiunea să efectueze reparații. Consultați condițiile garanției și lista de centre din broșura trimisă odată cu fierbătorul. Tipul și seria pot fi găsite în partea inferioară a fierbătorului. Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și uzul casnic. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

- Producătorul își rezervă dreptul de a schimba caracteristicile sau componentele fierbătoarelor în orice moment, în interesul consumatorului.
- Încetați utilizarea fierbătorului. Nu încercați să demontați fierbătorul sau dispozitivele sale de siguranță.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, centrul de service autorizat sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.

PREVENIREA ACCIDENTELOR CASNICE

Pentru un copil, chiar și o arsură sau o opărire ușoară poate fi gravă.

Pe măsură ce cresc, învățați-vă copiii să fie atenți la lichidele fierbinți din bucătărie. Așezați fierbătorul și cablul de alimentare în partea din spate a suprafeței de lucru; nu le lăsați la îndemâna copiilor.

Dacă **apare un accident**, turnați imediat apă rece peste arsură și sunați medicul, dacă este necesar.

- Pentru a evita accidentele, nu țineți copilul sau bebelușul în brațe atunci când beți sau țineți în mână o băutură fierbinte.

PROTECȚIA MEDIULUI



- ① Aparatul dvs. conține multe materiale recuperabile sau reciclabile.
- ➔ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor municipale.

TABEL PENTRU DEPANARE

Defecțiune descriere	Cauze	Soluții
Fierbătorul nu începe să încălzească	Fierbătorul nu este poziționat corect pe baza de alimentare	Îndepărtați și re poziționați fierbătorul pe baza de alimentare
Indicatorul luminos de pe panoul de comandă este stins, dar aparatul se încălzește	Problemă de conectare a indicatorului luminos sau indicatorul luminos este deteriorat	Trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații
Se afișează „E0”	Eroare a senzorului de temperatură	Trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații
Se afișează „E1”	Eroare a senzorului de temperatură	Trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații
Se afișează „E3”	Eroare de reglare a temperaturii	Deconectați fierbătorul de la priză timp de 1 minut, reconectați-l și inițiați un nou ciclu. Dacă problema se repetă, trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații
Se afișează -- --	Fierbătorul nu este pe baza de alimentare	Puneți fierbătorul pe baza de alimentare
Se afișează E4	Eroare de reglare a temperaturii sau încălzire uscată	Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru resetare

OPIS

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi: producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie niezgodne z instrukcją.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy przechowywać urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8 lat. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowywać urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go stosować w następujących miejscach, w których nie obowiązuje gwarancja:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa wiejskie;
 - pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
 - pensjonaty z bufetem/restauracją.

- Nigdy nie napełniaj urządzenia powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu wody ani poniżej oznaczenia minimalnego poziomu wody (0,5 l).
- Jeśli urządzenie jest zbyt pełne, woda może z niego wylecieć.
- Nigdy nie zdejmuj pokrywki, gdy woda się gotuje.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie, gdy ma zamkniętą pokrywkę, stoi na podstawie i jest wyposażone w filtr zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego podstawy ani przewodu zasilającego w wodzie ani w innej cieczy.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas czyszczenia, napełniania lub nalewania należy uważać, aby nie oblać złącza.
- Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia:
 - Odłączyć urządzenie od zasilania.
 - Nie czyścić urządzenia, gdy jest gorące.
 - Czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką.
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie wkładaj go pod bieżącą wodę.
- **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- Czajnika należy używać wyłącznie do gotowania wody pitnej.
- **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego w pomieszczeniach, tylko na wysokości poniżej 4000 m n.p.m.
- Ze względów bezpieczeństwa niniejsze urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie środowiska, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z żywnością).
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Czajnika należy używać wyłącznie do gotowania wody pitnej.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieciowego lub do przedłużacza elektrycznego z wbudowanym połączeniem uziemiającym. Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej. Zaleca się, aby nie używać przejściówek z wieloma wejściami.
- Nie używaj czajnika, gdy masz mokre ręce lub gołe stopy.
- Uważaj, aby nie umieszczać czajnika i jego podstawy na gorącej powierzchni, np. na nagrzanym talerzu, ani nie używać go w pobliżu otwartego ognia.
- Jeśli czajnik nie działa prawidłowo, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
- Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu, ponieważ mogłoby to spowodować upadek urządzenia.
- Zawsze zachowuj ostrożność, gdy urządzenie jest włączone, a w szczególności uważaj na wylatującą z dziobka parę, która jest bardzo gorąca.
- Należy również uważać na korpus czajnika wykonany ze stali nierdzewnej, który mocno nagrzewa się podczas pracy. Dotykaj tylko uchwytu czajnika.
- Nigdy nie dotykaj filtra ani pokrywki, gdy woda się gotuje.
- Nigdy nie przesuwaj czajnika podczas pracy.
- Nasza gwarancja nie obejmuje czajników, które działają nieprawidłowo lub nie działają wcale z powodu nieregularnego usuwania kamienia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i mrozem.
- Natychmiast po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i wyczyść je.

- Ze względów bezpieczeństwa niniejsze urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie środowiska, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z żywnością).

OPIS

- A Pokrywka
- B Koszyk na herbatę
- C Uchwyt
- D Dzbanek
- E Podstawa
 - E1 Przycisk włączania/wyłączania
 - E2 Przycisk wyboru temperatury
 - E3 Przycisk wyboru czasu zaparzania
 - E4 Przycisk utrzymywania w ciepłe
 - E5 Ekran

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wydajność w wodzie naszego produktu jest testowana na poziomie 100% podczas produkcji. W urządzeniu może nadal znajdować się smuga wody. Nie wpływa to na jakość ani higienę naszego produktu.

1. Usuń wszystkie opakowania, naklejki i akcesoria zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz zaparzacza.
2. Wyreguluj długość przewodu, odwijając go od spodu podstawy. Zaczep kabel w szczelinie. (Schemat 1)

Napełnij dzbanek wodą i wylej ją dwa lub trzy razy, ponieważ może zawierać zanieczyszczenia. Opłucz osobno dzbanek, koszyk na herbatę i pokrywkę.

UŻYTKOWANIE

1. Podstawę należy ustawić na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, która nie jest narażona na zachłapanie wodą ani źródłem ciepła.

2. Otwieranie pokrywy

- Chwyć uchwyt dzbanka i zdejmij pokrywkę z koszykiem (schemat 2/3). Nie używaj zaparzacza bez pokrywy. W przypadku zgubienia lub uszkodzenia pokrywy należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
- Zaparzacza może być używany tylko z dostarczoną wraz z nim podstawą.

3. Napełnij dzbanek wymaganą ilością wody (schemat 4).

- Nigdy nie napełniaj dzbanka, gdy jest on umieszczony na podstawie.
- Nie napełniaj powyżej poziomu maksymalnego ani poniżej poziomu minimalnego. Jeśli dzbanek nie zostanie napełniony do poziomu minimalnego, nie jest możliwy dokładny pomiar temperatury (dokładność pomiaru temperatury +/- 3°C).
- Jeśli dzbanek jest zbyt pełny, wrząca woda może się wylać. Nie używaj zaparzacza bez wody. Przed użyciem sprawdź, czy pokrywka jest dobrze zamknięta.

- Nie wkładaj koszyka na herbatę z powrotem do dzbanka.

4. Umieść dzbanek na podstawie i ZAŁÓŻ POKRYWKĘ (rysunek 5). Podłącz przewód zasilający zaparzacza.

- podstawa zapali się i wskaże temperaturę wody w czasie rzeczywistym.(schemat 5)

5. Uruchamianie zaparzacza

A. Wybór temperatury

- Naciśnij przycisk wyboru temperatury (schemat 6), i wybierz temperaturę: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C lub 100°C.
- Kontrolka wyboru temperatury zamiga 4 razy, usłyszysz sygnał dźwiękowy i rozpocznie się ogrzewanie (schemat 7).
- Uwaga! Cykl można rozpocząć przed automatycznym uruchomieniem, naciskając przycisk włączania/wyłączania.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury zaparzacza przerywa pracę i emituje dwa sygnały dźwiękowe (schemat 8).

B. Zaparzanie herbaty

- Pozostawiając dzbanek na podstawie, zdejmij pokrywkę z kosza na herbatę (schemat 9).
- Napełnij koszyk odpowiednią ilością herbaty liściastej lub torebek (schemat 10).
- Wymień koszyk na herbatę w dzbanku, uważając, aby się nie poparzyć przez dotknięcie pokrywy (rysunek 11).
- Załóż pokrywkę kosza na herbatę (schemat 12).
- Naciśnij przycisk wyboru czasu zaparzania (schemat 13) i wybierz czas zaparzania: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min lub 10 min.

Uwaga! Herbata będzie automatycznie zaparzana w temperaturze ustawionej wstępnie.

- Po upływie czasu zaparzania zaparzacza przerywa pracę i emituje dwa sygnały dźwiękowe (schemat 14).

Uwaga! Cykl można rozpocząć przed automatycznym uruchomieniem, naciskając przycisk włączania/wyłączania.

- Aby herbata nie była zbyt mocna, wyjmij koszyk z dzbanka i nałóż pokrywkę (schemat 15). Herbata jest gotowa do podania (schemat 16).

C. Funkcja utrzymywania w ciepłe

Po zaparzeniu się herbaty można utrzymywać wstępnie wybraną temperaturę (maksymalnie 95°C) przez wskazany czas.

- Postaw dzbanek ponownie na podstawie (schemat 17).
- Naciśnij przycisk utrzymywania w ciepłe (schemat 18) i wybierz czas: 1 godz., 2 godz., 3 godz., 4 godz., 5 godz., 6 godz., 7 godz. lub 8 godz. Po zakończeniu działania funkcji utrzymywania w ciepłe:
- Zaparzacza przerywa pracę i emituje dwa sygnały dźwiękowe.

D. Wyłączenie i tryb gotowości

Jeśli żaden cykl nie jest uruchomiony i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb gotowości i wyłącza się po 5 minutach.

Aby je ponownie włączyć, wystarczy nacisnąć przycisk wł./wył.

Ręczne wyłączenie urządzenia wymaga naciśnięcia i przytrzymania przycisku wł./wył.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE ZAPARZACZA

Odłącz go od zasilania.

Poczekaj, aż ostygnie i wyczyść wilgotną gąbką.

- *Nigdy nie zanurzaj zaparzacza, jego podstawy, przewodu ani wtyczki elektrycznej w wodzie ani innej cieczy: połączenia elektryczne lub przełącznik nie mogą stykać się z wodą ani żadną inną cieczą.*
- *Nie używaj czyszczyków.*
- *Nie polewaj zaparzacza zimną wodą, od razu gdy skończy zaparzenie, aby uniknąć szoku termicznego.*
- *Nie wkładaj części urządzenia do zmywarki.*
- *Uszczelkę pokrywki można wyjmować, aby wyczyścić pokrywkę.*

USUWANIE KAMIENIA

Regularnie usuwaj kamień. Najlepiej co najmniej raz w miesiącu, a jeśli woda jest bardzo twarda — to częściej.

Usuwanie kamienia z zaparzacza:

- Zastosowanie octu:
 - Napełnij dzbanek octem w ilości 0,5 l.
 - Pozostaw na 1 godzinę bez nagrzewania.
- Zastosowanie kwasu cytrynowego:
 - Zagotuj 0.5 l wody.
 - Dodaj 25 g kwasu cytrynowego i pozostaw na 15 min.
- Opróżnij dzbanek i opłucz go 5 lub 6 razy. W razie potrzeby powtórz procedurę.

Aby usunąć kamień z koszyka na herbatę i pokrywki:

Namocz koszyk i pokrywkę w occie lub rozcieńczonym kwasie cytrynowym.

- *Nigdy nie używaj metody usuwania kamienia innej niż zalecana.*

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NIE MA WYRAŹNYCH USZKODZEŃ ZAPARZACZA

- Zaparzacze nie działa lub przerywa działanie przed dojściem do wrzenia.
 - Sprawdź, czy zaparzacze jest prawidłowo podłączony.
 - Zaparzacze został włączony bez wody lub nagromadzenie kamienia wywołało uruchomienie mechanizmu odciążenia zapobiegającego przegrzaniu. Poczekaj na ostygnięcie zaparzacza i napełnij go wodą. W przypadku nagromadzenia się kamienia, usuń go najpierw.

Włącz zaparzacze. Powinien zacząć działać ponownie po około 15 minutach.

JEŚLI ZAPARZACZ ZOSTAŁ UPUSZCZONY, PRZECIEKA LUB WIDOCZNE JEST USZKODZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO, WTYCZKI LUB PODSTAWY.

Oddaj zaparzacze do serwisu posprzedażowego. Tylko on jest upoważniony do przeprowadzania napraw. W broszurze dostarczonej z zaparzaczem podane są warunki gwarancji oraz wykaz punktów serwisowych. Informację o typie i numerze seryjnym można znaleźć na spodzie zaparzacza. Gwarancja ta obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji użytkowania nie są objęte gwarancją.

- *Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania właściwości lub elementów swoich zaparzaczy w dowolnym momencie w interesie konsumenta.*
- *Zaprzestań korzystania z zaparzacza. Zabronione jest demontowanie zaparzacza i jego elementów zabezpieczających.*
- *Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu posprzedażowego lub osobę posiadającą podobne uprawnienia.*

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

W przypadku dziecka nawet niewielkie oparzenie może czasami mieć poważne skutki. Gdy dorastają, naucz dzieci, aby uważały na gorące płyny znajdujące się w kuchni. Umieść zaparzacze i jego przewód zasilający daleko od brzoju blatu, poza zasięgiem dzieci. W razie **wypadku** należy natychmiast podłożyć oparzone miejsce pod zimną wodę i w razie potrzeby wezwać lekarza.

- *Aby zapobiec wypadkom, nie trzymaj jednocześnie dziecka i gorącego napoju.*

OCHRONA ŚRODOWISKA



① Urządzenie wykonane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.

➔ Oddaj urządzenie do lokalnego punktu zbiórki odpadów komunalnych.

TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Opis usterki	Przyczyny	Rozwiązania
W zaparzaczu do herbaty nie włącza się podgrzewanie	Niewłaściwe ustawienie zaparzacza na podstawie	Zdejmij i ustaw zaparzacze ponownie na podstawie
Kontrolka na panelu sterowania jest wyłączona, ale urządzenie nagrzewa się	Kontrolka źle podłączona lub uszkodzona	Oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy
„E0” na wyświetlaczu	Usterka czujnika temperatury	Oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy
„E1” na wyświetlaczu	Usterka czujnika temperatury	Oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy
„E3” na wyświetlaczu	Błąd regulacji temperatury	Odłącz zaparzacze od zasilania na 1 minutę, podłącz go ponownie i rozpocznij nowy cykl. Jeśli problem powtarza się, oddaj urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy
„- -” na wyświetlaczu	Zaparzacze nie stoi na podstawie	Ustaw zaparzacze na podstawie
„E4” na wyświetlaczu	Błąd regulacji temperatury lub podgrzewanie bez wody	Naciśnij przycisk wł./wyl., aby zresetować

- A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat: a gyártó nem vállal felelősséget a használati utasításnak meg nem felelő használatért.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- Gyermek nem használhatja a készüléket. A készülék és a hozzá tartozó vezeték gyermekektől elzárva tartandó.
- A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Gyerekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak abban az esetben végezhetik el, ha nyolcévesnél idősebbek és biztosított a felügyeletük. A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. A következő esetekben történő használatra nem alkalmas, így ezekre a garancia sem vonatkozik:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyek teakonyhája;
 - mezőgazdasági épületek;
 - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használat;
 - panzió jellegű helyek.
- Soha ne töltsse a készüléket a maximális vízszint jelzésén túl, illetve a 0,5 l-es minimum vízszint jelzésén túl.
- Ha a készülék túlságosan tele van, a víz kifröccsenhet.
- Soha ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forr.
- A készüléket csak lezárt fedéllel, az aljzattal és a mellékelt vízkömentesítő szűrővel használja.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, az aljzatát, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó megsérült. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a tisztítás, feltöltés vagy kiöntés során ne fröccsenjen folyadék a csatlakozóra.
- Mindig kövesse a készülék tisztítási utasításait:
 - Húzza ki a készülék dugóját a konnektorból.
 - Ne tisztítsa a készüléket, ha még forró.
 - Nedves ruhával vagy kefével tisztítsa.
 - Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.
- FIGYELEM: Ha nem rendeltetésszerűen használja a készüléket, fennáll a sérülés veszélye.
- A vízforralót csak ivóvíz forralására használja.
- FIGYELEM: A melegítőegység felülete használat után még forró maradhat.
- A jelen készülék kizárólag otthoni, beltéri, 4000 méteres tengerszint feletti magasság alatti használatra készült.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültségre, elektromágneses összeférhetőségre, környezetvédelemre, élelmiszeriparban használható anyagokra vonatkozó irányelveknek).
- Ezt a terméket kizárólag otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi használat, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.

- A vízforralót csak ivóvíz forralására használja.
- A készüléket kizárólag földelt hálózati aljzathoz vagy integrált földelőcsatlakozással rendelkező elektromos hosszabbítóhoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott feszültség megfelel-e a hálózati aljzat feszültségének. Nem javasolt a készüléket több adaptercsatlakozóval használni.
- Ne használja a vízforralót, ha mezítláb van vagy nedves a keze.
- Ne tegye a vízforralót és az aljzatát forró felületre (pl. főzőlapra), illetve ne használja őket nyílt láng közelében.
- Azonnal húzza ki a hálózati dugót, ha úgy látja, hogy a vízforraló nem működik megfelelően.
- Ne a vezetéknél fogva húzza ki a hálózati dugót.
- A készülék leesésének megakadályozása érdekében ne hagyja, hogy a hálózati vezeték lelógjon az asztal, illetve a munkafelület széléről.
- Mindig legyen éber, ha a készülék be van kapcsolva, és különösen ügyeljen arra, hogy a kiöntőnyíláson keresztül távozó gőz nagyon forró.
- Ügyeljen arra is, hogy a rozsdamentes acél vízforralók működés közben nagyon fel szoktak forrósodni. Csak a vízforraló fogantyúját fogja meg.
- Soha ne érjen a szűrőhöz vagy a fedélhez, amikor a víz forr.
- Soha ne mozgassa a vízforralót működés közben.
- A garancia nem érvényes az olyan vízforralókra, amelyek azért nem működnek megfelelően, mert nem vízkőmentesítették őket.
- Óvja a készüléket a nedvességtől és fagytól.
- A készülék hosszabb ideig történő használatának befejezése után vagy annak tisztítása előtt mihamarabb húzza ki a készülék dugóját a konnektorból.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültségre, elektromágneses összeférhetőségre, környezetvédelemre, élelmiszeriparban használható anyagokra vonatkozó irányelveknek).

LEÍRÁS

- A Fedél
- B Teakosár
- C Fogantyú
- D Teáskanna
- E Kezelőpanel
 - E1 Be/ki gomb
 - E2 Hőmérséklet-választó gomb
 - E3 Forrázati idő kiválasztó gomb
 - E4 Melegen tartás kiválasztó gomb
 - E5 Képernyő

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A termék vízben történő használatának teljesítményét 100%-ban teszteltük a gyártás során. Előfordulhat, hogy a készülék belsejében még mindig marad némi vízfolt. Ez azonban nem befolyásolja a termék minőségét és higiéniáját.

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a teafőző belsejéből és külsejéről.
2. Állítsa be a kábel hosszát úgy, hogy letekeri az aljzat aljáról. Akassza a kábelt a vágatba. (1. ábra)

Töltse fel vízzel a teáskannát, és két-három alkalommal öntse ki, mert port tartalmazhat. Öblítse ki külön-külön a teáskannát, a teakosarat és a fedelet.

HASZNÁLAT

1. **Helyezze az aljzatot vízszintes, stabil és hőálló felületre, amelynek nem árthat a víz, illetve a hő.**
2. **A fedél kinyitása**
 - Fogja meg a teáskanna fogantyúját és vegye le a fedelet a kosárral (2/3. ábra). Ne használja a teafőzőt fedél nélkül. Ha a fedél elveszett vagy eltört, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
 - A teafőzőt kizárólag a mellékelt aljzattal szabad használni.
3. **Töltse fel a teáskannát a kívánt mennyiségű vízzel (4. ábra)**
 - Soha ne az aljzaton töltse fel a vízforralót.
 - Mindig úgy töltse meg, hogy a víz mennyisége elérje legalább a minimum jelzést, de ne haladja meg a maximum jelzést. Ha nem tölti fel a minimális szintig, a hőmérséklet pontossága nem lesz megfelelő (a hőmérséklet pontossága +/- 3 °C).
 - Ha a teáskanna túlságosan tele van, a víz kifröccsenhet. Ne használja a teafőzőt víz nélkül. Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedél jól le van-e lecsukva.
 - **Ne tegye vissza a teakosarat a teáskannába.**
4. **Helyezze a teáskannát az aljzatra, és HELYEZZE VISSZA A FEDELET (5. ábra). Csatlakoztassa a teafőző kábelét.**
 - a talp világítani kezd, és valós időben jelzi a víz hőmérsékletét.(5. ábra)

5. A teafőző indítása

A.A hőmérséklet kiválasztása

- Nyomja meg a hőmérséklet-választó gombot (6. ábra), majd válassza ki a hőmérsékletet: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C vagy 100 °C.
- A hőmérséklet-választó visszajelző lámpa 4-szer felvillan és sípoló hangot ad, majd elkezd melegíteni (7. ábra).
- Megjegyzés: Lehetőség van a ciklus elindítására az automatikus indítás előtt is. Ehhez tartsa lenyomva a be/ki gombot.
- A kívánt hőmérséklet elérésekor a teafőző leáll, és kétszer sípol (8. ábra).

B. Tea forrúzása

- Anélkül, hogy a teáskannát leemelné az aljzatról, távolítsa el a fedelet a teakosárról (9. ábra)
- Töltse fel a teakosarat a kívánt mennyiségű tealevéllal vagy teafilterrel (10. ábra)
- Helyezze vissza a teáskannába a teakosarat, ügyelve arra, hogy ne égesse meg magát a fedél megérintésével (11. ábra).
- Helyezze vissza a teakosár fedelét (12. ábra).
- Nyomja meg a forrázati idő kiválasztó gombját (13. ábra), majd válassza ki a forrázati időt: 1 perc, 2 perc, 3 perc, 4 perc, 5 perc, 6 perc, 7 perc, 8 perc, 9 perc vagy 10 perc

Megjegyzés: A tea automatikusan az előre beállított hőmérsékleten lesz kiáztatva.

- A forrázati idő elérésekor a teafőző leáll, és kétszer sípol (14. ábra).

Megjegyzés: Van lehetőség a ciklus elindítására az automatikus indítás előtt is. Ehhez tartsa lenyomva a be/ki gombot.

- Hogy a tea ne legyen ázson ki túlságosan, vegye ki a teakosarat a teáskannából, és tegye vissza a fedelet (15. ábra), a tea felszolgálásra kész (16. ábra).

C. Melegen tartás funkció

A tea forrúzását követően az előre beállított hőmérséklet (maximum 95 °C) a kívánt ideig tartható.

- Helyezze vissza a teáskannát a kezelőpanelre (17. ábra).
- Nyomja meg a melegen tartás kiválasztó gombját (18. ábra), majd válassza ki az időt: 1 óra, 2 óra, 3 óra, 4 óra, 5 óra, 6 óra, 7 óra vagy 8 óra. Amint a melegen tartás funkció lejárt:
- A teafőző leáll, és kétszer sípol.

D. Leállítás és készenlét

Ha nincs folyamatban ciklus, és egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, és 5 perc után kikapcsol.

A készülék ismét bekapcsolható a be/ki gomb megnyomásával.

Ha manuálisan szeretné kikapcsolni a készüléket, tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TEAFŐZŐ TISZTÍTÁSA

Húzza ki.

Hagyja lehűlni, majd nedves szivaccsal tisztítsa meg.

- *Soha ne merítse a teafőzőt, annak aljzatát, a vezetékét vagy az elektromos csatlakozót vízbe vagy más folyadékba: Az elektromos csatlakozók, illetve a kapcsoló nem érintkezhetnek vízzel vagy más folyadékkal.*
- *Ne használjon súroló szivacsot.*
- *Ha a teafőző befejezte a forrázást, előzze meg a hideg vízzel történő érintkezésből adódó hősokkot.*
- *Ne tegye termék alkatrészeit a mosogatógépbe.*
- *A fedél tömítését úgy tervezték, hogy le lehessen venni a fedélről, hogy tisztítható legyen.*

VÍZKŐTELENÍTÉS

Rendszeresen vízkőtelenítse, lehetőleg havonta legalább egyszer, vagy ha a víz nagyon kemény, gyakrabban.

A teafőző vízkőtelenítése:

- Háztartási ecet használata:
 - Töltse meg a teáskannát 0,5 l háztartási ecettel.
 - Melegítés nélkül hagyja állni 1 órán keresztül.
- Citromsav használata:
 - Forraljon 0,5 l vizet.
 - Adjon hozzá 25 g citromsavat, és hagyja állni 15 percig.
- Öntse ki a teáskannából, és öblítse át 5-6-szor. Szükség esetén ismétlje meg a műveletet.

A teakosár és a fedél vízkőtelenítése:

Áztassa be a teakosarat és a fedelet háztartási ecetbe vagy hígított citromsavba.

- *Ne használjon az ajánlott módszertől eltérő vízkőtelenítési módszert.*

PROBLÉMA ESETÉN

A TEAFŐZŐN NINCS NYOMA KÁROSODÁSNAK

- A teafőző nem működik, illetve leáll, mielőtt még felforrna a víz
 - Ellenőrizze, hogy a teafőző megfelelően van-e csatlakoztatva.
 - A teafőzőt víz nélkül kapcsolták be, vagy a túlmelegedés elleni biztosító mechanizmust a vízkőlerakódás aktiválta: hagyja lehűlni a teafőzőt, és töltsen meg vízzel. Ha vízkő rakódott le, először végezze el a vízkőtelenítést.

Kapcsolja be: A teafőzőnek kb. 15 perc után ismét működnie kell.

HA A TEAFŐZŐ LEESETT, SZIVÁROG, VAGY LÁTHATÓ SÉRÜLÉS VAN A KÁBELEN, A DUGÓN VAGY A TEAFŐZŐ ALJZATÁN.

Küldje vissza a teafőzőt a gyártó szervizközpontjába, a teafőző javítását csak ők jogosultak elvégezni. Tekintse meg a teafőzőhöz mellékelt kézikönyvben található garanciális feltételeket és a központok listáját. A típus- és sorozatszám a teafőző alján található. Ez a garancia kizárólag a gyártási hibákra, valamint a háztartási használat során felmerülő hibákra vonatkozik. Az útmutató be nem tartásából adódó sérülések nem tartoznak a garancia hatálya alá.

- *A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a fogyasztó érdekében bármikor módosítsa a teafőző jellemzőit, illetve összetevőit.*
- *Ne használja tovább a teafőzőt. Tilos a teafőzőt vagy annak biztonsági berendezését szétszerelni.*
- *Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.*

HÁZTARTÁSI BALESEK MEGELŐZÉSE

A gyermekek számára az égés vagy forrázás, még akkor is, ha enyhe, néha súlyos lehet. Ahogy nőnek, tanítsa meg gyermekeit, hogy óvakodjanak a konyhában található forró folyadékoktól. A teafőzőt és a tápkábelt helyezze a munkafelület hátsó részére, gyermekektől távol.

Ha **baleset történik**, azonnal folyasson hideg vizet a leforrázott felületre, és szükség esetén hívjon orvost.

- *A balesetek elkerülése érdekében: ne vigyen gyermeket vagy csecsemőt ivás közben vagy forró ital elfogyasztásával egy időben.*

KÖRNYEZETVÉDELEM



- ① A készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ A készüléket a helyi települési hulladékgyűjtő telepen adja le.

HIBAKERESÉSI TÁBLÁZAT

Meghibásodás Leírás	Ok	Megoldás
A teafőző nem melegít	A teafőző nincs a helyén a tápaljzaton	Vegye le, majd helyezze vissza a teafőzőt a tápaljzatra
A kezelőpanel jelzőfénye nem világít, viszont a termék melegít	A visszajelző lámpa csatlakozója hibás vagy a visszajelző lámpa sérült	Küldje el javításra egy hivatalos szervizközpontba
„E0” hibakódot jelez	Hőmérséklet-érzékelő hiba	Küldje el javításra egy hivatalos szervizközpontba
„E1” hibakódot jelez	Hőmérséklet-érzékelő hiba	Küldje el javításra egy hivatalos szervizközpontba
„E3” hibakódot jelez	Hőmérséklet-szabályozási hiba	Húzza ki a teafőzőt 1 percre, csatlakoztassa újra, és indítson új ciklust. Ha a probléma továbbra is fennáll, küldje el javításra egy hivatalos szervizközpontba
A kijelzőn a következő jelenik meg: -- --	A teafőző nincs a tápaljzaton	Helyezze a teafőzőt a tápaljzatra
„E4” hibakódot jelez	Hőmérséklet-szabályozási hiba vagy szárazon melegít	Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a visszaállításhoz

DESCRIÇÃO

PT

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para futuras consultas: o fabricante não se responsabiliza pela utilização que não se encontre em conformidade com as instruções.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia.
 - zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros espaços profissionais;
 - quintas;

- utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
- ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço.
- Nunca encha o aparelho acima da marca de nível máximo da água, nem abaixo da marca de nível mínimo da água de 0,5 L.
- Se o aparelho estiver demasiado cheio, alguma água pode transbordar.
- Não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O aparelho só deve ser utilizado com a tampa fechada, com a base e o filtro anticalcário fornecidos.
- Nunca mergulhe o aparelho, a base ou o cabo e a ficha de alimentação em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- AVISO: Tenha cuidado para evitar quaisquer derrames no conector durante a limpeza, quando encher ou a esvaziar o jarro.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho:
 - Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
 - Limpe com um pano ou esponja húmidos.
 - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- AVISO: Risco de lesões se não utilizar este aparelho corretamente.
- Utilize o jarro elétrico apenas para ferver água potável.
- AVISO: A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- O seu aparelho destina-se a uso doméstico dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 4000 m.

- Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis: (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, ambiente e materiais em contacto com os alimentos).
- Este produto foi concebido apenas para uso doméstico. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante rejeita qualquer responsabilidade e a garantia não é aplicável.
- Utilize o jarro elétrico apenas para ferver água potável.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra ou a uma extensão elétrica com uma ligação à terra integrada. Verifique se a tensão indicada na placa das especificações do aparelho corresponde à tensão da sua tomada elétrica. Não se recomenda a utilização de uma ficha adaptadora múltipla.
- Não utilize o jarro quando tiver as mãos molhadas ou os pés descalços.
- Tenha cuidado para não colocar o jarro e a respetiva base numa superfície quente, como uma placa elétrica, ou utilizá-lo perto de uma chama.
- Retire imediatamente a ficha de alimentação se notar que o jarro não está a funcionar corretamente.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha de alimentação.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na extremidade de uma mesa ou superfície de trabalho de forma a evitar que o aparelho caia.
- Mantenha-se sempre atento quando o aparelho estiver ligado e, em particular, tenha cuidado com o vapor que sai do bico, que é extremamente quente.
- Tenha também em atenção que o corpo dos jarros elétricos em aço inoxidável aquece muito durante o funcionamento. Toque apenas na pega do jarro.
- Nunca toque no filtro ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Nunca desloque o jarro quando este estiver em funcionamento.

- A nossa garantia não abrange jarros que não funcionem corretamente ou que não funcionem porque não foram descalcificados.
- Proteja o aparelho da humidade e do gelo.
- Desligue o aparelho da corrente assim que terminar de o utilizar durante um longo período de tempo e quando o limpar.
- Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis: (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, ambiente e materiais em contacto com os alimentos).

DESCRIÇÃO

- A Tampa
- B Cesto do chá
- C Pega
- D Bule
- E Base de controlo
 - E1 Botão ON/OFF
 - E2 Botão de seleção da temperatura
 - E3 Botão de seleção do tempo de infusão
 - E4 Botão de seleção da função Manter Quente
 - E5 Ecrã

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

O desempenho na água do nosso produto é testado a 100% durante o fabrico. Pode ainda ter algumas manchas de água no interior do produto. Não compromete a qualidade e a higiene do nosso produto.

1. Retire todas as embalagens, autocolantes e acessórios do interior e do exterior do jarro elétrico.
2. Ajuste o comprimento do cabo desenrolando-o por baixo da base. Encaixe o cabo na ranhura. (Diagrama 1)

Encha o bule com água e esvazie, repetindo este processo duas ou três vezes, pois pode conter pó. Lave o bule, o cesto do chá e a tampa em separado.

UTILIZAÇÃO

1. Coloque a base numa superfície plana, estável e resistente ao calor que não esteja exposta a salpicos de água ou a qualquer fonte de calor.
2. **Abrir a tampa**
 - Segure na pega do bule e retire a tampa do infusor (diagrama 2/3). Não utilize o jarro elétrico sem a tampa. Se perder a tampa ou se esta ficar danificada, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
 - O jarro elétrico só pode ser utilizado com a base fornecida.
3. **Encha o bule com a quantidade de água pretendida (diagrama 4)**
 - Nunca encha o bule quando este estiver colocado na base.
 - Não o encha acima do nível máximo ou abaixo do nível mínimo. Se não estiver cheio até ao nível mínimo, não é possível atingir a precisão da temperatura (precisão da temperatura de +/- 3 °C).
 - Se o bule estiver demasiado cheio, pode derramar água a ferver. Não utilize o jarro elétrico sem água. Verifique se a tampa está bem fechada antes da utilização.
 - **Não volte a colocar o cesto do chá no bule.**
4. **Coloque o bule na respetiva base e VOLTE A COLOCAR A TAMPA (diagrama 5). Ligue o cabo de alimentação do jarro.**
 - A base acende-se e indica a temperatura da água em tempo real. (diagrama 5)
5. **Iniciar a preparação do chá**
 - A. Seleção da temperatura**
 - Prima o botão de seleção da temperatura (diagrama 6) e selecione a temperatura: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C ou 100 °C.
 - O indicador luminoso da seleção da temperatura pisca 4 vezes e emite um aviso sonoro e o aquecimento começa (diagrama 7).
 - Nota: É possível iniciar o ciclo antes do início automático ao premir o botão ON/OFF.
 - Quando a temperatura pretendida é atingida, o jarro para e emite dois avisos sonoros (diagrama 8).
 - B. Infusão de chá**
 - Sem retirar o bule da base, retire a tampa do cesto do chá (diagrama 9)
 - Encha o cesto do chá com a quantidade pretendida de chá ou com saco(s) de chá (diagrama 10)
 - Volte a colocar o cesto de chá no bule, tendo cuidado para não se queimar ao tocar na tampa (diagrama 11).
 - Volte a colocar a tampa do cesto de chá (diagrama 12).
 - Prima o botão de seleção do tempo de infusão (diagrama 13) e selecione o tempo de infusão: 1 min., 2 min., 3 min., 4 min., 5 min., 6 min., 7 min., 8 min., 9 min. ou 10 min.
 - Nota: A infusão do chá será automaticamente realizada na temperatura pré-selecionada.
 - Quando o tempo de infusão é atingido, o jarro elétrico para e emite dois avisos sonoros (diagrama 14).
 - Nota: É possível iniciar o ciclo antes do início automático ao premir o botão ON/OFF.
 - Para que o chá não sofra uma infusão em excesso, retire o cesto de chá do bule e volte a colocar a tampa (diagrama 15), e o chá está pronto a ser servido (diagrama 16).
 - C. Função Manter Quente**
 - Após a infusão do chá, é possível manter a temperatura pré-selecionada (máximo 95 °C) durante o tempo que desejar.
 - Volte a colocar o bule na respetiva base de controlo (diagrama 17).
 - Prima o botão de seleção da função "manter quente" (diagrama 18) e selecione o tempo: 1 hora, 2 horas, 3 horas, 4 horas, 5 horas, 6 horas, 7 horas ou 8 horas. Assim que a função Manter Quente tiver terminado:
 - O jarro elétrico para e emite dois avisos sonoros.

D. Desligar e modo de poupança de energia (standby)

Se não houver nenhum ciclo em curso e se os botões não forem premidos, o aparelho entra automaticamente no modo de poupança de energia (standby) e desliga-se após 5 minutos. O aparelho pode ser novamente ligado. Basta premir o botão ON/OFF. Se pretender desligar o aparelho manualmente, prima e mantenha premido o botão ON/OFF.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPAR O JARRO ELÉTRICO

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Deixe-o arrefecer e limpe-o com uma esponja húmida.

- *Nunca mergulhe o jarro, a base, o cabo ou a ficha elétrica em água ou em qualquer outro líquido: as ligações elétricas ou o interruptor não podem entrar em contacto com água ou com outro líquido.*
- *Não utilize esfregões.*
- *Quando o jarro terminar a infusão, evite choques de temperatura com água fria.*
- *Não coloque as peças do aparelho na máquina de lavar loiça.*
- *O vedante da tampa foi concebido para ser amovível de forma a limpar a tampa.*

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique regularmente, de preferência pelo menos uma vez por mês ou mais frequentemente se a água for muito dura.

Para descalcificar o jarro:

- Utilizando vinagre branco:
 - Encha o bule com 0,5 L de vinagre branco.
 - Deixe repousar durante 1 hora sem aquecer.
- Utilizando ácido cítrico:
 - Ferva 0,5 L de água.
 - Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe repousar durante 15 min
- Esvazie o bule e enxague 5 ou 6 vezes. Repita, se necessário.

Para descalcificar o cesto do chá e a tampa:

Mergulhe o cesto do chá e a tampa em vinagre branco ou ácido cítrico diluído.

- *Nunca utilize um método de descalcificação diferente do recomendado.*

EM CASO DE PROBLEMAS

NÃO EXISTEM DANOS EVIDENTES NO JARRO

- O jarro não funciona ou para antes de ferver
 - Verifique se o jarro está corretamente ligado.
 - O jarro foi ligado sem água ou uma acumulação de calcário desencadeou o mecanismo de corte de energia por sobreaquecimento: deixe que o jarro arrefeça e encha-o com água. Descalcifique primeiro se houver acumulação de calcário.

Ligue-o: o jarro deve começar a funcionar novamente após cerca de 15 minutos.

SE O JARRO TIVER CAÍDO, SE APRESENTAR FUGAS OU SE EXISTIREM DANOS VISÍVEIS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, NA FICHA OU NA BASE DO JARRO.

Entregue o jarro num dos Serviços de Assistência Técnica autorizado, porque apenas estes estão autorizados a efetuar reparações. Consulte as condições de garantia e a lista de centros no folheto fornecido com o jarro. O tipo e o número de série encontram-se indicados na parte de baixo do jarro. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento das instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar as características ou componentes dos seus jarros elétricos qualquer momento, no interesse do consumidor.*
- *Pare de utilizar o jarro. Não deve ser feita qualquer tentativa para desmontar o jarro ou os seus dispositivos de segurança.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.*

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Para uma criança, uma queimadura ou escaldão pode ser grave mesmo que pareça ligeiro. À medida que crescem, ensine os seus filhos a ter cuidado com os líquidos quentes que podem ser encontrados na cozinha. Posicione o jarro e o respetivo cabo de alimentação na parte posterior da superfície de trabalho, fora do alcance das crianças.

Se **ocorrer um acidente**, passe imediatamente água fria sobre a queimadura e contacte um médico, se necessário.

- *Para prevenir quaisquer acidentes: não transporte a criança ou o bebé ao mesmo tempo que bebe ou transporta uma bebida quente.*

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



① O seu aparelho contém muitos materiais recicláveis ou recuperáveis.

➔ Leve-o a um ponto de recolha municipal para possibilitar o seu tratamento.

TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Descrição da avaria	Causas	Soluções
O jarro não aquece.	Posição errada do jarro na base de alimentação	Retire e volte a colocar o jarro na base de alimentação
A luz do painel de controlo está desligada, mas o aparelho aquece	Problema de ligação do indicador luminoso ou o indicador luminoso está danificado	Envie para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado para reparação
Indicação "E0"	Avaria no sensor de temperatura	Envie para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado para reparação
Indicação "E1"	Avaria no sensor de temperatura	Envie para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado para reparação
Indicação "E3"	Erro de regulação da temperatura	Desligue a ficha do jarro durante 1 minuto, volte a ligá-lo e inicie um novo ciclo. Se o problema ocorrer de novo, envie para o Serviço de Assistência Técnica autorizado para reparação
Indicador -- --	O jarro não está na base de alimentação	Coloque o jarro na base de alimentação
Indicação E4	Erro de regulação da temperatura ou aquecimento sem água	Prima o botão ON/OFF para reiniciar

DESCRIZIONE

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: il produttore non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo non conforme alle istruzioni.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a patto che siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi correlati. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico. Non è destinato a essere utilizzato nelle circostanze descritte di seguito, non coperte dalla garanzia:
 - aree di cucina riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - camere riservate ai clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.

- Non riempire mai l'apparecchio oltre il contrassegno di livello massimo dell'acqua, né al di sotto del livello minimo di 0,5 l.
- Se l'apparecchio è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire dell'acqua.
- Non aprire mai il coperchio quando l'acqua è in ebollizione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con il coperchio bloccato, con la base e con il filtro anticalcare in dotazione.
- Non immergere mai l'apparecchio, la base, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altri liquidi.
- Non usare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo agente dell'assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** prestare attenzione a non versare liquidi sul connettore durante la pulizia, il riempimento dell'apparecchio o quando si serve il tè.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni di pulizia;
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
 - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
 - Pulire con un panno umido o una spugna.
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- **AVVERTENZA:** se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, può provocare lesioni.
- Utilizzare il bollitore solo per bollire acqua potabile.
- **AVVERTENZA:** la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e può essere utilizzato solo a un'altitudine inferiore a 4.000 m.
- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative applicabili (direttiva sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, materiali a contatto con gli alimenti).

- Questo apparecchio è stato progettato per il solo uso domestico. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso commerciale, inappropriato o per il mancato rispetto delle istruzioni.
- Utilizzare il bollitore solo per bollire acqua potabile.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di rete dotata di messa a terra o a un cavo di prolunga con un collegamento di messa a terra integrato. Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica. Si consiglia di non utilizzare una spina multipla.
- Non utilizzare il bollitore con le mani bagnate o quando si è a piedi scalzi.
- Fare attenzione a non posizionare il bollitore e la relativa base su una superficie calda, ad esempio una piastra calda, né utilizzarlo in prossimità di una fiamma viva.
- Se il bollitore non funziona correttamente, rimuovere immediatamente la spina dalla presa.
- Non tirare il cavo di alimentazione per rimuovere la spina.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o della superficie di lavoro per evitare che l'apparecchio cada.
- Rimanere sempre vigili quando l'apparecchio è acceso e, in particolare, prestare attenzione al vapore che fuoriesce dal beccuccio, poiché è molto caldo.
- Prestare inoltre attenzione in quanto il corpo del bollitore in acciaio inossidabile diventa molto caldo durante il funzionamento. Toccare esclusivamente l'impugnatura del bollitore.
- Non toccare mai il filtro o il coperchio quando l'acqua è in ebollizione.
- Non spostare mai il bollitore mentre è in funzione.
- La nostra garanzia non copre i bollitori che non funzionano correttamente o non funzionano affatto perché non è mai stata effettuata la rimozione del calcare.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dal gelo.
- Togliere la spina dalla presa se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo e durante la pulizia.

- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative applicabili (direttiva sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, materiali a contatto con gli alimenti).

DESCRIZIONE

- A Coperchio
- B Filtro per il tè
- C Impugnatura
- D Teiera
- E Base di controllo
 - E1 Pulsante di accensione/spengimento
 - E2 Pulsante di selezione temperatura
 - E3 Pulsante di selezione tempo di infusione
 - E4 Pulsante di selezione mantenimento del calore
 - E5 Display

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Le prestazioni con uso di acqua del nostro prodotto sono testate al 100% durante la produzione. All'interno del prodotto potrebbero essere ancora presenti residui di acqua. Ciò non compromette la qualità e l'igiene del nostro prodotto.

1. Rimuovere tutti gli imballaggi, gli adesivi e gli accessori sia all'interno che all'esterno del bollitore per tè.
2. Regolare la lunghezza del cavo srotolandolo da sotto la base. Agganciare il cavo nella fenditura. (figura 1)

Riempire la teiera con acqua e svuotarla due o tre volte per togliere eventuale polvere. Sciacquare la teiera, il filtro per il tè e il coperchio separatamente.

UTILIZZO

1. **Posizionare la base su una superficie piana, stabile e resistente al calore, non esposta a schizzi d'acqua o a fonti di calore.**
2. **Apertura del coperchio**
 - Afferrare l'impugnatura della teiera e rimuovere il coperchio con il filtro per il tè (figura 2/3). Non utilizzare il bollitore per tè senza il coperchio. In caso di smarrimento o rottura del coperchio, contattare il centro di assistenza.
 - Il bollitore per tè deve essere utilizzato solo con la base fornita.
3. **Riempire la teiera con la quantità di acqua desiderata (figura 4)**
 - Non riempire mai la teiera quando è posizionata sulla base.
 - Non riempirla oltre il livello massimo o al di sotto del livello minimo. Se non viene riempita fino al livello minimo, non può essere raggiunta la temperatura in modo preciso (precisione della temperatura +/- 3 °C).
 - Se la teiera è troppo piena, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire. Non utilizzare il bollitore per tè senza acqua. Controllare che il coperchio sia chiuso correttamente prima dell'uso.
 - **Non reinserire il filtro per il tè nella teiera.**

4. **Posizionare la teiera sulla base e RIPOSIZIONARE IL COPERCHIO (figura 5). Collegare il cavo di alimentazione del bollitore per tè.**

- La base si accenderà e indicherà la temperatura dell'acqua in tempo reale. (figura 5)

5. **Avvio del bollitore per tè**

A. Selezione della temperatura

- Premere il pulsante di selezione della temperatura (figura 6), selezionare la temperatura: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C o 100°C.
- La spia di selezione della temperatura lampeggia 4 volte e viene emesso un segnale acustico, quindi ha inizio il riscaldamento (figura 7).
- Nota: è possibile avviare il ciclo prima dell'avvio automatico premendo il pulsante di accensione/spengimento.
- Quando viene raggiunta la temperatura richiesta, il bollitore per tè si arresta ed emette due segnali acustici (figura 8).

B. Infusione del tè

- Senza rimuovere la teiera dalla base, rimuovere il coperchio dal filtro per il tè (figura 9)
- Riempire il filtro per il tè con la quantità desiderata di foglie o bustine di tè (figura 10)
- Ricollocare il filtro per il tè nella teiera, facendo attenzione a non ustionarsi toccando il coperchio (figura 11).
- Ricollocare il coperchio del filtro per il tè (diagramma 12).
- Premere il pulsante di selezione del tempo di infusione (figura 13), selezionare il tempo di infusione: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min o 10 min

Nota: il tè rimarrà automaticamente in infusione alla temperatura preselezionata.

- Una volta trascorso il tempo di infusione, il bollitore per tè si arresta ed emette due segnali acustici (figura 14).

Nota: è possibile avviare il ciclo prima dell'avvio automatico premendo il pulsante di accensione/spengimento.

- Per evitare un'infusione eccessiva del tè, rimuovere il filtro per il tè dalla teiera e ricollocare il coperchio (figura 15), il tè è pronto per essere servito (figura 16).

C. Funzione mantenimento del calore

Una volta infuso il tè, è possibile mantenere la temperatura preselezionata (massimo 95°C) per il tempo che si desidera.

- Ricollocare la teiera sulla base di controllo (figura 17).
- Premere il pulsante di selezione mantenimento del calore (figura 18), selezionare il tempo: 1 ora, 2 ore, 3 ore, 4 ore, 5 ore, 6 ore, 7 ore o 8 ore. Al termine della funzione di mantenimento del calore:
- Il bollitore per tè si arresta ed emette due segnali acustici.

D. Spegnimento e standby

Se non è in corso alcun ciclo e non viene premuto alcun pulsante, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby e si spegne dopo 5 minuti.

È possibile riaccendere l'apparecchio semplicemente premendo il pulsante di accensione/spengimento.

Se si desidera spegnere la macchina manualmente, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEL BOLLITORE PER TÈ

Scollegarlo.

Lasciarlo raffreddare e pulirlo con una spugna umida.

- Non immergere mai il bollitore per tè, la base, il cavo elettrico o la spina nell'acqua o in altri liquidi: i collegamenti elettrici o l'interruttore non devono entrare in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare spugnette abrasive.
- Terminata l'infusione con il bollitore per tè, evitare sbalzi di temperatura con acqua fredda.
- Non mettere i componenti del prodotto in lavastoviglie.
- La guarnizione del coperchio è stata progettata per essere rimossa al fine di consentire la pulizia del coperchio.

DECALCIFICAZIONE

Rimuovere regolarmente il calcare, preferibilmente almeno una volta al mese o più spesso se l'acqua che si usa è molto dura.

Per rimuovere il calcare dal bollitore per tè:

- Con aceto bianco:
 - Riempire la teiera con 0,5 l di aceto bianco.
 - Lasciare riposare per 1 ora senza riscaldare.
- Con acido citrico:
 - Far bollire 0,5 l di acqua.
 - Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare riposare per 15 minuti.
- Svuotare la teiera e risciacquarla 5 o 6 volte. Se necessario, ripetere l'operazione.

Per rimuovere il calcare dal filtro per il tè e dal coperchio:

Immergere il filtro per il tè e il coperchio nell'aceto bianco o nell'acido citrico diluito.

- Non utilizzare mai metodi di decalcificazione diversi da quello consigliato.

IN CASO DI PROBLEMI

IL BOLLITORE PER TÈ NON PRESENTA DANNI EVIDENTI

- Il bollitore per tè non funziona o si arresta prima dell'ebollizione
 - Verificare che il bollitore per tè sia collegato correttamente.
 - Il bollitore per tè è stato acceso senza acqua oppure un accumulo di calcare ha attivato il meccanismo di interruzione da surriscaldamento: lasciare raffreddare l'apparecchio e riempirlo di acqua. Se si è prodotto un accumulo di calcare, eseguire prima la decalcificazione.

Accenderlo: il bollitore per tè dovrebbe riprendere a funzionare dopo circa 15 minuti.

SE IL BOLLITORE PER TÈ È CADUTO, SE PRESENTA DELLE PERDITE O SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, LA SPINA O LA BASE DELL'APPARECCHIO PRESENTANO DANNI VISIBILI.

Restituire il bollitore per tè al centro di assistenza, che è il solo autorizzato a eseguire riparazioni. Fare riferimento alle condizioni della garanzia e all'elenco dei centri di assistenza riportati nel libretto fornito con il bollitore per tè. Il tipo e il numero di serie sono riportati sul fondo del bollitore per tè. La garanzia copre i difetti di fabbricazione ed è valida solo per l'uso domestico dell'apparecchio. Eventuali guasti o danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso non sono coperti dalla garanzia.

- Il produttore si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche o i componenti dei suoi bollitori per tè nell'interesse del consumatore.
- Interrompere l'uso del bollitore per tè. Non tentare mai di smontare il bollitore per tè o i relativi dispositivi di sicurezza.
- Per evitare eventuali pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal relativo centro di assistenza o da persona analogamente qualificata.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Per un bambino, un'ustione o una scottatura, anche se leggera, può a volte essere una cosa grave.

Man mano che crescono, è necessario insegnare ai bambini a prestare attenzione ai liquidi caldi che si trovano in cucina. Posizionare il bollitore per tè e il relativo cavo di alimentazione nella parte posteriore della superficie di lavoro, fuori dalla portata dei bambini.

Se si verifica un incidente, far scorrere immediatamente acqua fredda sulla scottatura e chiamare un medico se necessario.

- Per evitare incidenti: non tenere in braccio il bambino o il neonato mentre si beve o si sposta una bevanda calda.

PROTEZIONE AMBIENTALE



- ① L'apparecchio contiene molti materiali recuperabili o riciclabili.
- ➡ Portarlo in un centro di raccolta dei rifiuti locale.

TABELLA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Descrizione del malfunzionamento	Cause	Soluzioni
Il bollitore per tè non inizia a riscaldarsi	Posizione errata del bollitore per tè sulla base di alimentazione	Rimuovere e riposizionare il bollitore per tè sulla base di alimentazione
La spia del pannello di controllo è spenta ma il prodotto si riscalda	Problema di collegamento della spia luminosa oppure la spia è danneggiata	Inviare in riparazione a un centro di assistenza autorizzato
È visualizzato "E0"	Guasto del sensore di temperatura	Inviare in riparazione a un centro di assistenza autorizzato
È visualizzato "E1"	Guasto del sensore di temperatura	Inviare in riparazione a un centro di assistenza autorizzato
È visualizzato "E3"	Errore di regolazione della temperatura	Scollegare il bollitore per tè per 1 minuto, ricollegarlo e iniziare un nuovo ciclo. Se il problema si ripete, inviare in riparazione a un centro di assistenza autorizzato
È visualizzato -- --	Il bollitore per tè non si trova sulla base di alimentazione	Posizionare il bollitore per tè sulla base di alimentazione
È visualizzato "E4"	Errore di regolazione della temperatura o riscaldamento senza acqua	Premere il tasto di accensione/spengimento per eseguire il ripristino

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά: Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Αυτή η συσκευή απαγορεύεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με μη επαρκή εμπειρία ή γνώση, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, με την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή σας δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, σε γραφεία ή άλλους χώρους εργασίας.
 - Σε αγροκτήματα.
- Από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων.
- Σε καταλύματα ημιδιαμονής.
- Μην γεμίζετε ποτέ τη συσκευή πάνω από τη μέγιστη ένδειξη στάθμης νερού ή κάτω από την ελάχιστη ένδειξη στάθμης νερού 0,5 λίτρου.
- Εάν η συσκευή είναι υπερβολικά γεμάτη, μπορεί να ξεχειλίσει λίγο νερό.
- Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
- Η συσκευή σας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι κλειδωμένο, μαζί με τη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, τη βάση ή το ηλεκτρικό καλώδιο και το φιν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή, εφόσον υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φιν. Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη διαρροή τροφών πάνω στο φιν, κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της πλήρωσης ή της μεταφοράς του περιεχομένου της συσκευής σε άλλο σκεύος.
- Πρέπει πάντα να τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.
 - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με νωπό πανί ή σφουγγάρι.
 - Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμών εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για τον βρασμό πόσιμου νερού.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει καυτή για κάποια ώρα και μετά τη χρήση.
- Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 4000 m.
- Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή πληροί τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς: (Οδηγία χαμηλής τάσης, Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Περιβάλλον, Υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.).
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για τον βρασμό πόσιμου νερού.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα ή σε ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης με ενσωματωμένη σύνδεση γείωσης. Ελέγχετε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα της συσκευής συμφωνεί με την τάση του δικτύου. Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε βύσμα πολλαπλών προσαρμογών.
- Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα με βρεγμένα χέρια ή γυμνά πόδια.
- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε τον βραστήρα και τη βάση του σε καυτή επιφάνεια, όπως μια εστία, και μην τον χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνή φλόγα.
- Βγάλτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα, εάν παρατηρήσετε ότι ο βραστήρας δεν λειτουργεί σωστά.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή την επιφάνεια εργασίας, για να αποτρέψετε την πτώση της συσκευής.
- Να είστε πάντοτε σε επαγρύπνηση όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, και να προσέχετε ιδιαίτερα τον ατμό που εξέρχεται από το στόμιο, ο οποίος είναι καυτός.

- Λαμβάνετε υπόψη σας πως οι βραστήρες από ανοξείδωτο ατσάλι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους. Αγγίζετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή του.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο ή το καπάκι όταν το νερό βράζει.
- Μην μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η εγγύησή μας δεν καλύπτει βραστήρες που δεν λειτουργούν σωστά ή δεν λειτουργούν καθόλου επειδή δεν έχουν ασφαλωθεί.
- Προφυλάσσετε τη συσκευή από συνθήκες υγρασίας και παγετού.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή πριν από τον καθαρισμό της.
- Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή πληροί τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς: (Οδηγία χαμηλής τάσης, Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Περιβάλλον, Υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Κάλυμμα
- B Καλάθι τσαγιού
- C Λαβή
- D Τσαγιέρα
- E Βάση ελέγχου
 - E1 Κουμπί ON/OFF
 - E2 Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
 - E3 Κουμπί επιλογής χρόνου εκχύλισης
 - E4 Κουμπί επιλογής λειτουργίας διατήρησης θερμοκρασίας
 - E5 Οθόνη

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Η απόδοση του προϊόντος μας στο νερό ελέγχεται 100% κατά τη διάρκεια της κατασκευής. Ενδέχεται να έχει απομείνει μια μικρή ποσότητα νερού μέσα στο προϊόν. Δεν θέτει σε κίνδυνο την ποιότητα και την υγιεινή του προϊόντος μας.

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τα βοηθητικά εξαρτήματα εσωτερικά και εξωτερικά της τσαγιέρας.
2. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου, ξετυλίγοντάς το κάτω από τη βάση. Συνδέστε το καλώδιο στην υποδοχή. (Διάγραμμα 1)

Γεμίστε την τσαγιέρα με νερό και απορρίψτε το δύο ή τρεις φορές καθώς μπορεί να περιέχει σκόνη. Ξεπλύνετε ξεχωριστά την τσαγιέρα, το καλάθι τσαγιού και το καπάκι.

ΧΡΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τη βάση σε μια επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια που δεν εκτίθεται σε πιτσιλιές νερού ή οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.

2. Άνοιγμα του καπακιού

- Πιάστε τη λαβή της τσαγιέρας και αφαιρέστε το καπάκι με το καλάθι (διάγραμμα 2/3). Μην χρησιμοποιείτε την τσαγιέρα χωρίς το καπάκι της. Σε περίπτωση απώλειας ή θραύσης του καπακιού, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η τσαγιέρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.

3. Γεμίστε την τσαγιέρα με την επιθυμητή ποσότητα νερού (διάγραμμα 4)

- Ποτέ μην γεμίζετε την τσαγιέρα όταν είναι τοποθετημένη στη βάση της.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη νερού κατά την πλήρωση, και φροντίστε το νερό να υπερβαίνει την ελάχιστη στάθμη. Εάν δεν συμπληρώσετε νερό έως την ελάχιστη στάθμη, δεν μπορεί να επιτευχθεί η ακριβής θερμοκρασία (ακρίβεια θερμοκρασίας +/- 3 °C).
- Εάν η τσαγιέρα είναι υπερβολικά γεμάτη, μπορεί να ξεχειλίσει βραστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε την τσαγιέρα χωρίς νερό. Ελέγχετε ότι το καπάκι έχει κλείσει καλά πριν από τη χρήση.
- **Μην τοποθετείτε ξανά το καλάθι τσαγιού στην τσαγιέρα.**

4. Τοποθετήστε την τσαγιέρα στη βάση της και ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ (διάγραμμα 5). Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο της τσαγιέρας.

- Η βάση θα ανάψει και θα υποδείξει τη θερμοκρασία του νερού σε πραγματικό χρόνο. (διάγραμμα 5)

5. Εκκίνηση της τσαγιέρας

A. Επιλογή θερμοκρασίας

- Πατήστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας (διάγραμμα 6), επιλέξτε τη θερμοκρασία: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C ή 100°C.
- Η ενδεικτική λυχνία επιλογής θερμοκρασίας αναβοσβήνει 4 φορές και ηχεί, και ξεκινά η θέρμανση (διάγραμμα 7).
- Σημείωση: Μπορείτε να ξεκινήσετε τον κύκλο πριν από την αυτόματη εκκίνηση, πατώντας το κουμπί ON/OFF.
- Όταν επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία, η τσαγιέρα σταματά και ηχεί δύο φορές (διάγραμμα 8).

B. Εκχύλιση τσαγιού

- Χωρίς να αφαιρέσετε την τσαγιέρα από τη βάση της, αφαιρέστε το καπάκι από το καλάθι τσαγιού (διάγραμμα 9)
- Γεμίστε το καλάθι τσαγιού με την επιθυμητή ποσότητα φύλλων τσαγιού ή με φακελάκια τσαγιού (διάγραμμα 10)
- Επανατοποθετήστε το καλάθι τσαγιού στην τσαγιέρα, προσέχοντας να μην καείτε αγγίζοντας το καπάκι (διάγραμμα 11).
- Επανατοποθετήστε το καπάκι του καλαθιού τσαγιού (διάγραμμα 12).
- Πατήστε το κουμπί επιλογής χρόνου ανάλογα το αφέψημα (διάγραμμα 13), επιλέξτε τον χρόνο εκχύλισης: 1 λεπτό, 2 λεπτά, 3 λεπτά, 4 λεπτά, 5 λεπτά, 6 λεπτά, 7 λεπτά, 8 λεπτά, 9 λεπτά ή 10 λεπτά

Σημείωση: Η εκχύλιση του τσαγιού πραγματοποιείται αυτόματα στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία.

- Όταν επιτευχθεί ο χρόνος εκχύλισης του αφεψήματος, η τσαγιέρα σταματά και ηχεί δύο φορές (διάγραμμα 14).

Σημείωση: Μπορείτε να ξεκινήσετε τον κύκλο πριν από την αυτόματη εκκίνηση, πατώντας το κουμπί ON/OFF.

- Για να μην γίνει υπερβολική εκχύλιση του τσαγιού, αφαιρέστε το καλάθι τσαγιού από την τσαγιέρα και επανατοποθετήστε το καπάκι (διάγραμμα 15), το τσάι σας είναι έτοιμο για σερβίρισμα (διάγραμμα 16).

C. Λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας

Μετά την εκχύλιση του τσαγιού, είναι δυνατόν να διατηρήσετε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία (μέγιστο 95 °C) για τον χρόνο που επιθυμείτε.

- Επανατοποθετήστε την τσαγιέρα στη βάση ελέγχου (διάγραμμα 17).
- Πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας διατήρησης θερμοκρασίας (διάγραμμα 18), επιλέξτε τον χρόνο: 1 ώρα, 2 ώρες, 3 ώρες, 4 ώρες, 5 ώρες, 6 ώρες, 7 ώρες ή 8 ώρες. Μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας:
- Η τσαγιέρα σταματά και ηχεί δύο φορές.

D. Απενεργοποίηση και κατάσταση αναμονής

Εάν δεν υπάρχει κύκλος σε εξέλιξη και δεν πατηθούν κουμπιά, η μηχανή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής και απενεργοποιείται μετά από 5 λεπτά.

Η μηχανή μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά, απλά πατώντας το κουμπί ON/OFF.

Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη μηχανή χειροκίνητα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΤΣΑΓΙΕΡΑΣ

Αποσυνδέστε την από το ρεύμα.

Αφήστε την να κρυώσει και καθαρίστε την με ένα βρεγμένο σφουγγάρι.

- *Ποτέ μην βυθίζετε την τσαγιέρα, τη βάση της, το καλώδιο ή το βύσμα μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό: οι ηλεκτρικές συνδέσεις ή ο διακόπτης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το νερό.*
- *Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά σφουγγαράκια.*
- *Όταν η τσαγιέρα σας ολοκληρώσει την εκχύλιση, αποφύγετε την απότομη αλλαγή θερμοκρασίας με κρύο νερό.*
- *Μην τοποθετείτε τα μέρη του προϊόντος στο πλυντήριο πιάτων.*
- *Το λάστιχο του καπακιού έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να αφαιρείται, για να επιτρέπεται ο καθαρισμός του καπακιού.*

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Να αφαλατώνετε την τσαγιέρα τακτικά, κατά προτίμηση τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, ή πιο συχνά εάν το νερό περιέχει πολλά άλατα.

Για την αφαλάτωση της τσαγιέρας:

- Χρήση λευκού ξυδιού:
 - Γεμίστε την τσαγιέρα με 0,5 λίτρο λευκό ξύδι.
 - Αφήστε το ξύδι να δράσει για 1 ώρα, ενώ η συσκευή είναι κρύα.
- Χρήση κιτρικού οξέος:
 - Βράστε 0,5 λίτρο νερό.
 - Προσθέστε 25 γρ. κιτρικό οξύ και αφήστε το να δράσει για 15 λεπτά.
- Αδειάστε την τσαγιέρα και ξεπλύνετε 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν χρειαστεί.

Για την αφαλάτωση του καλαθιού τσαγιού και του καπακιού:

Μουλιάστε το καλάθι τσαγιού και το καπάκι σε λευκό ξύδι ή σε αραιωμένο κιτρικό οξύ.

- *Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μέθοδο αφαλάτωσης εκτός της συνιστώμενης μεθόδου.*

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Η ΤΣΑΓΙΕΡΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΗΣ

- Η τσαγιέρα δεν λειτουργεί ή σταματά προτού ολοκληρωθεί ο βρασμός του νερού
 - Βεβαιωθείτε ότι η τσαγιέρα είναι σωστά συνδεδεμένη στο ρεύμα.
 - Η τσαγιέρα λειτούργησε χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί άλατα. Σε αυτήν την περίπτωση, ενεργοποιήθηκε ο μηχανισμός ασφαλείας της συσκευής κατά τη λειτουργία εν ξηρώ: αφήστε την τσαγιέρα να κρυώσει και γεμίστε την με νερό. Πραγματοποιήστε αφαλάτωση, σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων.

Θέστε την τσαγιέρα σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη: η τσαγιέρα ενεργοποιείται εκ νέου μετά από περίπου 15 λεπτά.

ΕΑΝ Η ΤΣΑΓΙΕΡΑ ΣΑΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΠΤΩΣΗ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΕΑΝ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΟ ΒΥΣΜΑ Ή Η ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΤΣΑΓΙΕΡΑΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΕΜΦΑΝΕΙΣ ΒΛΑΒΕΣ.

Επιστρέψτε την τσαγιέρα στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, που είναι και το μόνο αρμόδιο να προβεί σε επισκευή. Δείτε τους όρους της εγγύησης και τη λίστα με τα κέντρα σέρβις που αναγράφονται στο φυλλάδιο που συνοδεύει την τσαγιέρα. Ο τύπος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στη βάση της τσαγιέρας. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη που έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- *Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τα χαρακτηριστικά ή τα εξαρτήματα των τσαγιέρων του ανά πάσα στιγμή προς το συμφέρον του καταναλωτή.*
- *Διακόψτε τη χρήση της τσαγιέρας. Δεν πρέπει να προβαίνετε σε αποσυναρμολόγηση της τσαγιέρας ή των διατάξεων ασφαλείας της.*
- *Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.*

ΠΡΟΛΗΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Για ένα παιδί, ακόμη και ένα ελαφρύ έγκραμα μπορεί μερικές φορές να είναι σοβαρό. Καθώς τα παιδιά μεγαλώνουν, διδάξτε τους να είναι προσεκτικά ως προς τα καυτά υγρά που βρίσκονται στην κουζίνα. Τοποθετείτε την τσαγιέρα και το ηλεκτρικό καλώδιο στο πίσω μέρος της επιφάνειας εργασίας, μακριά από παιδιά.

Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό πάνω στο έγκραμα και συμβουλευθείτε γιατρό, εάν απαιτείται.

- *Για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα: ποτέ μην κρατάτε το παιδί ή το μωρό σας στα χέρια σας όταν πίνετε ή μεταφέρετε ένα καυτό ρόφημα.*

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακτήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Μεταφέρετέ τη σε ένα σημείο συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Περιγραφή δυσλειτουργίας	Αιτίες	Λύσεις
Η τσαγιέρα δεν αρχίζει να θερμαίνεται	Εσφαλμένη θέση της τσαγιέρας στη βάση ισχύος	Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά την τσαγιέρα στη βάση ισχύος
Η λυχνία του πίνακα ελέγχου είναι σβηστή αλλά το προϊόν θερμαίνεται	Πρόβλημα σύνδεσης της ενδεικτικής λυχνίας, ή η ενδεικτική λυχνία έχει υποστεί ζημιά	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή
Ένδειξη «E0»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή
Ένδειξη «E1»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή
Ένδειξη «E3»	Σφάλμα ρύθμισης θερμοκρασίας	Αποσυνδέστε την τσαγιέρα από το ρεύμα για 1 λεπτό, επανασυνδέστε την και ξεκινήστε έναν νέο κύκλο. Εάν το πρόβλημα επαναληφθεί, στείλτε την στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή
Ένδειξη -- --	Η τσαγιέρα δεν είναι τοποθετημένη στη βάση ισχύος	Τοποθετήστε την τσαγιέρα στη βάση ισχύος
Ένδειξη «E4»	Σφάλμα ρύθμισης θερμοκρασίας ή ξηρή θέρμανση	Πατήστε το κουμπί ON/OFF για επαναφορά

- Құрылғыны алғаш рет пайдаланбастан бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: өндіруші нұсқауларды орындамай, пайдаланғаны үшін жауапты болмайды.
- Осы құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады.
- Бұл құрылғыны балалар пайдаланбауы керек. Құрылғыны және оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау берілсе және қауіп-қатерлерді түсінетін болса, бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар пайдалана алады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Бұл құрылғыны 8 жастағы және сегізден асқан балалар ересектердің қарауында болса немесе оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беріліп, олар соған қатысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Тазалау және пайдаланушының техникалық қызмет көрсету жұмыстарын ересектердің қарауынсыз 8 жасқа толмаған және сегізден аспаған балалар орындамау керек. Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Оны мынадай кепілдік берілмеген ортада қолдануға болмайды.
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің ас үй бөлмелерінде;
 - фермаларда;
 - қонақ үйлерде, мотельдерде және басқа тұрғын үй орталарында;
 - төсек пен таңғы ас берілетін орындарда.
- Құралды ешқашан су деңгейінің максималды белгісінен асырып және минималды деңгейі 0,5 л-ден төмен етіп толтырмаңыз.
- Егер құрылғы толып кетсе, су шашырауы мүмкін.
- Су қайнаған кезде ешқашан қақпақты ашпаңыз.
- Құрылғыны тек қақпағы құлыпталған күйде, негізімен және қаққа қарсы сүзгісімен бірге пайдалану керек.
- Құрылғыны, негізін немесе қуат сымын және ашасын ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз. Ток сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, қызмет көрсету агенті немесе тиісті біліктілігі бар маман ауыстыруы керек.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- ЕСКЕРТУ! Тазалау, толтыру немесе құю кезінде коннекторға төгіліп кетпес үшін сақ болыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін әрдайым тазалау нұсқауларын орындаңыз;
 - Құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз.
 - Құрылғыны ыстық күйінде тазаламаңыз.
 - Дымқыл шүберекпен немесе ысқышпен тазалаңыз.
 - Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз немесе оны ағып жатқан судың астына қоймаңыз.
- ЕСКЕРТУ: бұл құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда, жарақат алу қаупі бар.
- Шайнекті тек ауыз суды қайнату үшін пайдаланыңыз.
- ЕСКЕРТУ! Қыздыру элементінің бетін пайдаланғаннан кейін біраз уақытқа дейін жылу сақталып тұрады.
- Құрылғы 4000 метрден төмен биіктікте орналасқан үйдің ішінде қолдануға арналған.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді: (Төменгі кернеу директивасы, Электромагниттік үйлесімділік, Қоршаған орта, Тағам тиетін материалдар.).
- Бұл өнім тек тұрмыста қолдануға арналған. Коммерциялық мақсатта пайдаланған, орынсыз пайдаланған немесе нұсқаулар орындалмаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілік көтермейді және кепілдік күші жойылады.

- Шайнекті тек ауыз суды қайнату үшін пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға немесе іштей жерге қосылған ұзартқышқа қосыңыз. Құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз. Бірнеше аша қосылатын адаптерді пайдаланбаңыз.
- Шайнекті қолыңыз су немесе жалаңаяқ болған кезде пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және оның табанын ыстық жерге қоймаңыз, мысалы ыстық плита үстіне қоймаңыз немесе оны ашық оттың жанында пайдаланыңыз.
- Шайнектің дұрыс жұмыс істемей тұрғанын байқасаңыз, оны бірден электр тоғынан ажыратыңыз.
- Тоқтан ажырату үшін қуат сымынан тартпаңыз.
- Құрылғы құлап кетпес үшін қуат сымын үстелдің немесе жұмыс бетінің шетінен іліп қоймаңыз.
- Құрылғы қосылып тұрған кезде әрдайым қырағы болыңыз, әсіресе, шүмектен шыққан будан абай болыңыз, ол өте ыстық болады.
- Жұмыс кезінде тот баспайтын болаттан жасалған шайнектердің корпусы қатты қызатындықтан абай болыңыз. Шайнектің тұтқасын ғана ұстаңыз.
- Су қайнаған кезде сүзгіні немесе қақпақты ешқашан ұстамаңыз.
- Шайнек тоққа қосылып тұрған кезде оны ешқашан қозғалтуға болмайды.
- Қағы түсірілмегендіктен тиісті түрде жұмыс істемейтін немесе мүлде жұмыс істемейтін шайнектерде кепілдік күшін жояды.
- Құрылғыны ылғалдан және аяздан қорғаңыз.
- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы қолданып болғаннан кейін және оны тазалаған кезде токдан суырыңыз.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді: (Төменгі кернеу директивасы, Электромагниттік үйлесімділік, Қоршаған орта, Тағам тиетін материалдар.).

СИПАТТАМАСЫ

- A Қақпағы
- B Шай себеті
- C Тұтқасы
- D Шайнек
- E Басқару түбі
- E1 Қосу/өшіру түймесі
- E2 Температура таңдау түймесі
- E3 Демдеу уақытын таңдау түймесі
- E4 Жылы ұстауды таңдау түймесі
- E5 Эқран

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА

Өнімнің судағы өнімділігі өндіріс кезінде 100% тексеріледі. Өнім ішінде әлі де су болуы мүмкін. Бұл біздің өніміміздің сапасы мен гигиенасына зиян келтірмейді.

1. Шай қайнатқыштың ішіндегі және сыртындағы барлық орамдарды, жапсырмаларды және керек-жарақтарды алыңыз.

2. Кабельдің ұзындығын түбінің астынан ағытып реттеңіз. Кабельді ұяға салыңыз.

(1-сурет)

Шайнекті суға толтырыңыз, іші лас болуы мүмкін болғандықтан екі-үш рет шайыңыз. Шайнекті, шай себетін және қақпақты бөлек шайыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

1. Түбін тегіс, тұрақты және ыстыққа төзімді бетке қойыңыз, сонда су шашырамайды немесе кез келген жылу көзі әсер етпейді.

2. Қақпақты ашу

- Шайнектің тұтқасынан ұстап, қақпақты себетпен бірге шығарып алыңыз (2/3 сурет). Шай қайнатқышты қақпақсыз пайдаланбаңыз. Егер қақпақ жоғалса немесе сынса, сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Шай қайнатқышты тек берілген түбімен пайдалану керек.

3. Шайнекке қажетті мөлшерде су құйыңыз (4-сурет)

- Түбіне қойылған шайнекке ешқашан су құймаңыз.
- Су құйғанда ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз немесе ең төменгі деңгейден түсірмеңіз. Егер ол минималды деңгейге дейін толтырылмаса, температура дәлдігіне қол жеткізу мүмкін емес (температура дәлдігі +/- 3°C).
- Егер шайнек тым толып кетсе, қайнаған су төгілуі мүмкін. Шай қайнатқышты сусыз қосуға болмайды. Шайнекті қоспас бұрын, қақпақтың жабық екендігіне көз жеткізіңіз.
- **Шай себетін қайтадан шайнекке салмаңыз.**

4. Шайнекті түбіне қойыңыз және ҚАПҚЫҚТЫ АЛМАСТЫРЫҢЫЗ (5-сурет). Шай қайнатқыштың қуат кабелін жалғаңыз.

- түбі жанып, нақты уақытта судың температурасын көрсетеді. (5-сурет)

5. Шай қайнатқышты іске қосу

А. Температураны таңдау

- Температураны таңдау түймесін (6-сурет) басып, температураны таңдаңыз: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C немесе 100°C.
- Температураны таңдау индикаторының шамы 4 рет жыпылықтайды және дыбыстық сигнал шығарады, шайнек қыза бастайды (7-сурет).
- Ескертпе! Автоматты түрде іске қосу алдында бағдарламаны қосу/өшіру түймесін басу арқылы бастауға болады.
- Қажетті температураға жеткенде шай қайнатқыш тоқтап, екі рет дыбыстық сигнал шығарады (8-сурет).

В. Шай демдеу

- Шайнекті түбінен алмай, шай себетінің қақпағын шығарып алыңыз (9-сурет)
- Шай себетін қажетті мөлшерде шай жапырақтарымен немесе шай қалташасымен толтырыңыз. (10-сурет)
- Шайнектегі шай себетін орнына қойыңыз, қақпаққа қолыңыз тиіп кетіп, күйіп қалмаңыз (11-сурет).
- Шай себетінің қақпағын орнына салыңыз (12-сурет).
- Демдеу уақытын таңдау түймесін (13-сурет) басып, температураны таңдаңыз: 1 мин, 2 мин, 3 мин, 4 мин, 5 мин, 6 мин, 7 мин, 8 мин, 9 мин немесе 10 мин

Ескертпе! Шайыңыз автоматты түрде алдын ала таңдалған температурада құйылады.

- Демдеу уақыты жеткеннен кейін шай қайнатқыш тоқтап, екі рет дыбыстық сигнал шығарады (14-сурет).

Ескертпе! Автоматты түрде іске қосу алдында бағдарламаны қосу/өшіру түймесін басу арқылы бастауға болады.

- Шай шамадан тыс құйылмауы үшін шай себетін шайнектен алып, қақпағын алмастырыңыз (15-сурет), шайыңыз дайын (16-сурет).

С. Жылы ұстау функциясы

Шай құйылғаннан кейін алдын ала таңдалған температураны (максимум 95°C) қалаған уақытқа дейін ұстап тұруға болады.

- Шайнекті оның басқару түбіне қойыңыз (17-сурет).

- Жылы ұстауды таңдау түймесін (18-сурет) басып, уақытты таңдаңыз: 1 сағат, 2 сағат, 3 сағат, 4 сағат, 5 сағат, 6 сағат, 7 сағат немесе 8 сағат. Жылы ұстау функциясы аяқталғаннан кейін:
- Шай қайнатқыш тоқтап, екі рет дыбыстық сигнал шығарады.

D. Өшіру және күту режимі

Егер бағдарлама жалғаспаса және ешқандай түйме басылмаса, машина автоматты түрде күту режиміне өтеді және 5 минуттан кейін сөнеді.

Құрылғыны қосу/өшіру түймесін басу арқылы қайтадан қосуға болады.

Егер сіз машинаны қолмен өшіргіңіз келсе, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ШАЙ ҚАЙНАТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ

Оны тоқтан ажыратыңыз.

Оны суытып, дымқыл губкамен тазалаңыз.

- *Шай қайнатқышты, оның түбін, сымды немесе электр ашасын ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз: электр қосылымдары немесе ажыратқыш суға немесе басқа сұйықтыққа тимеуі керек.*
- *Тазалағыштарды қолданбаңыз.*
- *Шай қайнатқыш демдеуді аяқтаған кезде, суық су құйып, температураны кенеттен өзгертпеңіз.*
- *Өнім бөліктерін ыдыс жуғышқа салмаңыз.*
- *Қақпақ тығыздағышы қақпақты тазарту оңай болу үшін алынбалы етіп жасалған.*

ҚАҚТАН ТАЗARTУ

Үнемі қақтан тазалап отырыңыз, айына кемінде бір рет немесе егер су қатты болса, одан да жиірек тазалап отырыңыз.

Шай қайнатқышты қақтан тазалау үшін:

- Ақ сірке суын қолдану:
 - Шайнекті 0,5 л ақ сірке суымен толтырыңыз.
 - Қыздырмай, 1 сағатқа қалдырыңыз.
- Лимон қышқылын қолдану:
 - 0,5 л су қайнатыңыз.
 - 25 г лимон қышқылын қосып, 15 минут қоя тұрыңыз.
- Шайнекті босатып, 5 немесе 6 рет шайыңыз. Қажет болса, қайталаңыз.

Шай себеті мен қақпақты қақтан тазалау үшін:

Шай себеті мен қақпағын ақ сірке суына немесе сұйылтылған лимон қышқылына салыңыз.

- *Ұсынылған әдістен басқа қақтан тазалау әдісін ешқашан қолданбаңыз.*

МӘСЕЛЕЛЕР ТУЫНДАҒАНДА

ШАЙ ҚАЙНАТҚЫШТА АЙҚЫН ЗАҚЫМ ЖОҚ

- Шай қайнатқыш жұмыс істемейді немесе қайнамай тұрып тоқтайды
 - Шай қайнатқыштың дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
 - Шай қайнатқыш сусыз қосылды немесе қақтың жиналуы қызып кетуді тоқтату механизмін қосты: шай қайнатқышты суытып, оны сумен толтырыңыз. Егер қақ жиналған болса, алдымен қақты кетіріңіз.

Оны қосыңыз: шай қайнатқыш шамамен 15 минуттан кейін қайтадан жұмысын бастауы керек.

ШАЙ ҚАЙНАТҚЫШТЫ ТҮСІРІП АЛСАҢЫЗ, СУ АҒЫП ТҰРСА НЕМЕСЕ ҚУАТ СЫМЫНА, АШАСЫНА НЕ БОЛМАСА ТҮБІНДЕ КӨЗГЕ КӨРІНЕТІНДЕЙ ЗАҚЫМ БОЛСА.

Шай қайнатқышты сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз, тек олар жөндеу жүргізуге құқылы. Шай қайнатқышпен бірге берілген кітапшадағы кепілдік шарттары мен орталықтардың тізімін қараңыз. Шай қайнатқыштың төменгі жағында оның түрі мен сериялық нөмірі көрсетілген. Бұл кепілдік тек өндірістік кемшіліктер мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты сақтамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

- *Өндіруші тұтынушылардың мүдделері үшін кез келген уақытта шай өндірушілерінің сипаттамаларын немесе компоненттерін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.*
- *Шай қайнатқышты пайдалануды тоқтатыңыз. Шай қайнатқышты немесе оның қауіпсіздік құралдарын бөлшектеуге ешқандай әрекет жасалмауы керек.*
- *Егер қуат сымы зақымдалса, қауіп-қатердің алдын алу үшін оны өндіруші, оның сатылғаннан кейінгі қызмет көрсету орталығы немесе тиісті біліктілігі бар маманға ауыстыруы тиіс.*

ТҰРМЫСТА ҚАЙҒЫЛЫ ОҚИҒАЛАРДЫҢ АЛДЫН АЛУ

Бала үшін күйік немесе тіпті кішкентай болса да, кейде ауыр болуы мүмкін. Есеген кезде балаларыңызға ас үйдегі ыстық заттардан сақ болуға үйретіңіз. Шай қайнатқышты және оның қуат сымын жұмыс үстелінің артқы жағына балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.

Егер **жазатайым оқиға орын алса**, күйген жерді тез салқын ағын су астында ұстаңыз, қажет болса дәрігерге қоңырау шалыңыз.

- *Кез келген жазатайым оқиғалардың алдын алу үшін: балаңызды немесе нәрестеңізді сусынмен немесе ыстық сусынмен бірге көтеріп жүрмеңіз.*

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ



- ① Құрылғыда қайта жөндеуге және кәдеге жаратуға болатын материалдар көп.
- ➔ Оны жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жинайтын жерде қалдырыңыз.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ КЕСТЕСІ

Ақаулықтар сипаттамасы	Себептері	Шешімдер
Шай қайнатқыш қызбайды	Шай қайнатқыш қуат блогына дұрыс қойылмаған	Шай қайнатқышты алып, қайтадан қуат блогына қойыңыз
Басқару панелінің шамы сөніп тұр, бірақ өнім қызады	Индикатор шамын қосуда мәселе бар немесе индикатор шамы зақымдалған	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз
Дисплейде «E0» көрсетіледі	Температура сенсорындағы ақаулық	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз
Дисплейде «E1» көрсетіледі	Температура сенсорындағы ақаулық	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз
Дисплейде «E3» көрсетіледі	Температураны реттеу қатесі	Шай қайнатқышты 1 минутқа сөндіріп, орнына қойып, жаңа бағдарламаны бастаңыз. Мәселе шешілмесе, өкілетті қызмет көрсету орталығына жіберіп, жөндетіңіз
Дисплейде --- көрсетіледі	Шай қайнатқыш қуат блогында емес	Шай қайнатқышты қуат блогына қойыңыз
Дисплейде «E4» көрсетіледі	Температураны реттеу қатесі немесе құрғақ (сусыз) қызу	Қалпына келтіру үшін қосу/өшіру пернесін басыңыз

- Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo: proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za uporabo, ki ni v skladu z navodili.
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in napajalni kabel shranjujte zunaj dosega otrok.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so med uporabo nadzorovane ali so poučene o varni uporabi naprave ter se zavedajo z njo povezanih nevarnosti.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igračo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let ali več, če so pod nadzorom, ali so dobili navodila, kako uporabljati napravo na varen način, in če razumejo prisotne nevarnosti. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Napravo in napajalni kabel shranjujte zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Naprava je bila zasnovana samo za domačo uporabo. Ni namenjena uporabi v naslednjih primerih, ki jih ne krije garancija:
 - v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - na kmetijah;
 - za goste v hotelih, motelih in ostalih vrstah prenočišč;
 - v objektih, ki nudijo prenočišče in zajtrk.
- Naprave nikoli ne napolnite čez oznako najvišje ravni vode. Prav tako raven vode ne sme biti pod 0,5 l, kar je najnižja raven vode.
- Če je grelnik vode prepoln, lahko voda prekomerno škropi iz njega.
- Nikoli ne odprite pokrova, ko se voda segreva.

- Napravo vedno uporabljajte z zaklenjenim pokrovom ter priloženim podstavkom in filtrom proti vodnemu kamnu.
- Naprave, njegovega podstavka ter napajalnega kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Ne uporabljajte naprave, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisier ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- **OPOZORILO:** Pazite, da med čiščenjem, nalivanjem v grelnik ali odlivanjem iz grelnika ne polijete vode po priključku.
- Za čiščenje naprave vedno sledite navodilom za čiščenje:
 - Izključite napravo iz napajanja.
 - Naprave ne čistite, dokler je vroča;
 - Napravo očistite z vlažno krpo ali gobico.
 - Naprave nikoli ne potopite v vodo ali je postavite pod tekočo vodo.
- **OPOZORILO:** Če naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do poškodb.
- Grelnik vode uporabljajte samo za segrevanje pitne vode.
- **OPOZORILO:** Površina grelnega elementa ostane po uporabi še nekaj časa vroča.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih na nadmorski višini pod 4000 m.
- Za zagotavljanje vaše varnosti naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise (direktive o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, okolje, snovi v stiku s prehrambenimi izdelki ...).
- Ta izdelek je bil zasnovan samo za domačo uporabo. V primeru kakršne koli komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ni mogoče uveljavljati garancije.
- Grelnik vode uporabljajte samo za segrevanje pitne vode.
- Napravo priključite samo v ozemljeno vtičnico ali v električni podaljšek z vgrajeno ozemljitvijo. Preverite, ali napetost, navedena na ploščici s podatki naprave, ustreza napetosti

vaše električne napeljave. Odsvetujemo uporabo električnih razdelilcev.

- Grelnika vode ne uporabljajte, če imate mokre roke ali ste bos.
- Pazite, da grelnika vode in njegovega podstavka ne položite na vročo površino, kot je kuhalna plošča, ali ne uporabljate blizu odprtega ognja.
- Če opazite, da grelnik vode ne deluje pravilno, takoj odstranite omrežni vtič.
- Ne vlecite napajalnega kabla, če želite odstraniti omrežni vtič.
- Pazite, da napajalni kabel ne visi čez rob mize ali delovne površine, da naprava ne pade na tla.
- Medtem ko je naprava vklopljena, bodite vedno pozorni; še posebej bodite pozorni na izhajajočo paro iz dulca, ki je zelo vroča.
- Bodite pozorni tudi na ohišje grelnika vode iz nerjavečega jekla, ki se med delovanjem močno segreje. Grelnik vode prijemajte samo za ročaj.
- Nikoli se ne dotikajte filtra in pokrova, ko se voda segreva.
- Grelnika vode nikoli ne premikajte, ko deluje.
- Garancija ne obsega grelnikov za vodo, ki ne delujejo pravilno ali so povsem nedelujoči, ker niste odstranjevali vodnega kamna.
- Napravo zaščitite pred vlago in zmrzovanjem.
- Napravo izključite iz napajanja po končani daljši uporabi in čiščenju.
- Za zagotavljanje vaše varnosti naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise (direktive o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, okolje, snovi v stiku s prehrambenimi izdelki ...).

OPIS

- A Pokrov
- B Čajni filter
- C Ročaj
- D Čajnik
- E Napajalni podstavek
 - E1 Gumb za vklop/izklop
 - E2 Gumb za izbiro temperature
 - E3 Gumb za izbiro časa priprave čaja
 - E4 Gumb za ohranjanje toplote
 - E5 Zaslon

PRED PRVO UPORABO

100-odstotna učinkovitost izdelka v vodi je preizkušena med proizvodnjo. V izdelku je morda še vedno prisotna kakšna kapljica vode. To ne ogroža kakovosti in čistoče izdelka.

1. Odstranite vso embalažo, nalepke in dodatke, tako iz notranjosti čajnika kot z njegove zunanosti.
2. Prilagodite dolžino kabla pod podstavkom, tako da ga odvijete. Kabel zatakните v režo. (Slika 1)

Čajnik napolnite z vodo in jo dvakrat ali trikrat zavržite, ker lahko vsebuje prah. Ločeno sperite čajnik, čajni filter in pokrov.

UPORABA

1. **Napajalni podstavek postavite na ravno, stabilno in toplotno odporno površino, ki ni izpostavljena pršenju vode ali kakršnim koli virom toplote.**
2. **Odpiranje pokrova**
 - Primite ročaj čajnika in odstranite pokrov s filtrom (slika 2/3). Čajnika ne uporabljajte brez pokrova. Če se pokrov izgubi ali se zlomi, se obrnite na svoj servisni center poprodajnih storitev.
 - Čajnik lahko uporabljate samo s priloženim napajalnim podstavkom.
3. **Čajnik napolnite z zeleno količino vode (slika 4)**
 - Nikoli ne nalivajte vode v čajnik, ko je nameščen na podstavku.
 - Čajnika ne napolnite čez oznako najvišje ravni ali pod oznako najnižje ravni. Če čajnika ne napolnite do oznake najnižje ravni, ni mogoče doseči natančnosti temperature (natančnost temperature +/- 3 °C).
 - Če je čajnik prepoln, se lahko segreti voda polije iz njega. Čajnika ne uporabljajte, če ni napolnjen z vodo. Pred uporabo poskrbite, da je pokrov dobro zaprt.
 - **Čajnega filtra ne namestite nazaj v čajnik.**
4. **Čajnik položite na podstavek in NAMESTITE POKROV (slika 5). Priključite napajalni kabel čajnika.**
 - podstavek bo zasvetil in prikazoval temperaturo vode v realnem času. (slika 5)
5. **Zagon čajnika**
 - A. **Izbira temperature**
 - Pritisnite gumb za izbiro temperature (slika 6) in izberite temperaturo: 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C ali 100 °C.

- Indikacijska lučka za izbiro temperature 4-krat utripne in zapiska, nato se začne segrevanje (slika 7).
- Opomba: Cikel je mogoče začeti tudi pred samodejnim zagonom s pritiskom gumba za vklop/izklop.
- Ko je dosežena zelena temperatura, se čajnik ustavi in dvakrat zapiska (slika 8).

B. Priprava čaja

- Čajnik lahko ostane na podstavku, medtem ko odstranjujete pokrov s čajnega filtra (slika 9)
- Čajni filter napolnite z zeleno količino čajnih listov ali čajnih vrečk (slika 10)
- Napolnjen čajni filter namestite v čajnik in pazite, da se ne opečete med odpiranjem pokrova (slika 11).
- Namestite pokrov čajnega filtra (slika 12).
- Pritisnite gumb za izbiro časa priprave čaja (slika 13) in izberite čas priprave: 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min, 6 min, 7 min, 8 min, 9 min ali 10 min

Opomba: Vaš čaj bo samodejno pripravljen na predizbrani temperaturi.

- Ko je dosežen izbrani čas segrevanja, se čajnik ustavi in dvakrat zapiska (slika 14).

Opomba: Cikel je mogoče začeti tudi pred samodejnim zagonom s pritiskom gumba za vklop/izklop.

- Če želite preprečiti predolgo pripravo čaja, odstranite čajni filter iz čajnika in namestite pokrov (slika 15). Vaš čaj je pripravljen (slika 16).

C. Funkcija za ohranjanje toplote

Ko je vaš čaj pripravljen, lahko čajnik ohrani predizbrano temperaturo (največ do 95 °C) za določen čas.

- Čajnik namestite na podstavek (slika 17).
- Pritisnite gumb za ohranjanje toplote (slika 18) in izberite čas ohranjanja toplote: 1 ura, 2 uri, 3 ure, 4 ure, 5 ur, 6 ur, 7 ur ali 8 ur. Ko se funkcija za ohranjanje toplote konča:
- Čajnik se ustavi in dvakrat zapiska.

D. Izklop naprave in stanje pripravljenosti

Če ne poteka noben cikel in ne pritisnete nobenega gumba, naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti in se po 5 minutah izklopi.

Napravo lahko znova vklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop.

Če želite napravo ročno izklopiti, pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE ČAJNIKA

Izključite čajnik iz elektrike.

Počakajte, da se ohladi ter ga obrišite z vlažno gobico.

- Čajnika, podstavka, kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Električne povezave in stikalo ne smejo priti v stik z vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Ne uporabljajte žičnatih gobic.
- Ko čajnik konča s segrevanjem, preprečite temperaturne šoke s hladno vodo.
- Delov izdelka ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Tesnilo pokrova je mogoče odstraniti, kar omogoča čiščenje pokrova.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Redno odstranjujte vodni kamen, najbolje enkrat mesečno ali pogosteje, če je voda zelo trda.

Odstranjevanje vodnega kamna v čajniku:

- Uporabite beli kis:
 - Čajnik napolnite z 0,5 l belega kisa.
 - Pustite stati 1 uro brez segrevanja.
- Uporabite citronsko kislino:
 - Segrejte 0,5 l vode.
 - Dodajte 25 g citronske kisline in pustite stati 15 minut.
- Izpraznite čajnik in ga 5- do 6-krat sperite. Po potrebi ponovite.

Odstranjevanje vodnega kamna s čajnega filtra in pokrova:

Čajni filter in pokrov namočite v beli kis ali razredčeno citronsko kislino.

- Nikoli ne uporabljajte drugih načinov odstranjevanja vodnega kamna, razen priporočenih.

V PRIMERU TEŽAV

NA ČAJNIKU NI VIDNIH POŠKODB

- Čajnik ne deluje ali se ustavi, preden voda zavre
 - Preverite, ali je čajnik pravilno povezan.
 - Čajnik ste vklopili brez vode v njem ali pa se je zaradi nabranega vodnega kamna vklopila zaščita pred pregretjem. Počakajte, da se čajnik ohladi in vanj nalijte vodo. Če se je nabral vodni kamen, najprej odstranite vodni kamen.

Vklopite čajnik: po približno 15 minutah bi moral začeti ponovno delovati.

ČE JE ČAJNIK PADEL NA TLA, ČE PUŠČA ALI ČE SO VIDNE POŠKODBE NAPAVALNEGA KABLA, VTIČA ALI PODSTAVKA.

Čajnik dostavite v center za poprodajne storitve, ki je edini pooblaščen za izvajanje popravil. Glejte garancijske pogoje in seznam centrov v knjižici, ki ste jo dobili s čajnikom. Tip in serijska številka se nahajata na dnu čajnika. Garancija pokriva samo proizvodne napake in uporabo v gospodinjstvu. Garancija ne krije okvar ali poškodb, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

- *Proizvajalec si v interesu potrošnika pridržuje pravico kadarkoli spremeniti lastnosti ali sestavne dele čajnika.*
- *Prenehajte uporabljati čajnik. Ne poskušajte razstaviti čajnika ali njegovih varnostnih naprav.*
- *Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, center za poprodajne storitve ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.*

PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Opeklina, četudi blaga, lahko pri otrocih predstavlja resno stanje. Med odraščanjem naučite otroke, da pazijo na vroče tekočine, ki se nahajajo v kuhinji. Čajnik in napajalni kabel postavite na oddaljeni del delovne površine, da sta izven dosega otrok.

Če **pride do nesreče**, opečeno mesto takoj postavite pod tekočo mrzlo vodo in po potrebi pokličite zdravnika.

- Za preprečitev nesreče: med pitjem ali prenašanjem vročega napitka istočasno ne prenašajte tudi otroka ali dojenčka.

VAROVANJE OKOLJA



① Naprava je sestavljena iz številnih materialov za ponovno uporabo ali recikliranje.

➔ Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.



VODIČ ZA ODPRAVLJANJE NAPAK

Opis okvare	Vzroki	Rešitve
Čajnik ne začne s segrevanjem	Čajnik ni pravilno položen na napajalni podstavek	Čajnik odstranite in popravite njegov položaj na napajalnem podstavku
Lučka na nadzorni plošči ne sveti, toda naprava greje	Težava v povezavi z indikacijsko lučko ali indikacijska lučka je poškodovana	Izdelek pošljite v popravilo v pooblaščen servisni center
Izpis "E0" na zaslonu	Okvara senzorja temperature	Izdelek pošljite v popravilo v pooblaščen servisni center
Izpis "E1" na zaslonu	Okvara senzorja temperature	Izdelek pošljite v popravilo v pooblaščen servisni center
Izpis "E3" na zaslonu	Napaka pri uravnavanju temperature	Čajnik izključite iz napajanja za 1 minuto, znova ga vključite in začnite novi cikel segrevanja. Če se težava ponovi, pošljite izdelek v popravilo v pooblaščen servisni center
Izpis -- na zaslonu	Čajnik ni položen na napajalni podstavek	Postavite čajnik na napajalni podstavek
Izpis "E4" na zaslonu	Napaka pri uravnavanju temperature ali naprava se segreva brez vode	Pritisnite gumb za vklop/izklop za ponastavitev naprave

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST			
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES			
www.tefal.com			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	«SEB Ուկրաինիա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 201-203, 3-րդ հարկ Կիև, 02121 Ուկրաինա 2 տարի
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	43 350 350	2 år 2 years	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ٤ مايو، سموحة

EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	09 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΜΜΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDIA	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited A-25, 1st Floor, Rear Tower, Mohan Cooperative Industrial Suites, Mathura Road, New Delhi- 110044
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社グループセブジャパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町11-1 羽田クロノゲート事務棟5F
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3- құрылыс, XII-ғимарат
한국어 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트윈타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(55) 52839354	1 año 1 year	Groupe Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عُمان OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Blocco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ermil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609335
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava

			
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123. Complejo Ecourban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul
الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0345 602 1454	2 years	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
VIETNAM	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

www.tefal.com

24/10/2018

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / Чудшлрђ ор. / Дата продажи / Сатылган күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikkelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referenca produktu / Označka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модел / Уηηηη / Модел / Υλγίς / 製品リファレンス番号 / 제품번호 / Податоци за производот :

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mütiija kauplus ja address / Veikala nosaukums un adrese / Parduoituvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Чықушы/Ерцүрүчүмүш унчүлүнүмүш һуугы. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ชื่อและที่อยู่ของห้างร้านที่ซื้อ / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Peçat distributera / Peçat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ştampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Чђђђ. / Печатъ продавця / Сатушының мөрі / 販売店印 / ตราประทับของห้างร้านที่ซื้อ / 소매점 직인 / Печат на дистрибутор :

EN	p. 5 – 11
FR	p. 12 – 18
DE	p. 19 – 26
RU	p. 27 – 34
NL	p. 35 – 41
ES	p. 42 – 48
UK	p. 49 – 56
SK	p. 57 – 63
TR	p. 64 – 69
AR	p. 70 – 74
CS	p. 75 – 81
RO	p. 82 – 88
PL	p. 89 – 95
HU	p. 96 – 102
PT	p. 103 – 110
IT	p. 111 – 117
EL	p. 118 – 125
KK	p. 126 – 133
SL	p. 134 – 140